



# La Tribune



VIOLENTE COLLISION À EAST ANGUS

## UN CONDUCTEUR DE 72 ANS TUÉ NET

/3

LA TRIBUNE, RENÉ-CHARLES QUIRION



### LES LEAFS ONT LE DERNIER MOT

Malgré un bel effort de dernière minute, le Canadien a subi sa première défaite de la saison, 3-2, face aux Maple Leafs, hier soir à Toronto. Durant un rare moment de réjouissances, le nouveau-venu Dustin Boyd (17) a reçu l'accolade de ses coéquipiers après avoir inscrit le premier but du Tricolore.

/46 et 47



LA PRESSE CANADIENNE

Angle King et Jacques-Cartier  
Provigo a le champ libre

/2

**MEYER**  
Pantalon européen, lavable, infroissable

Boutique *Rejan* Mode

134, rue Wellington Nord  
www.rejanmode.com

312102

Série Certifiée  
Véhicule d'occasion  
Garantie 6 ans / 160 000 km

Notre plus grande vente de l'année se poursuit en OCTOBRE sur tous nos véhicules d'occasion BMW et Mini Cooper en inventaire!

BMW



supremautomobile.com

Le plaisir de conduire.

Obtenez **3 mois gratuits** ou un rabais équivalent.

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE **0,9%**

- Série 3, 5, 7
- Utilitaire
- Cabriolet
- Mini Cooper

Suprem Automobile  
Sherbrooke 819.821.9272  
www.supremautomobile.com

OUVERT samedi

\* Informez-vous auprès d'un de nos conseillers pour tous les détails de cette offre unique.

311939

ANGLE DES RUES KING OUEST ET JACQUES-CARTIER SUD

# Plus rien n'empêche Loblaw de construire

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La compagnie Loblaw détient maintenant tous les lots pour pouvoir construire un supermarché Loblaws ou Maxi à l'angle des rues King Ouest et Jacques-Cartier Sud, sur le site de l'ancien Canadian Tire.

Aucun projet concret ne peut toutefois être confirmé pour l'instant, affirme la porte-parole du géant de l'alimentation.

La compagnie Propriétés Proviso Limitée, bras immobilier de Loblaw, a acquis le terrain de l'ex-station-service Petro-Canada pour un montant de 577 400 \$, à la mi-septembre. C'est un peu moins que l'évaluation municipale, qui s'élève à 604 500 \$.

Ce petit terrain, décontaminé il y a un an, est situé à l'intersection la plus achalandée de Sherbrooke.

Il est vraisemblablement vital à tout projet de développement du site de l'ancien Canadian Tire puisque les élus sherbrookoïses ont déjà laissé entendre que l'immeuble qui sera construit à cet endroit devra voir le jour à quelques mètres de l'intersection King/Jacques-Cartier, comme

le bâtiment abritant la pharmacie Pharmaprix, de l'autre côté de la rue King Ouest.

En incluant cette récente transaction, Loblaw a déboursé 9,5 M \$ pour mettre la main sur tous les lots compris entre les rues King Ouest, Jacques-Cartier Sud et Wiggett ainsi que le motel L'Hermitage.

Depuis 2006, cette compagnie, qui contrôle les bannières Loblaws, Maxi et Proviso, a payé 8,5 M \$ pour l'ancien Canadian Tire et 435 000 \$ pour deux résidences adjacentes, démolies en 2007.

La directrice principale aux affaires corporatives de Proviso, Josée Bédard, affirme que la compagnie étudie toujours «diverses options» concernant l'utilisation de ces terrains. Aucune bannière n'est exclue, que ce soit Loblaws ou Maxi.

«Notre intention, c'est de développer un projet, mais aucun échéancier n'est arrêté pour le moment, précise Mme Bédard. La vente des terrains ne fait pas partie de nos projets.»

Selon une rumeur qui circule, des locaux commerciaux pourraient être construits sur le même terrain que le nouveau supermarché.



ARCHIVES LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

La compagnie Loblaw détient maintenant tous les lots pour pouvoir construire un supermarché Loblaws ou Maxi à l'angle des rues King Ouest et Jacques-Cartier Sud, sur le site de l'ancien Canadian Tire.

À l'origine, la compagnie Loblaw prévoyait un supermarché Loblaws d'environ 50 000 pieds carrés sur ce site.

Chose certaine, Proviso ne pourra pas greffer de poste d'essence à son projet sherbrookoïse, comme c'est notamment le cas au supermarché Loblaws de

Drummondville.

En faisant l'acquisition de l'ancien Petro-Canada, la compagnie Propriétés Proviso Limitée s'est engagée auprès de Suncor Énergie (détentriche de la bannière Petro-Canada) à ne pas vendre ou distribuer de produits pétroliers pendant 20 ans

sur tous les lots qu'elle détient à l'angle King/Jacques-Cartier.

Le contrat de vente notarié stipule que toute contravention à cette clause obligera Loblaw à payer 500 \$ par jour à Suncor Énergie. Cette clause tiendra même si les terrains changent éventuellement de main.

CONCOURS **La Tribune**

## L'abonné chanceux!

**M. P. Vallières**, du 7<sup>e</sup> rang à **St-François-Xavier**.

Félicitations! Vous êtes l'abonné chanceux de **La Tribune**.  
Appelez au **564-5466**, avant **16 h 30**, pour réclamer votre prix!

1310084

## Une femme en détresse repêchée dans la rivière

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une femme de 51 ans de Sherbrooke a été secourue des eaux de la rivière Saint-François dans la nuit de mercredi à hier.

La femme en état d'ébriété s'était aventurée en bordure de la rivière par les sentiers de la rive ouest dans la nuit. Pour une raison encore indéterminée, elle a perdu pied et s'est retrouvée dans la rivière.

Les deux pieds dans le cours d'eau, trempée de la tête aux oreilles, la femme aurait crié pen-

dant plusieurs minutes. Une citoyenne a entendu les cris de détresse et contacté le 9-1-1.

Les patrouilleurs du Service de police de Sherbrooke ont réussi à la localiser pour lui porter secours près du pont Terrill à Sherbrooke.

Les ambulanciers paramédicaux des Ambulances de l'Estrie ont transporté la femme en détresse au CHUS.

«La femme de 51 ans souffrait d'hypothermie. Elle avait aussi une blessure à la tête et des éraflures», explique le porte-parole des Ambulances de l'Estrie, Michaël Dugré.

La Tribune - Sherbrooke vendredi 8 octobre 2010

**La Tribune**

ADRESSE  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466  
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

**Sommaire**

Annonces classées	<b>28 à 34</b>
Arts et spectacles	<b>17 à 21</b>
Décès	<b>34 à 37</b>
Économie	<b>22 à 25</b>
Horoscope	<b>30</b>
Loterie	<b>6</b>
Monde	<b>16</b>
Mots croisés	<b>30</b>
Opinions	<b>14</b>
Sports	<b>39 à 47</b>

## MÉTÉO



**La Tribune**

**AUJOURD'HUI**

**NUAGEUX AVEC PERCÉES DE SOLEIL**

MAX.: **11°** MIN.: **2°**

Lever du soleil: 6 h 55  
Coucher du soleil: 18 h 15

Florence, 12 ans, école Sacré-Coeur

SAMEDI alternance de soleil et de nuages, max.: 9° min.: 0°

DIMANCHE ensoleillé, max.: 12° min.: 0°

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454

**À voir!**

latribunesurmonordi.ca

### LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Denis Coderre n'écarte pas la possibilité d'être chef du nouveau parti de centre-droit qui n'existe pas encore ou de n'importe quel autre parti existant ou pas.



## VIOLENTE COLLISION SUR LA ROUTE 112 À EAST ANGUS

## Un conducteur de 72 ans perd la vie

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**EAST ANGUS** — Un automobiliste de 72 ans de Saint-Joseph-de-Ham, Henri Beuregard, a perdu la vie de façon tragique hier lorsqu'un véhicule a foncé sur lui sur la route 112 à East Angus.

Pour une raison indéterminée, un véhicule Kia Rio conduit par un jeune homme de 18 ans de Weedon a dévié de sa voie pour percuter de plein fouet le véhicule Saturn du septuagénaire qui venait en sens inverse.

La collision à environ 100 km/h s'est produite un peu avant 16 h, tout juste à l'entrée est du pont qui enjambe la rivière Saint-François sur la route 112 à East Angus.

M. Beuregard est resté incarcéré pendant de longues minutes dans son véhicule. Lorsque les ambulanciers paramédicaux ont pu l'atteindre pour lui prodiguer les soins nécessaires, il était déjà en arrêt cardio-respiratoire.

«Il était impossible de faire des manoeuvres sur la victime étant donné sa position à l'intérieur du véhicule. En raison de l'état de ses blessures, aucune manoeuvre n'a été faite lors de son transport vers le CHUS», explique le porte-parole d'Ambulance de l'Estrie, Michaël Dugré.

Le décès de l'homme de 72 ans a été constaté à son arrivée au CHUS.

Le conducteur de l'autre véhicule a été conduit à l'hôpital par mesure préventive.

Ce dernier se dirigeait vers



Le véhicule Saturn d'un homme de 72 ans de Saint-Joseph-de-Ham n'était plus qu'un amas de ferraille après la violente collision frontale sur la route 112 à East Angus.

Sherbrooke lorsqu'il a dévié de sa voie dans une portion droite et à quatre voies de la route 112.

«Le conducteur qui a dévié de sa voie se serait peut-être endormi au volant. Il ne serait pas

question d'alcool dans ce dossier. Une inspection mécanique sera faite au cours des prochains jours sur le véhicule Kia Rio», explique la porte-parole de la Sûreté du Québec, la sergente Ann Mathieu.

Les deux voies en direction de Weedon sur le pont de la route 112 où est survenu l'accident ont été fermées jusqu'en milieu de soirée pour permettre aux spécialistes en reconstitution de faire leur travail.

«Notre enquêteur a fait des observations sur la scène d'accident. Le conducteur qui a dévié de sa voie doit être rencontré pour confirmer les hypothèses», mentionne la porte-parole de la SQ.

## DOSSIER DE RÉJEANNE PELLETIER-CHARETTE

## Pas d'expertise disponible avant le 15 novembre

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les expertises préliminaires du Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale dans le dossier de la disparition puis du décès de Réjeanne Pelletier-Charette ne seront pas disponibles avant le 15 novembre prochain.

Le dossier de l'adolescent de 16 ans accusé de l'enlèvement et de la séquestration de la femme de 82 ans du secteur Rock Forest revenait hier en chambre de la jeunesse de la Cour du Québec.

En évaluation psychiatrique dans une affaire de menaces de mort et voies de fait armées en utilisant un stylo au pavillon Val-du-Lac du Centre jeunesse de l'Estrie, l'adolescent n'était pas présent devant le tribunal.

Étant donné les faits nouveaux, les deux avocates au dossier, Me Francine Gilbert pour le bureau du procureur aux poursuites criminelles et Me Claire Desgens en défense, ont reporté le dossier au 14 oc-

tobre prochain.

À la suite de l'évaluation préliminaire, le Dr Martine Bérubé chargée de l'évaluation psychiatrique n'aurait pas noté de signe de détérioration psychiatrique de l'accusé depuis sa dernière évaluation réalisée la semaine dernière. La psychiatrique judiciaire a cependant demandé une semaine pour procéder à une réévaluation de l'adolescent de 16 ans en fonction des faits nouveaux à son dossier.

En sortant de la douche au pavillon Val-du-Lac, mercredi, l'adolescent aurait proféré des menaces de mort et tenté de frapper deux intervenants à l'aide d'un stylo parce qu'ils lui demandaient de rendre certains de ses effets personnels.

Quant au dossier entourant la disparition de Réjeanne Pelletier-Charette, la poursuite a indiqué au tribunal qu'aucune nouvelle preuve ne pouvait être déposée pour le moment.

L'avocate de la défense a déposé au tribunal un document dans lequel elle indiquait les

éléments qu'elle voulait vérifier dans le cadre d'une enquête préliminaire.

«Nous avons besoin de toute la preuve au dossier de façon à pouvoir bien défendre notre client (...) Nous voulons éviter que perdurent des accusations sans fondement ou sans preuve. Ce n'est pas ce que nous disons, mais nous voulons analyser la preuve», a expliqué Me Desgens au tribunal.

Me Francine Gilbert a indiqué au tribunal que les résultats préliminaires des expertises demandées au Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale de Montréal ne seront pas disponibles avant la mi-novembre.

L'adolescent est accusé de gestes en lien avec la disparition de la dame de 82 ans enlevée à son domicile du chemin Rodrigue dans le secteur Rock Forest le 13 août dernier. Son véhicule avait été retrouvé dans le stationnement du Maxi au centre-ville de Sherbrooke, trois jours plus tard. C'est lors de cette soi-

rée que l'adolescent accusé a été arrêté.

Le lendemain, le 17 août dernier, le corps sans vie de Réjeanne Pelletier-Charette a été découvert dans un champ sur le chemin Blanchette, à moins de

deux kilomètres de chez elle.

Selon la police, la dame de 82 ans a été assassinée à l'arme blanche. L'adolescent est aussi accusé du vol et du recel du véhicule de Réjeanne Pelletier-Charette.

**Vente sous le chapiteau**

Judi, vendredi, samedi, du 7 au 9 octobre, de 9 h à 17 h

**Liquidation d'inventaire**

- Meubles neufs avec imperfections
- Meubles usagés
- Électroménagers usagés (cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses)

N'ont pas subi l'inondation

**Meubles Claude Fortier**

1026, rue Wellington Sud, Sherbrooke  
819 346-3581

## CÉGÉPIENS AYANT DES TROUBLES D'APPRENTISSAGE

## Le soutien risque de faire défaut

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des modifications aux modalités de financement touchant les étudiants ayant des troubles d'apprentissage pourraient nuire à l'accessibilité aux études au Cégep de Sherbrooke, mais aussi ailleurs au Québec. Des discussions sont d'ailleurs en cours entre la Fédération des cégeps et le ministère de l'Éducation.

« Pour pouvoir assumer nos responsabilités, ça prend un financement adéquat. »

Par exemple, des étudiants qui ont un trouble du déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité pouvaient décider de poursuivre leurs études à temps partiel sans être pénalisés, mais ce n'est plus possible. Des changements apportés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) font en sorte que ces étudiants sont comptés comme une clientèle à temps partiel. Or, cette clientèle paie plus cher pour ses études, notamment parce que la facturation est faite à l'heure, explique Jocelyne Lacasse, directrice du Centre des médias et responsable du dossier des étudiants ayant des troubles d'apprentissage.

Des changements ont aussi été apportés pour certaines catégories d'étudiants, si bien



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le Cégep de Sherbrooke s'inquiète des répercussions que pourraient avoir des modifications aux modalités de financement touchant les étudiants ayant des troubles d'apprentissage. Ci-dessus, France Turgeon, directrice des services aux étudiants, et Jocelyne Lacasse, directrice du Centre des médias et responsable du dossier des étudiants ayant des troubles d'apprentissage.

qu'un jeune qui bénéficiait de diverses mesures de soutien pourrait ne plus y avoir droit. «Pourquoi le fait d'être en fauteuil roulant ou d'être malentendant donnerait accès à des services différents que le fait d'avoir une dyslexie ou une dysorthographe?» s'interroge-t-on.

Les changements ont été apportés en 2009-2010 et s'appliquent pour cette année scolaire. On nage cependant dans le brouillard pour la prochaine année, déplore Mme Lacasse.

«Si on veut prévoir quelque chose qui a une certaine pérennité, il y a un problème», fait-elle valoir. «Pour offrir des services à ces étudiants, il faut ajouter des ressources. Quand on est incertain, c'est difficile de s'engager sur une base permanente. On s'en va toujours vers du temporaire.»

Mme Lacasse et France Turgeon, directrice des services aux étudiants au Cégep de Sherbrooke, craignent à long terme les effets de ces mesures sur la persévérance

scolaire des cégépiens.

Cette situation a amené l'établissement à écrire au MELS afin de faire part de ses préoccupations. La situation inquiète aussi grandement l'Association étudiante du Cégep de Sherbrooke (AÉCS). Pour Marie-Danielle Larocque, porte-parole de l'AÉCS, les conséquences sont importantes, notamment en raison des limites à l'accessibilité aux études.

Tous ces changements surviennent au moment où les cé-

geps enregistrent une hausse de la clientèle ayant des difficultés d'apprentissage. Depuis quelques années, l'institution sherbrookoise a ajouté plusieurs ressources pour s'ajuster à cette augmentation. Le nombre d'étudiants nécessitant des plans d'intervention est à la hausse: ils étaient 171 à la session d'automne 2009 et 189 à la session d'hiver 2010.

## Préoccupation

Selon les derniers calculs, le Cégep perdrait environ 10 000 \$ annuellement en raison des modalités de financement. «En bout de ligne, 10 000 \$, on est capable de l'absorber. Mais d'un point de vue plus global, il faut se préoccuper de cette question. Il faut trouver de bons paramètres pour bien financer ces services. On est préoccupé par ça et tout le réseau l'est», indique Mme Turgeon.

Et pourtant, les résultats obtenus à l'examen uniforme de français, nécessaire pour l'obtention du diplôme d'études collégiales, démontrent que les étudiants peuvent réussir même s'ils rencontrent plus d'embûches que d'autres étudiants. La réussite des élèves en difficulté à l'épreuve uniforme de français est équivalente à celle des étudiants au régulier.

«On est conscient de l'importance de soutenir les étudiants, de notre responsabilité face à eux. On a manifesté une préoccupation. Pour pouvoir assumer nos responsabilités, ça prend un financement adéquat», lance Mme Turgeon.

## UN DIAGNOSTIC DE DYSLEXIE ET DE DYSORTHOGRAPHIE

## « Ça m'a aidé à comprendre pourquoi j'avais tant de misère! »

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Tout au long de ses études, Guertin Mailloux était convaincu qu'il était un «pas bon» à l'école. Il réussissait pourtant bien en mathématiques et en chimie. Mais quand il arrivait dans ses cours de français, les mots se dressaient devant lui comme des obstacles.

Ce n'est qu'une fois adulte, après avoir fait un long détour avant d'en arriver au cégep, qu'il a découvert la source de toutes ces embûches: la dyslexie et la dysorthographe, qui se caractérisent par des difficultés en lecture et en écriture.

Le jeune homme de 36 ans a reçu ce diagnostic au Cégep de Sherbrooke. Guertin Mailloux obtiendra bientôt son diplôme en génie mécanique - un programme d'études très chargé - en dépit du fait qu'il a long-

temps cru qu'il n'avait pas les compétences pour entreprendre des études collégiales.

Guertin Mailloux a d'abord abandonné l'école secondaire. Il y est retourné quelques semaines plus tard, passées à occuper un travail sans possibilité d'avancement.

« Je serais allé au Cégep avant, mais j'avais trop peur. »

«Je me suis dit que ça prenait un secondaire cinq», raconte-t-il. Ce diplôme en poche, il a ensuite obtenu un diplôme d'études professionnelles (DEP) en électronique et deux attestations de spécialisation professionnelle. Il se distingue de belle façon lors des olympiades en formation professionnelle. Mais le jeune homme base ses choix de façon à éviter les

matières où il en arrache: le français, la philosophie.

«Je voulais continuer les études. J'aimais l'école, j'y avais repris goût», raconte celui qui a notamment travaillé en informatique pendant neuf ans. «J'avais toujours espéré de retourner à l'école. J'avais dit à un de mes premiers patrons que j'allais essayer d'y retourner.»

Question de voir s'il pouvait persévérer, Guertin Mailloux a d'abord commencé un cours par correspondance au Cégep de Sherbrooke en mathématiques. «On me l'avait déconseillé, mais je voulais savoir si j'étais capable de faire du collégial ou pas.» Son succès en mathématiques et en chimie (qu'il a dû refaire parce que son cours n'était plus valide) l'a convaincu de faire le saut.

Ses difficultés en français ont continué de le suivre. Lors de l'examen de mi-session en



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

À 36 ans, Guertin Mailloux obtiendra bientôt son diplôme d'études collégiales en génie mécanique, et ce, en dépit d'importantes difficultés en lecture et en écriture.

français, basé sur la lecture et l'analyse, il n'a le temps de faire que la moitié des questions. Des rencontres avec des personnes-ressources et des tests lui ont alors permis d'obtenir un diagnostic de dyslexie et de dysorthographe.

«Ça m'a aidé à comprendre pourquoi j'avais tant de misère! Ça m'a aussi amené plusieurs mesures d'aide, comme plus de temps pour faire les examens ou encore d'avoir les textes en format audio... Juste le temps d'avoir du temps supplémentaire, ça m'enlevait un stress...»

Perfectionniste, minutieux, Guertin Mailloux parle de tous ces obstacles avec beaucoup d'émotion, en dépit du fait qu'il a développé une panoplie d'astuces pour s'aider. «Peut-être qu'avoir su ce que j'avais au secondaire, ça m'aurait aidé à le digérer (...) Je serais allé au Cégep avant, mais j'avais trop peur.»

## AFFAIRE DE FAUX TESTAMENT

# Un ancien chef de police de Rock Forest coupable de parjure

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'ancien directeur du service de police municipale de Rock Forest vient d'être reconnu coupable de parjure dans une affaire de fabrication de faux testament.

Richard Parenteau a été acquitté de chefs d'accusation de fabrication et d'utilisation de faux document, mais a été déclaré coupable de l'accusation criminelle d'avoir signé un affidavit dans l'intention de tromper, soit de parjure.

Dans un jugement étoffé, la juge Danielle Côté de la Cour du Québec soutient qu'elle ne croit pas la version de l'accusé dans cette affaire et que la preuve présentée par la Couronne la

convainc hors de tout doute raisonnable de l'accusation.

Cette affaire tient son origine du décès d'un ami de Parenteau, Jacques Cartier, en octobre 2002. Sur son lit de mort, cet ami et employé de Richard Parenteau à son entreprise Can-Am Immigration avait exprimé le désir que ce ses enfants héritent de son patrimoine au lieu de la femme de qui il était divorcé depuis 1997.

À la demande de l'ex-épouse du défunt, des expertises avaient été réalisées sur un testament qui aurait été réalisé le 7 octobre, soit quatre jours avant le décès de Cartier.

Cet expert avait conclu que la signature de ce testament n'émanait pas de cet homme sur son lit de mort, mais constituait un

«faux par imitation». La juge Côté estime que la preuve révèle que la signature du testament est un faux, mais ne peut condamner l'accusé sur les chefs de fabrication de faux documents étant donné que la poursuite n'a pas prouvé l'intention de causer un préjudice.

Lors du procès, Parenteau avait déclaré que le testament était authentique et qu'il portait bien la signature de son ami.

«Dans les faits, le Tribunal est convaincu que le testament du 7 octobre 2002 a été fait postérieurement au décès de Jacques Cartier, et ce, dans le but de donner acte à ses souhaits: bien qu'il s'agisse là d'une attitude répréhensible, elle n'emporte pas une condamnation criminelle dans la mesure où le Tribunal

a un doute raisonnable quant à l'existence de l'intention de causer un préjudice», explique la juge Côté.

Concernant l'accusation de parjure, la juge Côté estime que dès le jour du décès de Jacques Cartier, Richard Parenteau savait que la signature était contestée. Malgré cela, il a signé un affidavit au soutien de la demande de vérification du testament dans lequel il a affirmé sous serment: Ledit testament a été signé par ledit Jacques Cartier en présence de Jean-Pierre Cartier (...) et de moi-même qui avons tous deux signé ledit testament immédiatement en présence l'un de l'autre et du testateur suivant ses instructions».

La juge Danielle Côté rappelle

qu'il n'est pas contesté que l'affirmation selon laquelle Richard Parenteau a vu Jacques Cartier signer le testament est fausse.

«(...) Parenteau a bien tenté de faire croire au Tribunal qu'il n'a pas vraiment lu l'affidavit avant de le signer: compte tenu du contexte et de son expérience de policier, le Tribunal ne retient pas ses explications floues à cet égard et son témoignage sur cet aspect ne soulève aucun doute raisonnable dans l'esprit du Tribunal() il n'en demeure pas moins qu'il signe l'affidavit sachant qu'elle contient une fausse affirmation. Faut-il le rappeler, nous parlons ici d'un individu qui a été policier pendant plusieurs années, qui sait qu'un expert a déjà constaté que la signature était fausse et qui, sous serment, affirme avoir vu l'individu signer», rappelle la juge du procès.

C'est Me Jean Beaudry qui défendait Richard Parenteau lors de ce procès, alors que Me Claude Robitaille représentait le ministère public dans cette affaire.

Les représentations sur la peine dans ce dossier auront lieu le 30 novembre prochain.

## Une occasion de magasiner son bénévolat

JONATHAN CUSTEAU  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les bénévoles sont une denrée rare et convoitée. Tellement que 16 organismes de la région ont choisi de se regrouper pour courtiser ensemble les bénévoles potentiels. Hier et aujourd'hui, dans le mail central du Carrefour de l'Estrie, se tient le premier salon du bénévolat.

«À La Rose des vents, on se cherchait une manière originale de recruter. Nous voulions venir au Carrefour, mais nous savions que tout seul, ça n'aurait pas le même impact. Nous avons donc lancé l'idée d'un salon du bénévolat», explique Lina Roy, directrice adjointe à La Rose des vents.

Les organisateurs de l'événement se sont mis dans la peau des bénévoles, qui se demanderaient où aller et comment faire pour offrir de leur temps. De là l'idée de regrouper une panoplie d'organismes, comme Sercovie, le Réseau d'Amis ou le Centre de réadaptation de l'Estrie pour faire connaître leurs ser-

vices et la façon de s'impliquer chez eux.

«On les invite à magasiner leur bénévolat. Chaque endroit offre plusieurs possibilités. Par exemple, certains peuvent se consacrer à l'accompagnement et au transport, alors que d'autres peuvent être intéressés par un volet de soutien administratif» ajoute Mme Roy.

Selon elle, sans les bénévoles, les organismes ne pourraient offrir la même quantité et la même qualité de services.

Puisqu'il s'agit d'une première édition, aucun objectif de recrutement n'a été fixé. Toutefois, les représentants rencontrés semblaient satisfaits des banques de noms constituées hier. «On ne sait pas à quoi s'attendre, mais on sait qu'on en retirera quelque chose de bien.»

En ce sens, du côté du Centre de réadaptation de l'Estrie, une douzaine de noms avaient déjà été accumulés. «Des fois, les gens ont besoin qu'on leur explique ce qu'est le bénévolat. C'est de leur faire réaliser que nous sommes chanceux de



IMACOM, CLAUDE POULIN

Lina Roy, directrice adjointe à La Rose des vents, agit à titre de coordonnatrice de ce premier salon du bénévolat.

pouvoir redonner à la société», raconte Vincent Cadoret, lui-même bénévole.

L'activité se poursuit aujourd'hui, entre 11 h et 21 h. Les personnes ayant laissé

leurs coordonnées seront ensuite contactées pour des rencontres individuelles.



## Queues de Homard des maritimes

Queue de homard 8,99\$

Crevettes 8,99\$

**BRASSERIE FLEURIMONT**  
(819) 566-4844

# Quand déclare-t-on la mort de l'espoir?

## Perspectives

### LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@tribune.qc.ca



J'ai lu dans les pages de mon journal hier l'appel lancé par Gaston Grenier. Le président-fondateur de l'événement sportif ayant fêté ses 35 ans l'été dernier à Sherbrooke, le Pif, est parrain de Jonathan Jetté, l'un des deux randonneurs portés disparus depuis le 7 septembre dans les Rocheuses. L'autre est sa compagne Rachael Bagnall.

«Toute ma vie j'ai donné sans demander...», a-t-il déclaré dans son préambule.

Gaston Grenier a effectivement beaucoup donné à Sherbrooke. Du temps, de la passion, de l'ambition. Aux anciens joueurs de balle-lente comme moi ainsi qu'aux milliers de spectateurs ayant suivi le Pif, il a procuré des soirées d'intenses émotions.

Mais est-ce sensé après un mois d'organiser une levée de fonds pour prendre la relève des autorités qui sont sur le point de suspendre les recherches organisées? Avouez que,

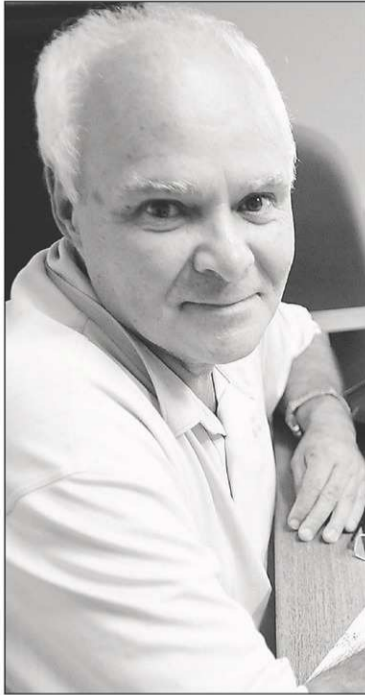
comme moi, la question vous traverse l'esprit. À des milliers de kilomètres d'ici, les espoirs semblent perdus.

Si le couple était disparu en mer, leurs proches se feraient sans doute une raison. Comme ce fut le cas pour Bob Gainey, dont la fille Laura est tombée d'un voilier et dont le corps n'a jamais été repêché.

La montagne où le drame s'est produit a beau être immense, truffée de pièges, mettons-nous à la place des familles, serions-nous prêts à renoncer dès maintenant?

Rendez-vous sur Facebook et consultez le site consacré à Jonathan Jetté et à Rachael Bagnall, notamment l'album contenant plusieurs dizaines de photos. Vérifiez si les gens d'ailleurs sont prêts, eux, à baisser les bras. Les messages d'encouragement et les dons viennent de partout. D'aussi loin que de randonneurs de la Bolivie et de la Hollande.

Si le même appel à la soli-



IMACOM, RENÉ MARQUIS

### Gaston Grenier

darité avait été lancé dans les jours suivant la tragédie, sous le coup de l'émotion, nous aurions spontanément supporté Gaston Grenier et sa famille. À ce moment-là, ils n'avaient pas besoin de nous puisque les équipes spécialisées coordonnaient les recherches.

Les familles seront bientôt laissées à elles-mêmes comme ce fut le cas pour les proches de Céline Girouard, ici en région, l'hiver dernier. Son conjoint Luc Lanciaux et ses

enfants ont alors reçu l'aide de dizaines de bénévoles pour marcher le long des rives de la rivière, de Coaticook à Compton, pour au moins chasser les doutes et aider la famille à retrouver une certaine sérénité en ayant le sentiment d'avoir tout tenté.

Les Jetté reçoivent actuellement de pareilles offres de gens d'ici prêts à s'investir, prêts à partir pour les Rocheuses afin de prendre part aux recherches. Le territoire qui reste à couvrir est très accidenté, accessible seulement à des spécialistes en alpinisme qui fouilleront de profondes crevasses. Ces unités doivent être déplacées, nourries, logées.

Une facture galopante et c'est de l'argent qui peut aider. Il y a de fortes chances d'ailleurs que l'hiver arrive dans les Rocheuses avant les renforts. Alors, les recherches seront menées à la fonte des neiges. Avec des espoirs différents, cela va de soit.

L'ancien premier Pierre Elliott Trudeau a eu une carrière mouvementée. Dans l'une de ses dernières entrevues, il a raconté que le coup le plus dur qu'il ait eu à encaisser au cours de sa vie a été de ne jamais avoir retrouvé le corps de son fils Michel, emporté par une avalanche et poussé jusque dans les eaux glacées du lac Kokanee, au sud-ouest de Calgary. M. Trudeau ne s'en serait jamais remis complète-

ment.

J'ai contacté hier le directeur général du Pif, Jean-Charles Doyon, pour vérifier si l'organisation entendait servir de point de chute pour recevoir les dons d'Estriens.

«Nous sommes très sensibles au drame que Gaston et les siens vivent et l'organisation fera possiblement un don à la hauteur de ses moyens. De plus, nous jouerons un rôle de facilitateur en redirigeant vers la famille toutes les personnes qui nous contacteront. Par contre, nous estimons que ce n'est pas notre rôle de parrainer une campagne de financement», a-t-il répondu.

Un peu dommage. En même temps, ça se comprend.

L'organisation du Pif ne veut pas être répondante de sommes destinées à des tiers et n'a pas à devenir non plus un baromètre de la générosité ou de l'indifférence des Sherbrookoïses.

Alors, pour celles et ceux qui veulent donner, rabattons-nous sur les points de collecte connus. Les comptoirs de la Banque de Montréal ou l'envoi d'un chèque libellé à «Gaston Grenier Instrust Jonathan Jetté» et pouvant être expédié à la résidence de l'ex-président du Pif au 521 de la rue du Pasteur à Sherbrooke (J1J 2T5).

C'est loin Whistler. Mais Gaston a toujours porté Sherbrooke si profondément dans son cœur.

## Faits divers

### Trois vitres fracassées à Magog

SHERBROOKE — Trois vitres ont été fracassées dans la nuit de mercredi à hier à Magog à l'aide de briques.

Deux adolescents ont été vus se sauvant à vélo après le troisième incident à survenir dans la nuit sur le territoire de la Régie de police Memphrémagog.

Le premier incident s'est déroulé vers 20 h 30, mercredi, sur la rue Saint-Luc, alors qu'une brique a été lancée à travers la fenêtre d'une rési-

dence.

Vers 2 h dans la nuit, le système d'alarme du magasin Spring Canada de l'ancienne usine C.S. Brooks de Magog sur la rue Principale Est a été déclenché. C'est une brique lancée à travers une vitre qui a permis aux suspects de s'introduire à l'intérieur.

Vers 2 h 30, les suspects ont récidivé une troisième fois dans la même soirée. Cette fois, c'est la vitrine du dépanneur Bergeron de la rue Saint-Patrice est qui a volé en éclats. Un suspect a aperçu les suspects qui se sauvaient.

Toute information concernant ces vols peut être communiquée à la Régie de police Memphrémagog au 819 843-3334.

— René-Charles Quirion

### Saisie de stupéfiants à Magog

SHERBROOKE — Les agents de la Régie de police Memphrémagog ont frappé dans un logement de la rue Calixa-Lavallée à Magog hier matin.

Sept personnes ont été arrêtées à l'intérieur d'un logement qui avait été visité par les policiers le 26 août dernier lors d'une frappe policière.

À l'intérieur du logement, quelque 160 pilules de différentes natures ont été saisies ainsi que du cannabis.

Des accusations de trafic, de possession dans le but d'en faire le trafic et de bris de conditions seront déposées contre certains d'entre eux.

— René-Charles Quirion

**LA CORDONNERIE!**  
**BOUTIQUE WESTERN ET AMÉRINDIENNE**

Sur présentation de cette annonce  
**Bottes Big Bill 99\$**

**CORDONNERIE**  
**Spécialités**  
• Fermeture éclair  
• Réparations générales

**Magasins indiens**  
Capteurs de rêve et beaucoup plus!

175, rue Alexandre, Sherbrooke • 819 346-4141

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-10-07

**Jour de paye!** 08 12 15 19 20 34 06 compl.

**banco** 01 04 05 06 08 10 13 15 19 22 25 27 31 39 42 45 55 56 57 63 3 555 15 18 4 3243 29 31 39

**Quotidienne** 3 555 15 18  
**Triplex** 4 3243 29 31 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe  
20 AVRIL 83 SCORPION Extra 4663737

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**40 JOURS DÉBUTÉ** 1 lot de 40 000 \$ 1062263 (décomposable)

1 Mercedes-Benz B200 \* 1744706 (non décomposable)  
\*Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$.

1 croisière grand luxe \* 2532854 (non décomposable)  
\*Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 \$.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

**MÉGA BINGO**  
de l'Action de Grâce  
**LUNDI 11 OCTOBRE**

**Bing B5**  
**15 LOTS de 1000\$ le Baron**

**FORAÏT BINGO**  
Livret 12 cartes 35\$  
Livret 15 cartes 42\$  
Livret 18 cartes 50\$

LES PORTES OUVERT À 15 H. DÉBUT DU BINGO À 19 H  
**Aucune réservation**

3200, rue King Ouest, Sherbrooke 819 565-7727  
9193-8720 Québec inc. - Dossier 13-1274

IL EST INTERDIT DE VENDRE OU DE PROCURER À UN MINEUR UN LIVRET, UNE CARTE OU UN BILLET SURPRISE. VOUS DEVEZ ÊTRE ÂGÉ(E) DE 18 ANS ET PLUS POUR JOUER AU BINGO.

## UPA DU CENTRE-DU-QUÉBEC

## Les producteurs ferment l'accès à leurs terres

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Réunis en assemblée générale annuelle hier à Drummondville, les producteurs agricoles du Centre-du-Québec ont décidé de fermer l'accès à leurs terres. Les agriculteurs veulent ainsi pousser le gouvernement du Québec à faire marche arrière dans le dossier névralgique de l'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA). Le litige vient d'une mesure de resserrement supplémentaire des couvertures d'assurance, selon laquelle 25 % des fermes les moins efficaces seront retirées du calcul du coût de production en 2011.

De cette façon, l'UPA a calculé qu'un montant d'environ 60 millions \$ ne sera pas utilisé à l'intérieur du budget de 630 millions \$. «Autrement dit, affirme Jean-Luc Leclair, président de la Fédération de l'UPA du Centre-du-Québec, il y aura un excédent budgétaire pendant que davantage d'entreprises agricoles seront en difficulté. On ne peut pas tolérer ça, surtout que la situation financière de nombreux producteurs est déjà très difficile. Combien veulent-ils en faire crever ?».

Selon lui, cette orientation n'a aucun lien avec l'objectif de respecter les budgets dédiés à l'ASRA puisque des mesures de plafonnement des compensations sont déjà prévues au programme. «Soyons clairs, il s'agit d'une mesure punitive qui n'a rien de stimulant pour ceux qui en seront victimes», a-t-il dit.

Ce moyen de pression décidé par les quelque 140 délégués centricois, qui consiste à retirer le privilège d'accès à leurs terres à toute activité autre qu'agricole, est déjà en application dans quelques régions du Québec, y compris celle de l'Estrie. «La cible est donc le gouvernement du Québec et non pas ceux qui bénéficient des différents droits de passage. Les associations concernées seront d'ailleurs sensibilisées à la situation et invitées à faire pression sur le gouvernement», a indiqué pour sa part Denis Bilodeau, deuxième vice-président de l'UPA.

Les conséquences de la fermeture des terres agricoles vont toucher les motoneigistes, les chasseurs et tous ceux qui vivent du tourisme en hiver, incluant les aubergistes et les restaurateurs. «Nous sommes conscient de cela. Les associations concernées seront d'ailleurs sensibilisées à la situation et invitées à faire pression sur le gouvernement. Nous avons utilisé ce moyen de pression en 2005, c'était à l'époque pour contester une taxation agricole, et plusieurs interventions avaient été faites auprès du gouvernement qui avait dû reculer. Cette façon de faire vient de nos membres et s'ils veulent poser d'autres actions, nous nous y mettrons», a averti M. Leclair.

## L'UPA du futur

Par ailleurs, les délégués ont discuté d'une réorganisation syndicale visant à simplifier leurs représentations. Ainsi, l'une des modifications suggère de ramener de 16 à 12 le nombre de fédé-

rations régionales et de diminuer le nombre de syndicats de 150 à 90. La décision finale en reviendra au congrès annuel de l'UPA qui se déroulera à Québec au début du mois

de décembre.

L'UPA a aussi jeté les bases de sa future politique agricole et alimentaire intitulée Le pouvoir de se nourrir. Elle tient sur quatre

axes: l'autonomie, la santé, le développement durable et l'équité.

Concernant les gaz de schiste, les dirigeants régionaux ont adopté une attitude prudente. «On va

d'abord aller chercher toute l'information pertinente. On veut simplement s'assurer que les producteurs ne seront pas floués», a déclaré M. Bilodeau.

**UNE AUTRE MARQUE VEDETTE EST ARRIVÉE**

**SAMSUNG**

**1799.99**

Ensemble laveuse (4,3 p.c.)-sècheuse (7,3 p.c.) frontales, VAPEUR. Gris.  
PTR: 900633

**TAXES INCLUSES**

**SHERBROOKE >**  
600, RUE GALT OUEST, DÉCOCENTRE BUREAU & BUREAU 819 569-9529

On livre en **24H** **PRIX GARANTI 60 JOURS** **corbeilelectro.com** **ICI ON RECYCLE!**

**CORBEIL**  
ÉLECTROMÉNAGERS  
Le seul **VRAI** spécialiste

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI ET MARDI : 9 H À 18 H • MERCREDI AU VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H

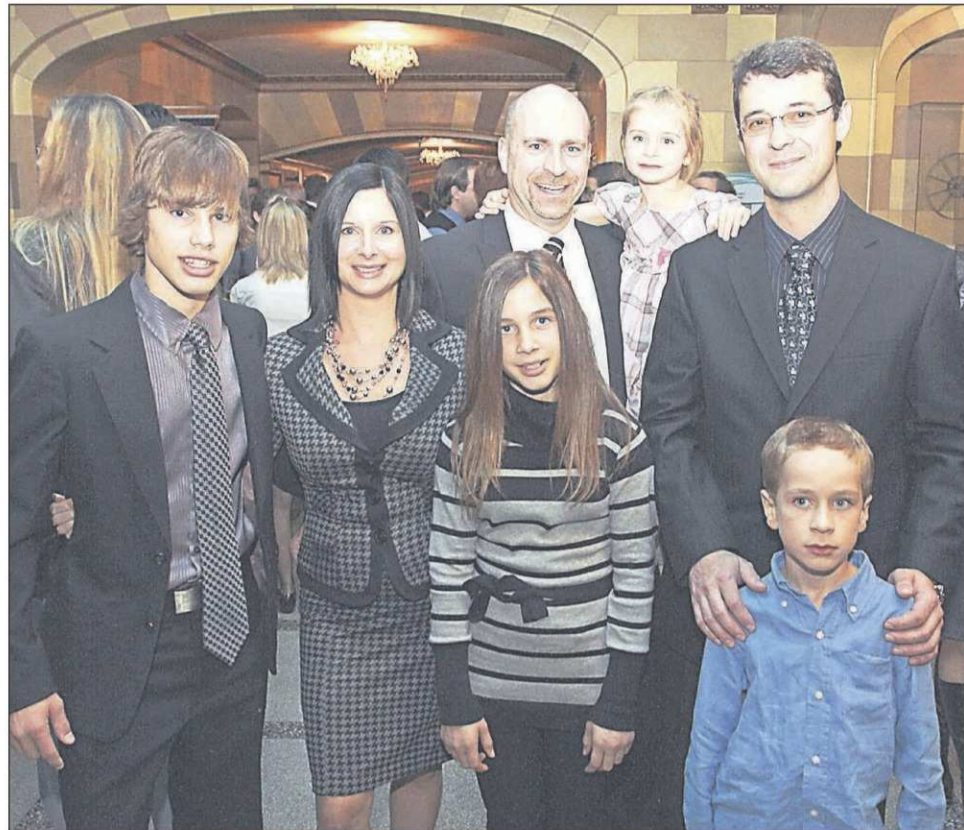
Sur marques et modèles sélectionnés. Quantités limitées. Offre valable du 28 septembre au 31 octobre 2010. \* Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs aux mêmes conditions de paiement et de livraison, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment chez un détaillant autorisé et uniquement sur le même modèle. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

## Encan des vins des étoiles



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Le Théâtre Granada accueillait le premier encan des vins bénéfice des étoiles, hier, au profit de la Fondation des étoiles et du CHUS. Après un coquetel et un dîner de gastronomie, un encan à la criée mettait en vedette des vins et alcools rarissimes. Les quelque 185 invités ont permis d'amasser plus de 42 000 \$, un montant qui dépasse les attentes. Sur la photo, le directeur général de la Fondation des étoiles, Jean-Sylvain Labbé, la présidente d'honneur Jacinthe Dubé, le chercheur Guillaume Sebire, le président de du C.A. de la Fondation, Michel Lanteigne, et Diane Blais, membre du C.A.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Au cours de la soirée, François Corbin, chercheur au Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel, a présenté les résultats prometteurs de ses recherches concernant le syndrome du X-Fragile, une maladie peu connue qui est la première cause de retard mental héréditaire. Dominic Lapointe et sa conjointe Geneviève Duford ont d'ailleurs témoigné de leur réalité, puisque leur fils souffre de cette maladie. Ils sont ici entourés de Lousika Jobin, Samuel Boulerice, Mathis Lapointe, Léa Lapointe, et du Dr François Corbin.

# Nathalie Bresse lorgne la mairie d'Ascot Corner

JÉRÔME GAUDREAU  
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

ASCOT CORNER — Après avoir perdu par 49 voix lors des élections municipales de novembre dernier, Nathalie Bresse tentera à nouveau sa chance afin de devenir mairesse d'Ascot Corner.

Son dernier adversaire, Nor-

mand Galarneau, a remis sa démission la semaine dernière et la candidate souhaite ainsi prendre sa revanche.

«Si Normand Galarneau considérait qu'il ne pouvait plus remplir sa tâche à cause de son nouvel emploi, il était devenu préférable pour lui de remettre sa démission. Lors de la dernière campagne, toute son

équipe avait été élue et même si ses membres ne m'ont probablement pas lancé de fleurs lors du porte-à-porte, je suis tout de même prête à travailler avec les conseillers en place. Ils semblaient bien partis», croit Nathalie Bresse.

Pour l'instant, aucun autre candidat n'a fait connaître ses intentions de briguer la mai-

rie.

«Si je suis élue par acclamation, on s'évite une élection et des dépenses. Sinon, elle aura lieu le 5 décembre», rappelle-t-elle.

Nathalie Bresse souhaite cette fois miser sur l'amélioration du système routier.

«Je veux que ça bouge. Je souhaiterais aller de l'avant dans

ce dossier. Il y a de nombreuses rues qui sont en mauvais état, dont le chemin de la Rivière. On dirait qu'on y a fait la guerre! Il faut tirer davantage des subventions du gouvernement. La municipalité d'Ascot Corner est aussi devenue la banlieue de Sherbrooke et on doit en profiter en lançant de grands projets!» complète-t-elle.

## PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES ET FINANCIÈRES

DES MENACES PÈSENT SUR LA VOLATILITÉ DES MARCHÉS...

Mardi 12 octobre 2010 à compter de 19h

 **Desjardins**  
Caisses de Sherbrooke

**M. François Dupuis**  
Vice-président et économiste en chef  
Études économiques Desjardins



Réservation obligatoire à [info@desjardins-sherbrooke.com](mailto:info@desjardins-sherbrooke.com) ou au 819 348-2667 au poste 1.

l'événement annuel

vendredi,  
samedi et dimanche

# SON et IMAGE

**200**  
TÉLÉVISEURS 46 PO  
SEULEMENT  
VALABLE AUJOURD'HUI  
SEULEMENT!



**TOSHIBA**  
HDMI 120Hz

Téléviseur à écran ACL de 46 po  
Résolution pleine HD 1080p, 120 Hz,  
rétroéclairage de type CCFL, 4 entrées HDMI  
(3 à l'arrière, 1 sur le côté), fentes USB/MP3/  
MPEG 2/JPEG, lecture multimédia DLNA  
*Livraison gratuite et garantie de 12 mois*

**17<sup>98</sup>\$\***  
/mois

OU

**899\$** Rég.: 1299\$

Nous payons la TPS et la TVQ<sup>††</sup>

Rabais  
de **400\$**

ACL  
46 PO

Full HD  
1080

**5<sup>98</sup>\$\*** /mois OU **299\$** Nous payons la TPS et la TVQ<sup>††</sup>



**Base pour téléviseur**

Pour écran ACL de 42 po  
ou moins, 2 tablettes en verre,  
tige avec support inclus

*Livraison gratuite et  
garantie de 24 mois*

**ONKYO**

HDMI DOLBY TRUEHD DTS HD

**Ensemble  
cinéma maison**

5,1 canaux d'une  
puissance de sortie  
totale de 660 watts,  
subwoofer de 8 po, 3 entrées  
HDMI supportant la vidéo 3D,  
affichage du menu à l'écran,  
5 haut-parleurs et 1 subwoofer

*Livraison gratuite et  
garantie de 24 mois*

**7<sup>98</sup>\$\*** /mois OU **399\$** Nous payons la TPS et la TVQ<sup>††</sup>

L'ensemble



NOUS  
PAYONS  
LA

**TPS ET LA TVQ<sup>††</sup>**

OU

PAYEZ EN

**50**

versements  
sans intérêt\*  
jusqu'en décembre 2014  
sur les appareils électroniques<sup>†</sup>

\*Détails complets en page 4



Offre en vigueur du jeudi 7 octobre au dimanche 10 octobre 2010. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Brault & Martineau Liquidation et aux Galeries du sommeil. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. <sup>††</sup>Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant la TPS et à la TVQ. Détails en magasin. <sup>†</sup>Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

\*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 999\$ avant taxes pour les appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:			
Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$	500\$	1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	1,60\$	8,01\$	16,03\$

**BRAULT & MARTINEAU**  
*électronique*

Avec vous depuis 50 ans

braultetmartineau.com

**SHERBROOKE**

3950, boul. Josaphat-Rancourt  
(Plateau St-Joseph)  
Tél.: 819 562-4242 • 1 800 267-4240

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi au vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche 10h à 17h



**Livraison gratuite\*\*  
7 jours sur 7**

\*\*Dans un rayon de 200 km.  
Détails en magasin.



À LAMBTON ET ASBESTOS

# Des séchoirs à marijuana démantelés

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après s'être attaquée à la saison des récoltes,

voilà que la Sûreté du Québec est en mode saisie lors de la période de séchage. Deux «séchoirs» à cannabis ont été saisis dans les dernières heures en Estrie.

Une information du public a permis à la Sûreté du Québec de démanteler un «séchoir» à marijuana à Lambton. L'endroit servant au séchage

de la récolte 2010 avait été aménagé dans une grange située derrière le 277 du rang 2 à Lambton. «Les policiers ont trouvé à l'intérieur de la grange 71 kilos

de cannabis en train de sécher», explique le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel. Les cinq policiers ont perquisitionné tout l'équipement servant au séchage. Selon la SQ, le montant de la drogue saisie s'élève à quelque un million \$ sur le marché illicite.

«Le locataire de l'endroit était absent. Nous poursuivons notre enquête dans ce dossier», indique le porte-parole de la SQ en Estrie.

L'autre perquisition a eu lieu mercredi dans une résidence de la 16<sup>e</sup> avenue dans le secteur des Trois-Lacs à Asbestos, où trois personnes ont été arrêtées. Dans la résidence unifamiliale, la SQ a saisi 10,9 kilos de cannabis.

«Il y avait du cannabis en mode séchage, mais également prêt à la vente», explique le porte-parole de la SQ en Estrie. Lors de cette perquisition, la SQ a aussi saisi quelques paquets de cigarettes de contrebande ainsi que des armes à feu mal entretenues.

Un homme et une femme ont déjà été accusés de possession de cannabis dans ce dossier.

Le lieutenant Yves Beaudoin, directeur du poste de la SQ de la MRC des Sources, rappelle qu'il s'agit d'une seconde perquisition d'importance reliée au trafic de drogues dans la MRC depuis le début de 2010. «En avril, une intervention encadrée par une cinquantaine de policiers avait permis la saisie d'une quantité importante de cocaïne, le démantèlement d'un réseau fort actif en plus de la saisie de véhicules, de 70 000 \$ en argent et une ordonnance de blocage d'immeubles.»

La perquisition de cette semaine aura sans doute un effet déstabilisant dans le milieu. «La circulation de substances illégales étant un fléau aussi répandu dans la MRC des Sources que dans toute autre MRC de l'Estrie», conclut le lieutenant Beaudoin.

— Avec Yvan Provencher

## Profitez d'un rabais additionnel pour le week-end de l'Action de grâce

Du samedi 9 au lundi 11 octobre



# 15% DE RABAIS\*

sur presque tout en magasin lorsque vous utilisez votre carte MasterCard® Hbc† ou votre carte de crédit Hbc

Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en bas de page.

### AUTRES SUPERAUBAINES DU WEEK-END Du vendredi 8 au lundi 11 octobre

**50% À 70% DE RABAIS**

Bagages  
Ord. 25 \$ à 400 \$  
**Solde 10 \$ à 200 \$**  
Exception : articles dont le prix se termine par 97 ¢.

**50% DE RABAIS**

Bijoux en or 10, 14 et 18 carats, diamants, pierres précieuses, zircons cubiques et perles de culture  
Sur nos prix ordinaires.  
Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Offre spéciale du fabricant » et « Dernière chance » d'EFFY™.

**40% DE RABAIS**

Soutiens-gorge et culottes en boîte  
**WONDERBRA** et **WARNER'S** pour femme  
Sur nos prix ordinaires.

**39,99 \$**

Jeans LEVI'S 501 pour homme. ord. 70 \$ et 75 \$  
**30% DE RABAIS** sur tous les autres jeans LEVI'S pour homme  
Exception : jeans Levi's à partir de 95 \$. Sur nos prix ordinaires.

**25% DE RABAIS**

**CALVIN KLEIN**  
Sous-vêtements pour homme, dessous pour femme et vêtements de nuit pour homme et femme  
Sur nos prix ordinaires. Exceptions : offre de slips Calvin Klein sur table et articles dont le prix se termine par 99 ¢.

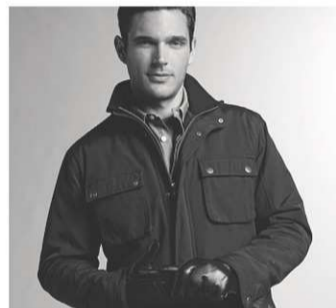
### OFFRES SENSATIONNELLES DE LA SEMAINE Du vendredi 8 au jeudi 14 octobre

**30% de rabais**  
Pulls HAGGAR, KAREN SCOTT et STYLE&CO™, pour femme  
Sur nos prix ordinaires. Aussi offerts en tailles petites et grandes.

Mode  
**ALLISON DALEY, INVESTMENTS, STYLE&CO™** et **Modern Remix de STYLE&CO™. SPORT** pour femme  
Sur nos prix ordinaires. Tailles courantes, petites et grandes.

Robes pour femme  
Rayon des robes. Sur nos prix ordinaires.

Vêtements d'extérieur pour femme  
Rayon des vêtements d'extérieur. Sur nos prix ordinaires.



**40% DE RABAIS**  
Vêtements d'extérieur tout-aller HUDSON NORTH™ pour homme  
**30% DE RABAIS** sur tous les autres vêtements d'extérieur tout-aller pour homme  
Rayon des vêtements d'extérieur.  
Exception : articles dont le prix se termine par 99 ¢. Sur nos prix ordinaires.



**60% À 65% DE RABAIS**  
Bagages AIR CANADA, RICARDO BEVERLY HILLS et SWISSGEAR  
Exception : articles dont le prix se termine par 97 ¢. Sur nos prix ordinaires.



**50% DE RABAIS**  
Oreillers FIELDCREST LUXUEUX, LAURA ASHLEY et SEALY  
Couettes FIELDCREST LUXUEUX et LAURA ASHLEY  
**40% DE RABAIS**  
Protège-matelas FIELDCREST LUXUEUX, LAURA ASHLEY et SEALY,



**2 100 \$ DE RABAIS 998 \$**  
Duo-sommeil grand lit à plateau-coussin Silver Choice II, collection Posturepedic de SEALY  
Ord. 3 098 \$. Ferme ou moelleux. Formats lit 1 place à très grand lit aussi offerts à prix de solde.  
**ET LIVRAISON SANS FRAIS!**  
Précisions en magasin.

labaie.com



## Levée de l'avis d'ébullition d'eau à Windsor

WINDSOR — La Ville de Windsor informe sa population que l'eau du système d'aqueduc peut être consommée à nouveau et qu'il n'est plus nécessaire de la faire bouillir. Les derniers résultats d'analyses effectués ont démontré que l'eau était exempte de bactéries. En raison des inondations dues aux fortes pluies survenues au cours de la dernière semaine, le niveau de chlore avait baissé et un traitement a dû être effectué pour le stabiliser.

Certaines mesures doivent tout de même être appliquées avant toute consommation: faire couler l'eau de tous les robinets et des fontaines publiques pendant quelques minutes; vider, laver et désinfecter les machines à fabriquer de la glace; procéder à un cycle de régénération sur les adoucisseurs d'eau; et purger les boyaux d'arrosage en laissant couler l'eau durant une minute.

— Caroline Bouchard

\*Exceptions au rabais de 15% : Vêtements pour femme : La Collection, ABS, The Room, l'Espace blanc, Andy Thè-Anh, Anne Klein New York, BAIA Black Label et vêtements sport DKNYC. Collants et chaussettes Spanx, sacs à main Dooney & Bourke et Treeseje, Cristal Swarovski, montres Gucci, meubles, gros électroménagers, appareils électroniques, matelas, cartes-cadeaux Hbc, produits de pharmacie, marchandise sous licence et celle des rayons concédés. D'autres exceptions peuvent s'appliquer. Précisions en magasin. † Marque déposée de MasterCard International Incorporated. Utilisée sous licence. † Marque déposée de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « Achat-choc » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. La mention « Prix de comparaison », sur une étiquette ou une affiche, indique le prix qu'un autre détaillant canadien demande et pourrait demander pour un article identique ou de valeur comparable. Les quantités d'articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et de « l'Entrepôt du style » sont limitées et peuvent varier selon le magasin. Aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « Prix ciseaux » indique que le prix ordinaire a été temporairement réduit. Précisions en magasin.

# Nouvelle piste d'athlétisme à l'école du Touret

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les élèves du Touret ont maintenant accès à une nouvelle piste d'athlétisme. Attendue depuis longtemps par les intervenants de cette école spécialisée, elle permettra aux élèves non seulement de faire plus d'activités physiques, mais aussi d'intégrer différentes notions vues en classes.

La piste fraîchement asphaltée a été officiellement inaugurée, hier. Il y a au moins six ans que les membres du personnel en rêvaient. L'ancienne piste était devenue carrément désuète.

«On va pouvoir l'utiliser plus tôt au printemps, plus tard à l'automne», note Michel Boissé, éducateur physique à l'école du Touret. Un élève en fauteuil roulant devait être poussé en raison du nombre des fissures, illustre M. Boissé.

Le projet s'est concrétisé grâce à un don de 30 000 \$ des Oeuvres du Manoir Ronald McDonald. Le nouvel aménagement a demandé un investissement total de 42 000 \$; un montant de 12 000 \$ a été assumé par l'école.

M. Boissé estime qu'à court et à moyen terme, les enfants pourront transférer les connaissances qu'ils ont acquises avec leur famille, à l'extérieur de la maison.

Par exemple, les enseignants et les intervenants travaillent les notions de latéralité et d'espace avec les jeunes en classe. Ils apprennent la gauche et la droite, mais lorsqu'ils se retrouvent à l'extérieur de la classe là où ils n'ont pas de repères- ils doivent être en mesure d'appliquer ce principe dans un contexte plus généralisé.

Avec le nouvel aménagement,

les élèves ont aussi commencé à faire du patin à roues alignées. «On peut mettre beaucoup plus d'élèves en action», se réjouit également l'éducateur physique.

On pourra notamment unir les jeunes en fauteuil roulant et en vélo, ce qui était beaucoup plus difficile auparavant.

Le Touret accueille 147 élè-

ves âgés entre 4 et 21 ans, qui vivent avec une déficience intellectuelle moyenne, sévère ou profonde, avec ou sans handicap associé.



IMACOM, MAXIME PICARD

La toute nouvelle piste d'athlétisme de l'école du Touret a été inaugurée, hier, en présence notamment des éducateurs physiques Alexis Nadeau et Michel Boissé, de même que plusieurs élèves, dont Shammy Laroche, Thomas Clément-Quigley, Keithy Valentina Medida Falla et Alexandre Cimon.

## En bref

### Circulation perturbée rue Belvédère Sud

**SHERBROOKE** — La circulation dans le secteur de la rue Belvédère Sud entre les rues Minto et King Ouest sera perturbée samedi après-midi.

Une parade militaire qui partira du parc Jacques-Cartier

aura des impacts sur la circulation seulement devant le manège militaire.

La circulation sera aussi perturbée sur la rue Minto. Cette fermeture partielle de rues aura lieu entre 15 h et 17 h.

### Portes ouvertes à la caserne

**SHERBROOKE** — Le Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS) tiendra une journée portes ouvertes, samedi, à la caserne Jacques-Denault du boulevard Bourque dans le secteur Rock Forest.

Cette activité qui se déroule dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies aura

lieu entre 13 h et 16 h.

Les pompiers feront visiter la caserne, présenteront leurs véhicules et leurs unités spéciales d'intervention. Il sera aussi possible de faire l'essai d'extincteurs portatifs et de réaliser des tests d'habileté avec une lance à incendie.

— René-Charles Quirion

### L'usine Graymont ouverte au public

**DUDSWELL** — La troisième plus grande usine de chaux en Amérique du Nord ouvre ses portes au public samedi. De 10 h à 16 h, les visiteurs pourront entre autres se promener en autobus à travers les installations de

l'usine Graymont de Dudswell, située dans le secteur de Marbleton.

À noter que les visiteurs doivent absolument être chaussés de souliers fermés.

— Jérôme Gaudreau

**Kodak** 12.0 mégapixels

**EN PRIME** Valeur de 50\$ Étui et carte mémoire SD de 4Go

**Caméra numérique HD Easyshare M530GR**

- Zoom optique 3x
- Mode vidéo QuickTime® VGA (640x480)
- Pile et chargeur inclus

**118<sup>88</sup>** après rabais

59 MILLES AÉROPLAN

**AUCUN PAIEMENT, NI INTÉRÊTS avant mars 2011<sup>†</sup> sur tout en magasin.**

**4 P. E. M. T. ÉGAUX\*** avec achats de 1000\$ et plus.

Détails en magasin.

**Panasonic VIERA** ENERGY STAR

**42" PLASMA DTV**

**TVHD 42" plasma 720p**

- Entrées numériques HDMI x 2
- TCP42C2

**RABAIS 100\$**

**598<sup>88</sup>** après rabais

299 MILLES AÉROPLAN

**LG**

**23" Panoramique**

**Moniteur ACL 23"**

- Résolution 1920 x 1080
- Temps de réponse 5ms
- W2343T-PF

**179<sup>88</sup>** après rabais

89 MILLES AÉROPLAN

**SAMSUNG** ENERGY STAR

**46" ACL/DEL FULL 1080P HD**

**TVHD 46" ACL/DEL 1080p**

- Entrées numériques HDMI x 4
- UN46C5000

**RABAIS 20\$**

**1288<sup>88</sup>** après rabais

644 MILLES AÉROPLAN

**La nouvelle ligne d'ordinateurs portatifs innovateurs ASUS**

Pour regarder un film, naviguer sur internet ou s'amuser à un jeu 3D, la technologie NVIDIA® Optimus™ permet d'optimiser automatiquement l'autonomie de votre batterie tout en gardant les performances graphiques exceptionnelles auxquelles vous vous attendez.

**ASUS** NVIDIA OPTIMUS TECHNOLOGY

**15.6" HD**

**Ordinateur portatif K52JC Essential**

- Processeur Intel® Core i3-350M
- Mémoire de 4 Go
- Disque rigide de 500 Go
- Graphiques NVIDIA® GeForce® 310M avec technologie Optimus™
- 3 USB, 1 HDMI
- K52JC-QHDA-CBIL

**GARANTIE 2 ANS**

**898<sup>88</sup>** après rabais

449 MILLES AÉROPLAN

**DENON Boston acoustics** DOLBY TRUEBIC dts-HD High Definition Master Audio

**Ensemble cinéma maison**

- Puissance de sortie de 75 watts par canal
- 4 enceintes satellites à 2 voies
- Enceinte centrale • Caisson d'extrêmes-graves 100 watts
- DHT590BA

**RABAIS 150\$**

**698<sup>88</sup>** après rabais

349 MILLES AÉROPLAN

**ASUS** intel CORE i3

**15.6" HD**

**Ordinateur portatif K52JC Essential**

- Processeur Intel® Core i3-350M
- Mémoire de 4 Go
- Disque rigide de 500 Go
- Graphiques NVIDIA® GeForce® 310M avec technologie Optimus™
- 3 USB, 1 HDMI
- K52JC-QHDA-CBIL

**GARANTIE 2 ANS**

**898<sup>88</sup>** après rabais

449 MILLES AÉROPLAN

**aeroplan**

OBTENEZ DES MILLES AÉROPLAN™

**Dumoulin**

Audio | Vidéo | Informatique | Photo | Communications

**SEARS**

Carte Sears acceptée

**SHERBROOKE 525, Northrop-Frye • (819) 565-3177** Face au Carrefour de l'Estrie (Voisin de Momo Sports)

Conditions du financement: † Approbation de crédit et un compte de carte de clientèle Dumoulin/Audiotronic. Offres promotionnelles Aucun intérêt, aucun paiement pour une période promotionnelle de 6 mois. Aucun intérêt ne s'accumule et aucun paiement minimum ou autre n'est exigé sur les achats visés par cette offre promotionnelle pendant la période promotionnelle si vous effectuez, au plus tard à la date d'échéance, le paiement minimum indiqué sur le relevé pour tout solde dû non visé par l'offre promotionnelle. Au terme de la période promotionnelle, l'intérêt s'applique alors au taux normal sur tout solde dû en vertu de l'offre promotionnelle à la date d'échéance promotionnelle indiquée ci-dessus. Le taux d'intérêt normal est de 28,8 % par an. - Approbation de crédit et un compte de carte de clientèle Dumoulin/Audiotronic. Quarante-huit paiements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 13,5 % - L'intérêt commence à s'accumuler au taux promotionnel à compter de la date d'achat, et si la totalité du montant de l'achat, plus les frais applicables, n'est pas remboursée au plus tard à la date d'échéance promotionnelle, l'intérêt cumulé est porté au compte. Si pendant la durée de l'offre promotionnelle vous n'effectuez pas un paiement mensuel, l'offre promotionnelle est annulée et l'intérêt cumulé est porté à votre compte. L'intérêt s'applique alors au taux normal sur le solde dû sur l'achat promotionnel, jusqu'au paiement intégral de ce solde. Le taux normal est de 28,8 % par an. Consultez l'entente entre le magasin et le titulaire de la carte pour de plus amples renseignements. Les offres de financement ne peuvent être combinées.

Sherbrooke vendredi 8 octobre 2010 - La Tribune

« UNIS CONTRE LE CANCER DE LA PROSTATE »

# Jean Perrault réitère son implication

FRANÇOIS GOUGEON  
francois.gougeon@latribune.qc.ca

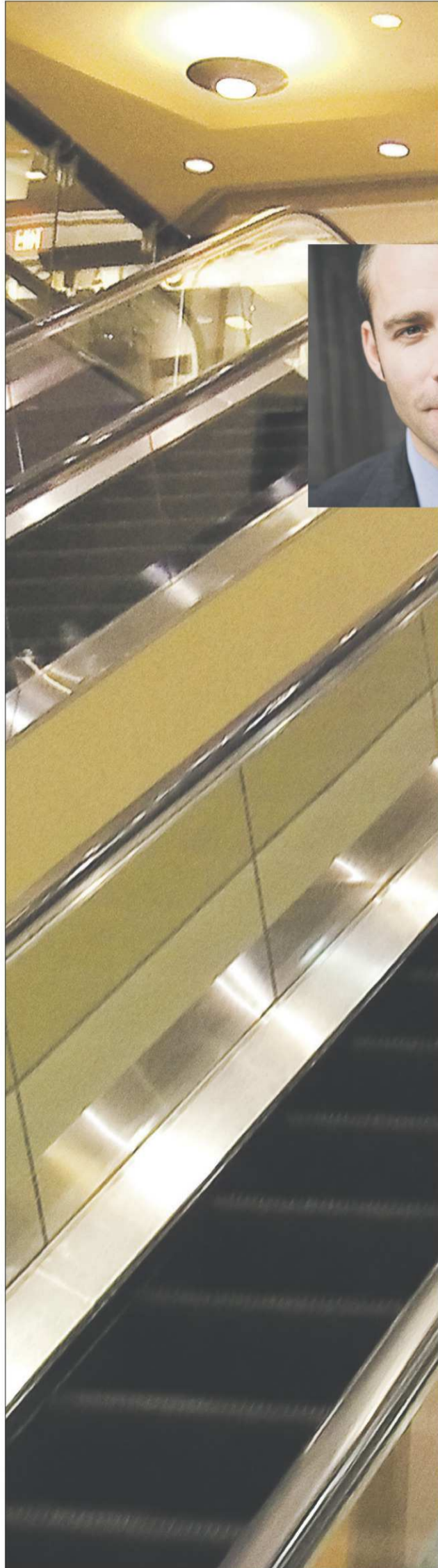
SHERBROOKE — Sortir encore plus du placard le cancer de la prostate pour le démystifier et

accroître le financement sur la recherche. C'est en gros le sens du dé-

jeuner-bénéfice qui se tiendra au Delta de Sherbrooke le 5 novembre, sous la présidence

d'honneur de l'ex-maire Jean Perrault et de l'animateur sportif bien connu Jean Pagé, avec comme thème «le cancer de la prostate, ce tueur silencieux!».

«Le cancer de la prostate ne bénéficie pas de la visibilité qu'il devrait avoir, compte tenu de son incidence la plus élevée parmi les cancers, soit un homme sur sept. Diagnostiqué à une moyenne d'âge de 67 ans, il est le troisième tumeur après les cancers du poumon et du côlon», a illustré le président du comité «Unis contre le cancer de la prostate», le Dr Michel



POUR MIEUX PERFORMER



AMÉLIORER SON EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE EST UN ACTE RESPONSABLE ET RENTABLE.

Profitez du programme Produits efficaces – Éclairage d'ici le 31 décembre prochain, et réduisez vos coûts d'énergie tout en profitant d'une remise à l'achat de produits qui optimiseront le rendement énergétique de votre éclairage.

- Économisez de 10 à 50 % d'énergie.
- Utilisez des appareils plus fiables.
- Diminuez vos coûts d'entretien.



Fluorescents T-8



Fluorescents compacts



Indicateurs de sortie

**Décideurs en entreprise, passez à l'action d'ici le 31 décembre 2010.**  
[hydroquebec.com/affaires](http://hydroquebec.com/affaires)



IMACOM, CLAUDE POULIN

**Le président d'honneur du déjeuner-bénéfice, Jean Perrault.**

Carmel.

Également urologue en chef au CHUS, le médecin spécialiste souligne qu'en raison du vieillissement de la population laissant prévoir une hausse de l'incidence, il est d'autant plus important d'accroître la recherche.

«Grâce à la Biobanque mise en place dans les quatre CHU du Québec, dont celui de Sherbrooke, on pourra faire un grand pas en ce sens. Actuellement, la Biobanque compte environ 1200 spécimens de prélèvements, dont 200 au CHUS, et quand elle aura atteint environ 2000 spécimens au Québec, des protocoles de recherche pourront être élaborés sur de nouveaux tests, de nouvelles molécules de traitement et ainsi de suite», a rajouté le Dr Carmel, faisant le parallèle avec les biobanques dans le cancer du sein, des ovaires et du côlon.

Jean Perrault, alors maire, avait été sollicité en 2005 pour porter le message au sujet du cancer de la prostate. S'il revient cette année c'est que la cause lui tient encore plus à coeur. «J'ai mon propre frère qui a été opéré la semaine dernière contre ce cancer... Si j'ai un message à passer c'est qu'en allant chez votre médecin pour votre rendez-vous annuel, exigez donc un examen de la prostate. Plus c'est dépisté tôt, mieux c'est», a dit M. Perrault.

Pour le déjeuner-bénéfice proprement dit, où des témoignages de victimes devraient être livrés, les billets à 150 \$ l'unité ou 1000 \$ la table de huit peuvent être réservés au 819 820-7770.

# Courage et résilience en Haïti

**Professeur à l'UdeS,** Louis Côté revient d'un séjour dans ce pays des Antilles

**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Il ne faut pas se tromper : Haïti est l'un des pays les plus pauvres au monde, mais on a rencontré des gens exceptionnels sur le terrain et ces gens-là ont le goût de bâtir quelque chose!

Louis Côté, professeur au département de management de l'Université de Sherbrooke et directeur du programme de MBA, rentre tout juste d'un séjour d'une semaine dans ce petit pays des Antilles dévasté par un tremblement de terre le 12 janvier dernier.

Spécialiste en gestion de crise, il est impliqué dans un projet de 15,7 millions \$ sur cinq ans destiné à offrir une formation de niveau universitaire à 800 policiers cadres.

Il s'agit de l'un des principaux programmes du Canada dans ce pays.

«Nous avons un rôle à jouer là-dedans. Il faut être conscient qu'il y a des gens qui ont des besoins immenses», mentionne M. Côté, qui est allé prendre connaissance de la réalité sur le terrain en vue de développer ce programme.

Le projet, confié à un consortium formé de la firme de consultation CRC Sogema, de l'Université du Québec à Trois-Rivières, du Collège de Maisonneuve et de l'Université de Sherbrooke, est financé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le gouvernement canadien.

«La police nationale haïtienne, formée en 1994 par l'ancien président Jean-Bertrand Aristide, veut devenir professionnelle et de calibre international. Présentement, ils sont 7900 policiers, mais ils veulent en avoir davantage et faire une place importante aux femmes», explique M. Côté.

«Il faut aussi créer l'Académie de la police nationale d'Haïti, à Gantier, mais la formation va débuter avant», précise-t-il.

La formation, de six mois pour les cadres déjà en place et de 18 mois pour les nouveaux venus, sera axée sur la gestion, le droit, le leadership et la psychologie, notamment.

Ce projet, initié avant le terrible séisme de janvier dernier, a amené Louis Côté à voir de ses propres yeux l'ampleur du drame haïtien mais aussi le courage de ce peuple.

«Le tremblement de terre a fait 300 000 morts, sur une population de neuf millions de personnes. Tout est détruit, les gens campent même sur les terrains du Palais présidentiel détruit!» illustre-t-il.

Mais selon lui, ce drame offre une occasion de renouveau pour ce pays très pauvre, aux prises avec la violence et la corruption.



IMACOM, MAXIME PICARD

**Louis Côté, professeur au département de management de l'Université de Sherbrooke, est impliqué dans un projet de 15,7 millions \$ sur cinq ans destiné à offrir une formation de niveau universitaire à 800 policiers cadres haïtiens.**

«Moi, je dis qu'il ne faut pas reconstruire Haïti, il faut construire Haïti sur de nouvelles bases», dit M. Côté, qui a rencontré des universitaires, des représentants de la police et de nombreux citoyens et organismes.

«On doit offrir une formation adaptée à ces gens-là, un modèle qui respecte leurs valeurs et leur culture», note-t-il.

«Les Haïtiens veulent participer avec énergie, ils ont un niveau de résilience hors du commun et la crise est une occasion parce qu'ils sont sous la loupe de la communauté internationale», fait remarquer le spécialiste en gestion

de crise.

Et s'il est vrai que la reconstruction d'Haïti se fait très lentement jusqu'ici, Louis Côté estime que les choses vont vraiment démarrer dans la prochaine année.

«C'est un pays dévasté, il faut coordonner la multitude d'organisations sur le terrain et trouver la façon de faire les choses. Tout est à faire! Les Haïtiens sont pauvres, mais ne manquent pas de fierté», observe-t-il.

Et selon lui, les Québécois auraient intérêt à s'inspirer des Haïtiens «pour établir un nouveau dialogue dans le traitement de nos grands dossiers».

## Problème avec L'ALCOOL? AA TE TEND LA MAIN!

Comment :  
**40<sup>e</sup> CONGRÈS DE SHERBROOKE DES  
ALCOOLIKES ANONYMES**

**Où :** Théâtre Centennial de l'Université Bishop's  
au 2600, rue Collège  
Sherbrooke (arr. Lennoxville)

**Quand :** le vendredi 8 octobre, 18 h 30 à 23 h  
le samedi 9 octobre, 9 h à 21 h 30  
le samedi (danse), 21 h 30 à minuit  
le dimanche 10 octobre, 9 h à midi

**Quoi :** Kiosques d'information, conférenciers,  
Participation AL-Anon, restauration

**C'est gratuit, on t'attend!  
Stationnement gratuit**

**Ligne d'aide : 819 564-0070**  
www.aa-quebec.org/region88

1301640

## 16<sup>e</sup> SYMPOSIUM DES ARTS VISUELS dans le mail central

Les 9, 10 et  
11 octobre

Nos magasins sont  
ouverts ce lundi  
11 octobre



Denise Boisvert, St-Nicéphore



Nicole Demers, Magog



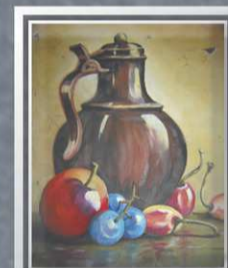
Valérie Lortie, Sainte-Eulalie



Paul Hébert, St-Norbert d'Arthabaska



Françoise Vermette-Dionne, Sherbrooke



Jean-Louis Lapointe, Sherbrooke



Alain Dionne, Saint-Hilaire



Danie Gagnon, Beloeil



Yves Groulx Brossard



Jessica McMaster, Sherbrooke



Louise Lacourse, Sherbrooke



Valérie Allaire, Trois-Rivières



Serge Nadeau, Disraeli



Jocelyne McCaughan, Racine



CARREFOUR DE L'ESTRIE

## Les infirmières et nous autres!



**JEAN-GUY DUBUC**

Collaboration spéciale

Combien d'infirmières ont versé des pleurs quand elles ont appris que Michael Cammelleri allait perdre quelque 32 000 \$ en ne pouvant pas jouer ses 20 minutes à la première partie du Canadien hier soir? Simplement parce qu'il a attaqué un joueur adverse deux fois pour le blesser au visage. Pauvre petit Michael, privé de son pain...

Alors que pour gagner un tel montant, elles doivent travailler des mois durant à soigner les blessés, les malades, les mourants, les malheureux. Et quand elles disent qu'elles n'en peuvent plus d'être traitées comme des machines, elles doivent subir l'indifférence ou l'incompétence des grands patrons.. S'il n'y a pas là un grave problème social, qui en dit long sur l'état de santé de notre société, nous sommes tous tombés malades!

**Il manquerait actuellement quelque 4000 infirmières au Québec.**

C'est vrai que certaines infirmières - elles sont une soixantaine - ont pu gagner plus de 100 000 \$ en une seule année grâce au temps supplémentaire qu'elles ont accepté de s'imposer. Il faudrait peut-être dire: d'imposer aux malades. Qui peut offrir un service de qualité pendant 16 heures d'affilée auprès de gens qui ré-

clament souvent une attention professionnelle sans faille?

Il manquerait actuellement quelque 4000 infirmières au Québec. Mais le problème sera beaucoup plus aigu dans quatre ans alors que 15 000 des effectifs actuels auront pris leur retraite.

Plusieurs raisons peuvent expliquer ce manque de personnel dans le secteur public. Une d'entre elles pourrait être le fait que le secteur privé attire un certain nombre d'infirmières qui veulent améliorer leurs conditions de travail. C'est leur choix et leur droit. Mais quand la présidente de la Fédération interprofessionnelle de la Santé (FIQ) accuse publiquement ses collègues d'être des «parasites», on voit que le respect mutuel est au plus bas. Et qu'il devient difficile d'accorder une totale crédibilité aux affirmations de la FIQ.

Néanmoins, le problème doit sûrement s'amplifier d'autres irritants. Cette semaine, la FIQ a présenté une pétition signée par 124 000 Québécois réclamant de meilleures conditions de travail pour les infirmières. Plus encore, 600 organismes sociocommunautaires et de la santé, des médecins, des groupes de femme, des syndicats et des économistes ont appuyé les demandes des infirmières. Même le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ), le Dr Gaétan Barrette, a reconnu qu'il était possible que son association fasse front commun avec les infirmières. On ne peut pas dire que la sensibilisation au problème se soit faite à tous les niveaux.

Au gouvernement? Pas sûr...

La semaine dernière, *La Presse* publiait des chiffres assez révélateurs. Depuis dix ans, le nombre de cadres en santé a bondi de 52 %; le personnel administratif, de 31 %; le personnel soignant, de 6 %... Une semaine plus tard, le ministre répond que ces chiffres, tirés de la revue *Le spécialiste*, sont erronés. Mais sa réponse n'est pas claire. Et les chiffres semblent l'être...

Il semble également que les problèmes de santé, au Québec, ne sont pas liés à l'argent pas plus qu'à la compétence du personnel soignant, mais plutôt à l'administration des deux. Il faut sérieusement, encore une fois, interroger le ministère sur la façon dont l'argent est dépensé pendant que des patients doivent attendre des mois pour se faire opérer à une épaule, des mois pour trouver une place dans un centre d'accueil, des mois pour simplement se trouver un médecin généraliste.

La faute? Regardez en haut de la pyramide.

### FRANÇOIS LEGAULT AU COEUR D'UN NOUVEAU MOUVEMENT POLITIQUE



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

#### Des concerts appréciés au Marché de la gare

Nous voilà déjà rendus à la fin d'une saison magnifique. C'est bien triste de voir se terminer de si merveilleux moments.

Chaque dimanche, vous avez su nous divertir, au Marché de la gare, avec vos grands talents de musiciens. Nous étions comblés d'entendre de si belles mélodies entraînantes, sans que vous le sachiez. J'ai la certitude que par votre musique, vous avez fait oublier les petits «bobos» ou les grands problèmes de la vie à plusieurs de vos fidèles auditeurs hebdomadaires. Un gros merci de la part de toutes ces gens.

Nous profitons de l'occasion pour demander à la direction de la Ville de Sherbrooke, à l'administration de Cité des Rivières, ainsi qu'aux administrateurs du Marché de la gare, de bien vouloir renouveler les ententes, si cela est possible, avec chacun de vous, vous qui avez su si bien nous divertir avec vos instruments et vos talents de charmeur, de chanteur et d'animateur durant toute la saison estivale.

En guise de reconnaissance pour cette magnifique performance, nous et tous ceux qui ont été comblés par vos pièces musicales, toujours bien choisies, vous avons remis des photos-souvenirs de la saison 2010.

Cela est bien modeste; nous aurions préféré vous emmener tous pour un copieux repas au Delta ou au Ritz Carlton, mais comme diraient les autorités de la Ville, notre budget ne le permet pas. Que voulez-vous? Peut-être, l'an prochain!

De tous vos auditeurs et admirateurs qui ont applaudi tout au cours de la saison. Encore une fois, merci à vous tous.

Rita et Jean-Guy Roy  
Sherbrooke

#### Un appui bienvenu aux familles de prématurés

Plus d'une quarantaine de personnes rassemblées au Parc André-Viger ont bravé le temps frisquet du 5 septembre dernier pour porter l'espoir. Elles ont marché pour ces petits qui surprennent leurs proches en venant au monde plus tôt.

Enfants, parents, grands-parents, amis et professionnels de la santé étaient présents pour signifier leur attachement aux petits et grands, nés prématurément. Ces enfants étaient décorés d'autocollants de couleur indiquant leur nombre de semaines à la naissance : 25, 28, 32...

L'argent récolté lors de cette journée aidera directement les familles par le biais de Préma-Québec, l'Association québécoise pour les enfants prématurés. Partout au Québec, les familles ont besoin d'un coup de main pour traverser cette épreuve en demeurant au chevet de leur bébé tout au long de l'hospitalisation.

Le 5 septembre a été désignée Journée québécoise pour les enfants prématurés. Au Québec, environ 6000 enfants naissent prématurément chaque année. Pour la deuxième édition de cet événement, sept régions ont participé à la marche et plus de 14 000 \$ ont été amassés.

Au nom des familles québécoises, merci à tous et à l'an prochain!

Joannie Savard  
Préma-Québec

# Encore loin du parti politique

## La coalition de François Legault publierait un manifeste cet automne

DENIS LESSARD

QUEBEC — On est encore loin du parti politique. Mais l'ex-ministre François Legault et une douzaine d'autres personnalités comptent publier cet automne un manifeste pour sortir le Québec de la polarisation entre fédéralistes et souverainistes.

Mais bien que ses principaux instigateurs, les ex-ministres péquistes François Legault et Joseph Facal, n'excluent pas un retour en politique, les autres signataires sont bien loin de songer à faire le saut. Le groupe voudra surtout se positionner comme une «coalition» de représentants de tous les horizons.

«J'ai rencontré un certain nombre de personnes, mais il n'y a rien de décidé sur la forme que cela pourrait prendre», expliquait hier M. Legault, joint chez lui.

L'opération vise-t-elle la formation d'un nouveau parti politique? «On est pas rendu là. Pour l'instant on veut contribuer au débat public» dira, sibyllin, l'ancien ministre passé successivement à l'Industrie, à l'Éducation et à la Santé.

Outre les ex-péquistes Legault et Facal, on y retrouve par exemple quelques fédéralistes; Normand Legault l'ancien patron du Grand Prix de Montréal. Plus sympathique au PLQ aussi, Mme Christiane Germain, des Hôtels Germain, était aussi à une réunion importante le 11 septembre dernier chez l'ancien



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

**François Legault et une douzaine d'autres personnalités comptent publier cet automne un manifeste pour sortir le Québec de la polarisation entre fédéralistes et souverainistes. L'ancien ministre péquiste, qui affirme ne pas vouloir former à court terme un nouveau parti politique, souhaite d'abord «interpeller les partis en place» pour «sortir le Québec des anciennes ornières».**

ministre Legault. Surtout, Charles Sirois, l'homme d'affaire qui avait conseillé Jean Charest pour les candidatures libérales en 2003, est, indique-t-on, l'un des plus ardents participants à

la «coalition».

Le musicien Grégory Charles n'était pas présent mais François Legault mise déjà sur son appui, confiait-on hier dans l'entourage de l'ancien ministre. Jean Her-

man Guay, le politologue de Sherbrooke était lui présent chez M. Legault le 11 septembre, mais il veut garder ses distances.

«On ne veut pas seulement des gens qui ont déjà fait de la

politique, on veut autant de fédéralistes que de souverainistes, et on veut déborder la question économique, à la différence des «lucides» explique-t-on.

Le projet de manifeste portait comme titre temporaire «Force Québec» ce qui a entraîné passablement de confusion. Le groupe voudra davantage être étiqueté comme une «coalition» dont le nom reste à préciser. Devant l'échec du renouvellement du fédéralisme et l'improbabilité de la souveraineté, le temps presse de trouver un objectif «rassembleur» pour le Québec.

Ce premier texte, général, sera suivi de trois autres, sur la santé, la culture et l'économie indique-t-on.

La révélation de l'existence du groupe était un premier élément d'une stratégie bien planifiée. La publication des textes suivra et elle sera suivie de sondages pour évaluer l'ascendant de cette «coalition» dans la population.

Le positionnement du groupe est clair: «pas de projet souverainiste mais un programme très nationaliste, très vigilant pour la défense du français par exemple».

Lucien Bouchard qui était la bougie d'allumage des lucides de 2005 suit attentivement la démarche de son ancien ministre et jouerait un rôle important, comme intermédiaire avec le secteur privé, pour le financement d'un éventuel parti, a-t-on appris.

En revanche bien des noms qui ont été évoqués hier dans les médias ne seront pas au rendez-vous. Michael Fortier, l'ex-conservateur, le Dr Gaétan Barrette, ne sont pas partants. Philippe Couillard, l'ancien ministre de Jean Charest pense à un retour, mais dans quelques années, et surtout au PLQ. (La Presse)

## De la «jasette», dit Marois

TOMMY CHOUINARD

QUEBEC — Les rencontres de François Legault en vue de former un nouveau mouvement politique sont de la «jasette», «des discussions de salon», estime le Parti québécois.

Comme ses députés, la chef péquiste Pauline Marois a minimisé l'ampleur des démarches de l'ancien ministre et l'impact qu'aurait la naissance d'un nouveau mouvement politique sur sa formation ou sur son propre leadership.

Elle croit même qu'un éventuel mouvement mené par M.

Legault nuirait davantage au PLQ et à l'ADQ. «Si jamais c'est sérieux, je crois que la menace est pas mal plus grande pour M. Charest et l'ADQ car ce sont des fédéralistes qui mettent de côté la souveraineté et qui sont plus de droite», a-t-elle affirmé hier.

«Ce que j'entends comme rumeurs, c'est qu'il y a des souverainistes, des fédéralistes, et ils veulent mettre la souveraineté de côté. Alors là-dessus, j'imagine qu'ils vont aller chercher plus des fédéralistes que des souverainistes. Parce que nous, on continue d'être souverainistes et on va

l'être jusqu'à temps qu'on l'ait obtenue», la souveraineté.

Selon Mme Marois, son leadership n'est pas remis en cause par les démarches de son ancien collègue. «Je suis à la tête du parti depuis trois ans, on est à 41 % dans les sondages, et s'il y avait des élections demain matin, il y aurait 80 députés du Parti québécois au parlement. Je pense que c'est un bon score.»

La chef du PQ a ajouté que le projet de M. Legault était encore au stade embryonnaire. «Pour l'instant, ça jase...Alors je ne jaserai pas sur une jasette. Quand

ils rendront public, si c'est le cas, leur point de vue qui sont-ils? viennent-ils des rangs libéraux comme Philippe Couillard ou des rangs conservateurs comme Michael Fortier? , je pourrai faire des commentaires pertinents à ce moment-là.»Pour Jean Charest, François Legault et Joseph Facal «ont décidé de larguer» Pauline Marois et son parti en envisageant de lancer un nouveau mouvement politique.

Quant à savoir si ce mouvement représenterait une menace sérieuse pour le PQ ou remettrait en question le leadership de Mme

Marois, M. Charest a dit: «on verra». Mais «une chose est sûre, si j'ai bien compris, François Legault et Joseph Facal ne seront pas au prochain conseil national du PQ».

L'air moqueur, il s'est réjoui qu'un nouveau mouvement contribue éventuellement aux débats qui agitent le Québec. «Tant mieux au Québec si on a un débat d'idées. C'est toujours bon», a-t-il lancé.

Jean Charest a minimisé l'ampleur du recrutement de fédéralistes par M. Legault. «Je n'en vois pas» de fédéralistes au sein de ce mouvement, a-t-il dit. «Chez nous au Parti libéral, on va continuer d'être un parti qui représente tous les Québécois.» (La Presse)

## GARDERIES FAMILIALES ILLÉGALES

# Québec reconnaît son erreur et promet d'agir

TOMMY CHOUINARD

QUEBEC — La ministre de la Famille, Yolande James, reconnaît que son ministère a toléré trop longtemps l'existence de certaines garderies familiales illégales. Elle promet de tripler le nombre d'inspecteurs, un engagement que le gouvernement a déjà pris en avril dernier. Or aucune embauche n'a encore été faite.

Un reportage de Radio-Canada diffusé mercredi soir a démontré qu'un homme de Gatineau, Pierre Tremblay, était propriétaire jusqu'à tout récemment de trois garderies illégales accueillant au total de 40 à 50 enfants. «On se laissera pas écraser par des lois ridicules qui vont nous faire perdre de notre clientèle ou limiter une clientèle», disait-il, filmé par une caméra cachée.

Sans permis, et malgré de nombreuses plaintes faites au ministère, il a pu exploiter ses garderies pendant trois ans. Rappelons que toute personne qui garde plus de six enfants doit avoir un permis du ministère.

Selon Radio-Canada, des dizaines de garderies familiales sont surpeuplées et sont toujours ouvertes malgré des plaintes faites il y un an voire deux ans.

«En tolérant ce genre de situations, la ministre de la Famille et son ministère sont complices d'un système parallèle illégal et immoral», a affirmé la députée péquiste Carole Poirier en Chambre hier. «Pourquoi la ministre de la Famille tolère-t-elle ces garderies illégales Est-ce par incompetence ou par négligence?»

Au sujet des garderies de Pierre Tremblay, Yolande James a affir-

mé que «le ministère a dû dire que cette situation est inacceptable. Et on prend les mesures afin de s'assurer que ça ne se reproduit pas de cette façon-là». La ministre a reconnu qu'«il faut être plus efficaces dans la façon d'agir dans le cas de garderies illégales».

À l'heure actuelle, le ministère compte 18 inspecteurs. «On va tripler le nombre d'inspecteurs afin d'être plus efficaces», a promis Mme James.

En avril dernier, son prédécesseur à la Famille, Tony Tomassi, s'était engagé à ajouter 40 inspecteurs de plus. Québec n'en a encore embauché aucun. (La Presse)

## Karzaï de plus en plus ouvert à négocier avec les talibans

SARDAR AHMAD  
AGENCE FRANCE-PRESSE

KABOUL — La guerre en Afghanistan est entrée hier dans sa 10<sup>e</sup> année alors que les forces internationales cherchent une stratégie de sortie et que les signes de négociations entre des talibans et le gouvernement du président Hamid Karzaï se multiplient.

Le président Karzaï a officiellement inauguré le Haut conseil de la paix, chargé d'établir des contacts avec les insurgés.

«Chaque province, chaque district, chaque village attendent du Haut conseil de la paix des efforts. Des efforts pour rétablir la paix sur cette terre», a déclaré le chef de l'Etat afghan lors de l'inauguration du conseil.

Cette commission - qui comprend près de 70 membres, dont des chefs de guerre, des femmes et des membres du gouvernement - se veut une enceinte de négociations et doit représenter l'ensemble de la société dans des discussions de paix avec les talibans.

### Neuf ans plus tard

L'inauguration de ce conseil intervient 9 ans jour pour jour après le début de l'offensive lancée par les Américains et les Britanniques pour renverser les talibans.

Le 7 octobre 2001, des missiles de croisière Tomahawk et des bombes larguées par des bombardiers B-1 et B-52 frappaient Kaboul et plusieurs villes d'Afghanistan: l'opération «Justice sans limite» commençait. Et deux mois plus tard, le régime des talibans tombait.

Neuf ans après, ce qui ne



AGENCE FRANCE-PRESSE

**Le président Karzaï a officiellement inauguré hier le Haut conseil de la paix, chargé d'établir des contacts avec les insurgés. Sur la photo, des membres du conseil écoutent le discours du président.**

devoir être qu'une chasse aux commanditaires des attentats du 11-Septembre a tourné au borborygme et au casse-tête politico-militaire.

Le nombre de soldats des forces internationales a été multiplié par dix, les Afghans ont voté à quatre reprises pour élire leur président et leurs députés, des milliards de dollars d'aide internationale ont afflué dans le pays, mais le constat est clair: depuis trois ans, l'insurrection a gagné du terrain et en intensité et les pertes des forces internationales, comme celles des civils, atteignent un niveau record.

Après la mort hier d'un soldat allemand dans un attentat suicide dans le nord, 354 militaires des forces internationales sont morts

depuis le début de l'année dans le cadre des opérations militaires.

Du coup, l'idée qu'une négociation avec les insurgés est la seule solution pour mettre fin au conflit n'a jamais été aussi largement partagée.

Le patron des forces américaines et internationales en Afghanistan, le général David Petraeus, a indiqué fin septembre à l'AFP que des talibans avaient commencé à «approcher» le gouvernement et les militaires étrangers pour déposer les armes. «Ce sont les toutes premières étapes. Je ne pense pas qu'on puisse parler de négociations, il s'agit des toutes premières discussions», avait déclaré le général américain, qui commande plus de 152 000 militaires étrangers déployés.

## Sarkozy lâche du lest sur les retraites

THE ASSOCIATED PRESS

PARIS — Nicolas Sarkozy lâche du lest sur les retraites, mais les syndicats restent fermes sur la mobilisation du 12 octobre. Le chef de l'État a décidé hier de maintenir à 65 ans l'âge de départ à taux plein pour les parents de plus de trois enfants nés avant 1956.

En outre, la retraite sans décote restera fixée à 65 ans, de manière pérenne, pour les parents d'enfants handicapés, a indiqué l'Élysée.

Cette décision est hautement symbolique, au lendemain de l'annonce par de nombreux syndicats du dépôt de préavis de grève reconductible, notamment dans les domaines du transport et de l'énergie, à compter du 12 octobre.

Le chef de l'État tente ainsi d'allumer un contre-feu, face aux cri-

tiques contre le texte entré mardi en examen au Sénat. Le thème de la retraite des femmes est l'un des principaux chevaux de bataille des syndicats et des partis de gauche depuis la présentation de la réforme par le gouvernement.

L'amendement gouvernemental ne concerne finalement que les parents de trois enfants nés avant 1956, qui se sont arrêtés «au moins un an dans les trois ans suivant la naissance d'un de leurs enfants», soit environ 130 000 personnes (pour l'essentiel des mères de familles), selon l'évaluation du gouvernement.

Le président du groupe socialiste au Sénat, Jean-Pierre Bel, a dénoncé «les tentatives du gouvernement pour tromper les Français au sujet de leur retraite». Côté syndical, l'annonce n'a pas fait fléchir les appels à la mobilisation pour le 12 octobre.



AGENCE FRANCE PRESSE

**Des étudiants français ont manifesté hier à Marseille pour protester contre la réforme des régimes de retraite.**

## Tour de globe

### Michelle Obama, la femme la plus puissante



16 Michelle Obama

WASHINGTON — Première dame des États-Unis, Michelle Obama pointe aussi à la première place du classement des 100 femmes les plus puissantes du monde du magazine *Forbes*.

À l'occasion de la publication du classement annuel, mercredi, *Forbes* a souligné que l'épouse de Barack Obama était à l'origine de changements depuis l'installation du couple présidentiel à la Maison Blanche en 2009.

Michelle Obama détrône Angela Merkel, qui figurait en tête du classement ces quatre dernières années. La chancelière allemande rétrograde à la quatrième place.

La Première dame des États-Unis occupait la 40<sup>e</sup> position dans le classement 2009 de *Forbes*.

### 46 policiers sous les verrous

QUITO — Le ministre de l'Intérieur Gustavo Jalkh a annoncé que 46 policiers étaient détenus pour avoir participé à une révolte contre le président équatorien Rafael Correa, qui a coûté la mort à cinq personnes. Selon un avocat de certains policiers, Me Patricio Armijos, ce sont 57 policiers au total qui ont été placés en détention et tenus au secret.

Le ministre de l'Intérieur a précisé que les enquêteurs avaient des enregistrements vocaux prouvant que la révolte de jeudi dernier n'était pas spontanée et provoquée par une nouvelle loi supprimant certains bonus aux policiers.

Un ancien commandant de l'armée a également été arrêté.

### Cinq morts dans une double explosion

BAGDAD — Un double attentat a fait au moins cinq morts sur un marché à une cinquantaine de kilomètres de Bagdad, a annoncé hier un médecin.

Le docteur Nahid al-Maamouri de l'hôpital d'Iskandariyah a précisé qu'une vingtaine de personnes avaient été blessées par les explosions sur un marché alimentaire en plein air à Iskandariyah, à environ 50 kilomètres au sud de Bagdad.

La première explosion est survenue vers 16 h 45, pendant la période très achalandée des emplettes de l'après-midi avant le weekend musulman. La deuxième bombe a frappé environ cinq minutes plus tard, alors que les secours accouraient sur les lieux.

— The Associated Press

### La boue rouge atteint le Danube

BUDAPEST — Le flux toxique provoqué par un déversement de boues rouges en Hongrie a atteint hier matin le Danube, après avoir anéanti tout l'écosystème d'une petite rivière située à proximité de l'usine où s'est produit lundi l'accident industriel qui a fait quatre morts.

Selon les dernières mesures effectuées par le Service des eaux, le taux alcalin au confluent de la rivière Raab avec le Danube avait augmenté à 9,4 contre environ 9 plus tôt dans la matinée. La normale est à 8.

Les experts du Service des eaux estiment que s'il reste sous 10, la catastrophe écologique épargnerait le Danube, deuxième plus grand fleuve d'Europe, après la Volga.

— Agence France-Presse

## Villeneuve dans la cour des grands

NORMAND PROVENCHER

NAMUR — Venise et Toronto le mois dernier. Hier, Namur. La semaine prochaine, la Corée du Sud et Abou Dhabi. Dans les prochains mois, le Japon, les États-Unis, la France, la Suisse, l'Allemagne, l'Espagne, alouette. Heureux qui comme Denis Villeneuve voyage avec un film à la portée universelle.

Le réalisateur d'*Incendies* se donne sans compter pour faire la promotion de son quatrième (et plus important) long-métrage. Hier soir, c'est dans la capitale wallonne qu'il est descendu, le temps d'un voyage éclair, en compagnie de la comédienne de son film, Lubna Azabal.

De toute évidence, Villeneuve vient d'entrer dans la cour des grands avec *Incendies*, candidat canadien dans la course à l'Oscar du meilleur film étranger. Des distributeurs internationaux ont acheté les droits. «Des distributeurs de gros calibre. C'est la première fois que ça m'arrive», mentionne-t-il en entrevue, alors que son film est projeté au même moment au cinéma Caméo de Namur.

«Aux États-Unis, c'est Sony Pictures. Je me pince chaque matin avant de me lever pour me dire que c'est vrai... Quand ces gens-là achètent un film, ce n'est pas pour tes beaux yeux, c'est qu'ils y croient.»

### Une marche triomphale

Le réalisateur de 43 ans savoure d'autant plus la marche triomphale de son film à l'étranger qu'il connaît un succès québécois inespéré, avec des recettes dépassant le million de dollars en trois semaines. «À sa deuxième fin de semaine, le film a connu une augmentation de ses entrées de 60 %, signe que le bouche-à-oreille est très bon.»

Denis Villeneuve n'est pas un artiste qui se repose sur ses lauriers. Le désir de création l'obsède plus que jamais. «J'ai appris tellement sur l'écriture et la mise en scène d'*Incendies* et *Polytechnique* que je veux me remettre au travail le plus vite possible. J'ai quelques projets en tête. J'éprouve une pulsion forte de tourner rapidement pour corriger les erreurs que j'ai faites...»

À l'issue de la projection publique, hier soir, Villeneuve et sa comédienne ont répondu à quelques questions du public namurois, qui a chaleureusement accueilli le film.

(Le Soleil)



IMACOM, CLAUDE POULIN

Le Sherbrookois Steve Saint-Pierre ouvrait hier une galerie à son nom où il pourra exposer, en plus de ses oeuvres, celles d'artistes contemporains qui ont su accrocher son regard.

# Art abstrait, rêve concret



MÉLANIE NOËL  
melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La rue Wellington Nord compte une adresse de plus à laquelle les artistes visuels pourront exposer leurs oeuvres. L'ouverture officielle de la Galerie Steve Saint-Pierre, aménagée par l'artiste sherbrookoise du même nom, avait lieu hier soir avec l'exposition des *Fluides texturés*.

En plus de ses propres oeuvres, Steve Saint-Pierre a choisi d'inaugurer sa galerie avec les oeuvres de trois artistes qui partagent une démarche artistique semblable à la sienne en misant beaucoup sur les fluides et la gestuelle. En tout, sur les quatre murs du local de 28 mètres carrés (300 pieds carrés), une vingtaine de toiles signées par Mathieu Pepin, Maxime Tanguay, Steve Saint-Pierre, dont trois cosignées par ce dernier et Caroline Giroux.

«Mathieu travaille les fluides avec une seringue et les flaques se mélangent ensuite pour donner une texture organique intéressante. Maxime, lui, part en transe pour aller en quête de spontanéité», lance Steve Saint-Pierre en parlant de ses protégés et amis.

L'objectif du directeur de la galerie est d'avoir une nouvelle exposition à tous les mois. Toiles, sculptures, photographies, on y verra de tout. Et comme son fondateur a un faible pour l'art contemporain abstrait, on pourra assurément le sentir dans la programmation de la prochaine année qui est déjà bien chargée.

### Sortir de l'eau

Steve Saint-Pierre n'est pas à sa première expérience de galeriste puisqu'en 2006 il avait mis sur pied Aquart, à la carrière Flintkote de Thetford Mines, la première galerie d'art sous-marine profonde et permanente au Canada. «Mais plutôt que de travailler avec 50 artistes comme je le faisais avant,

je vais centrer mes énergies sur quelques-uns. Des artistes émergents et professionnels principalement.»

Et même si l'eau et les fluides sont toujours au centre de sa démarche artistique, le rêve premier de l'artiste de 30 ans a toujours été d'ouvrir une galerie «terrestre».

«Je chéris ce rêve depuis la fin de mon DEC en arts plastiques, mais concrètement, j'y travaille depuis avril passé», explique-t-il en précisant que lorsqu'il a mis les pieds pour la première fois au premier étage du 41 rue Wellington, l'état des lieux était désolant.

«On aurait dit que c'était une piquerie, les locaux n'avaient pas été rénovés depuis 50 ans, mais on a tout refait de A à Z», explique celui qui avait déjà oublié tous les efforts déployés lorsqu'il a apposé fièrement les lettres de son nom sur la vitrine avant.

L'entrée est gratuite. La galerie ouverte du jeudi au samedi de midi à 21 h. La mission de l'établissement est de faire con-

naître l'art visuel et sa caractéristique est de prendre une commission inférieure à celle prise sur le marché. «Normalement, les galeries prennent entre 25 et 60 %, je prends 20 % pour éviter de faire monter les prix et permettre un commerce équitable», explique l'artiste souvent impliqué dans les causes sociales.

### Ateliers de performance

Steve Saint-Pierre se spécialise dans la peinture de performance. «J'adore créer en direct devant les gens. Je l'ai fait plus d'une trentaine de fois, la plupart du temps pour des bonnes causes.» Que ce soit pour rebâtir Haïti, défendre les intérêts des jeunes de la rue ou manifester contre des coupures budgétaires dans la culture. «C'est aussi un spectacle pour moi de peindre. J'y vais dans le geste et je peins souvent avec de la musique.» L'artiste compte offrir prochainement des ateliers de création devant public. Danser en couleur? Abstrait mais intéressant.

# Que voulez-vous confesse?

Séance d'orthographe

## STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca



*Il me semble que l'on doit «aller à confesse» et non «aller à la confesse», comme le titrait récemment La Tribune.*

Jacques Pineau  
Magog

Avec la baisse de la pratique

religieuse, certaines façons de dire, en lien avec l'exercice du culte, se perdent ou même, dans ce cas-ci, se «corrigent» par l'usage. C'est un peu ce qui arrive avec les locutions figées à *confesse* et *de confesse*, dont les premières recensions remontent au XII<sup>e</sup> siècle selon le Dictionnaire de l'Académie.

De nos jours, lorsque les verbes *aller, venir, être, retourner*, etc., sont suivis des prépositions *à* ou *de*, puis d'un nom de lieu, l'usage commande généralement de placer un article entre la préposition et le nom. On revient de **la** piscine, on va à l'école, on retourne **au** (à *le*) camping. Quand il n'y a pas d'article, c'est généralement devant un nom de ville (aller à Sherbrooke, en revenant de Rigaud potoum! potoum!).

Ceux et celles qui ne connaissent pas l'expression figée (peut-être par défaut d'aller se confesser) auront donc comme réflexe d'ajouter un article et de considérer le déverbal *confesse* comme synonyme de *confessionnal*, ce qui, reconnaissons-le, serait plus logique.

Mais pour l'instant, les dictionnaires s'en tiennent à l'expression figée, sans article.

### Langue dans le vinaigre

Avez-vous remarqué les

publicités de la Chambre des notaires avec Pierre Lègaré pendant *Tout le monde en parle?* Dans l'une d'entre elles, une voix hors champ dit: «Les notaires du Québec sont heureux d'écouter avec vous cette émission pleine de questions d'actualités, de réponses fracassantes, de questions sans réponse et de réponses qui questionnent.»

Je ne sais pas si le contrat de publicité (notarié?) comporte une clause *français impeccable*, mais si oui, la Chambre pourrait réclamer une correction sur l'anglicisme «réponses qui questionnent». En français, une chose ne peut pas questionner. Seule une personne peut le faire.

### Perles de la semaine

Il y a les fautes d'impressions et les fausses impressions, mais j'ai l'impression que ces fautes sont vraies...

En dépit d'étourdissements

quand elle pratiquait le balai... Les Grands Balais canadiens dépoussièrent un classique.

*L'acteur Kevin Costner et son épouse ont accueilli leur troisième enfin, une fille.*

Ici Criquelette Rockwell à Hollywood.

*«Pourtant, mon septième sens me disait que quelque chose n'allait pas.»*

Il me disait que je ne sais pas compter.

*La reine, accompagnée du premier ministre Stéphane Harper, a fait le tour du jardin.*

Appelez-moi Stéphane, Liz!

*Les habitués de l'émission «Le banquier» connaissent bien David Bernard: c'est lui qui tient la valise numéro 27.*

Il y a 26 valises au *Banquier...* à moins que vous comptiez l'animatrice.

Questions ou commentaires?  
Steve.bergeron@latribune.qc.ca

## LE SALON S'ILLUSTRE



PRÈS DE  
200 AUTEURS  
PRÉSENTS !

### Entrevues d'auteurs(es)



Stéphane E. Roy  
Samedi 16 octobre  
17 h



Denis Monette  
Samedi 16 octobre  
11 h 30



Michelle Dionne  
Jeudi 14 octobre  
17 h 30  
Présentée par  
Marie-Pierre  
Roy-Carbonneau  
Suivie d'une séance de  
signature à 18 h



Danielle Goyette  
Dimanche 17 octobre  
16 h



Paul Roux  
Dimanche 17 octobre  
11 h 15



Daniel Laverdure  
Samedi 16 octobre  
16 h

### SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE

DU 14 AU 17 OCTOBRE 2010 • ÉDIFICE D'EXPO-SHERBROOKE  
ADULTES : 4 \$ AÎNÉS ET ÉTUDIANTS : 2 \$ 11 ANS ET MOINS : GRATUIT

## L'orgue à l'honneur

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Les Amis de l'orgue de Drummondville présenteront quatre concerts durant la nouvelle saison artistique 2010-2011. Trois de ceux-ci auront lieu à l'église Saint-Frédéric alors que le quatrième se déroulera en l'église Saint-Joseph.

*Aux temps des fêtes*, présenté dimanche à 14 h, mettra à l'affiche l'organiste Louis Brouillette et le mezzo-soprano Caroline Demers.

Le dimanche 4 décembre à 19 h 30, place au Choeur du Conservatoire de musique de Québec

Le dimanche 20 mars 2011 à 14 h, les mélomanes partiront à la découverte de l'orgue, nouvellement installé, à l'église Saint-Joseph de Drummondville avec la participation de François Pothier-Bouchard, organiste titulaire des grandes orgues de la Cathédrale de Trois-Rivières, et le quatuor vocal QWARTZ, composé de quatre anciens Petits Chanteurs de Trois-Rivières.

Pour le dernier concert de la saison, le dimanche 15 mai à 14 h, les organisateurs ont invité le violoncelliste Sébastien Lépine et Raymond Perrin, organiste.

## Fête amérindienne

Fête familiale gratuite!

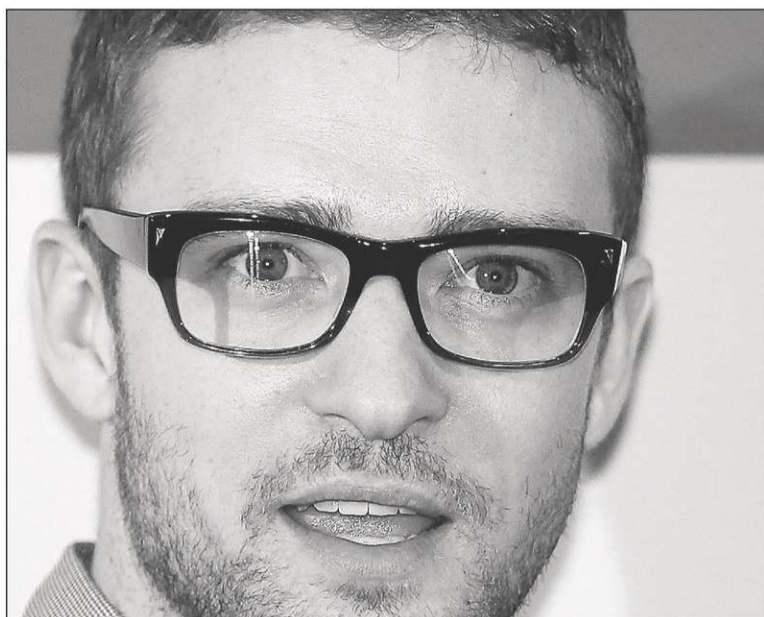
- Animation
- Maquillage
- Hot dogs

Beau temps  
Mauvais temps

17 octobre 2010  
11 h à 16 h



5302, ch. Blanchette, Sherbrooke, QC J1N 0C7  
Tél. : 819 864-1907  
basepleinair@videotron.ca  
www.basepleinair.ca



THE ASSOCIATED PRESS

Justin Timberlake tient actuellement le rôle du fondateur de Napster, Sean Parker, dans *The Social Network* (*Le réseau social*), qui raconte l'histoire du créateur de Facebook, Mark Zuckerberg.

## Justin Timberlake préfère le vinyle aux mp3

THE ASSOCIATED PRESS

BERLIN — Justin Timberlake croit que les disques de vinyles ont un meilleur son que les chansons en format numérique.

Le chanteur pop et acteur de 29 ans a confié au journal allemand *Frankfurter Rundschau*, hier, qu'il adorait écouter de vieux disques des Beach Boys ou des Beatles, précisant qu'ils ont un «son plus chaleureux» que les versions numériques.

Il croit cependant que les fichiers mp3 sont utiles pour vendre ses propres chansons en ligne.

Timberlake tient actuellement le rôle du fondateur de

Napster, Sean Parker, dans *The Social Network* (*Le réseau social*), qui raconte l'histoire du créateur de Facebook, Mark Zuckerberg.

Napster a dû faire face aux foudres de l'industrie musicale en raison du partage illégal de fichiers musicaux que permettait le site. Timberlake a cependant admis qu'il ressentait de la sympathie pour son personnage, ajoutant qu'il ne croyait pas que Parker avait vraiment nui aux maisons de disques.

## Un faux documentaire sur le prince Harry choque la presse britannique

THE ASSOCIATED PRESS

LONDRES — La presse britannique a manifesté son indignation, hier, au sujet d'un film documentaire qui imagine ce qui arriverait si le prince Harry était pris en otage par les talibans.

*The Taking of Prince Harry* montre le prince, joué par l'acteur Sebastian Reid, alors qu'il se fait enlever par des insurgés lors d'une mission militaire en Afghanistan.

Le prince Harry, âgé de 26 ans, a participé à une mission en Afghanistan et a exprimé son désir d'y retourner.

Des journaux ont critiqué le film, hier, suggérant qu'il pourrait mettre le prince en danger s'il retournait en Afghanistan.

Une porte-parole de Channel 4, qui a produit le faux documentaire, a indiqué que rien, dans l'oeuvre, «ne met en danger Harry ou tout autre membre des forces armées».

Le film se concentre sur les négociations qui pourraient être nécessaires si le prince était pris en otage. Dans une scène, une arme est pointée sur la tête du prince tandis

que dans une autre, il est forcé à participer à de la propagande terroriste.

Un porte-parole du prince Harry a expliqué que celui-ci avait été mis au courant de l'existence du documentaire mais que sa réaction allait demeurer privée.

FRANÇOIS PAPINEAU ALEXIS MARTIN  
PRIX INTERPRÉTATION FRANÇOIS PAPINEAU Festival de FILMS MONDE Festival  
«Un des MEILLEURS FILMS QUÉBÉCOIS depuis très longtemps.» - Brendan Kelly, The Gazette  
«UN JOYAU, un BRILLANT exercice de style mêlant COMÉDIE et DRAME.» - Cédric Bélanges, Journal de Montréal  
ROUTE 132  
un film de LOUIS BÉLANGER  
scénario et dialogues LOUIS BÉLANGER produit par FABIENNE LABOUCHE DENISE ROBERT MICHEL TRUDEAU DANIEL LOUIS  
G À L'AFFICHE! DRUMMONVILLE GRANBY SHERBROOKE  
www.vivafilm.com

Le SAMEDI **La Tribune** vous propose **Arts/Weekend**, une section détachable diversifiée

LE VIEUX CLOCHER  
Magog  
64, Merry N. Magog  
819.847.0470

DEMAIN SOIR  
Catherine  
DURAND  
Samedi 9 octobre

Take  
and the Leprechauns  
Vendredi 15 octobre

SOIRÉES MORT DE RIRE  
Samedi Mort de rire  
Animateur: Pascal Babin  
Charly Pop, Isabelle Gauthier  
Pierre-Luc Pomerleau  
Samedi 16 octobre

Les Denis Drolet  
Vendredi 22 octobre

Bob WALSH  
Samedi 23 octobre

Arthur L'AVENTURIER  
Dimanche 24 octobre

www.vieuxclocher.com  
Belle Gueule La Tribune  
301685

À L'ORIGINE  
D'UN CRI  
Michel Barrette Jean Lapointe Patrick Hivon  
Écrit et réalisé par Robin Aubert  
Produit par Roger Frappier et Luc Vandal  
www.alorigineduncri.com  
Présentement à l'affiche!  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

«REMARQUABLE!»  
Bonnie Laufer, TRIBUTE CANADA  
«L'UN DES FILMS LES PLUS INSPIRANTS ET DIVERTISSANTS DE L'ANNÉE!»  
Ted Baehr, MOVIEGUIDE®  
Disney  
SECRETARIAT  
(Version Française)  
L'HISTOIRE INCROYABLE MAIS VRAIE  
À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

DES PRODUCTEURS DE TAKEN  
JEAN RENO KAD MERAD MARINA FOIS JEAN-PIERRE DARROUSSIN  
L'IMMORTEL  
UN FILM DE RICHARD BERRY  
facebook.com/ImmortelQuebec EUROIMCORP ÉGLAD  
VISITEZ LE WWW.LIMMORTEL-LEFILM.COM POUR VOTRE CHANCE DE GAGNER UNE PAIRE DE LUNETTES «JEAN RENO BY CENDRINE Q.» ET UNE AFFICHE AUTOGRAPHIÉE!  
13 ANS+ À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

PLUS DE 1 000 000 \$ AU BOX OFFICE!  
LE CHOIX DU CANADA AUX PROCHAINS OSCARS  
GAGNANT  
MEILLEUR FILM CANADIEN - TIFF 2010  
MEILLEUR FILM - VENICE DAYS 2010  
★★★★★  
- THE GAZETTE  
★★★★★  
- RUE FRONTENAC  
«UN GRAND FILM QUÉBÉCOIS.»  
- MARC CASSIVI, LA PRESSE  
★★★★★  
- LA PRESSE - JOURNAL DE MONTRÉAL - LE SOLEIL  
- CINOCHE.COM - ICI WEEKEND (24H) - LA TRIBUNE  
- LECINEMA.CA - ECHOS VEDETTES  
D'APRÈS LA PIÈCE DE WAJDI MOUAWAD  
INCENDIES  
UN FILM DE DENIS VILLENEUVE  
www.incendies-lefilm.com  
13 ANS+ À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE VIVIANE ACIDET  
GILLES RENAUD PATRICE ROBITAILLE ANTOINE BERTRAND  
LE POIL DE LA BÊTE  
LE POIL DE LA BÊTE.COM  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

MIRIANNE BRULÉ DANY PAPINEAU  
2Frogs dans l'Ouest  
«Merci! Une pilule de bonheur.» S. Beaulieu  
Coup de coeur  
LES 12 PREMIÈRES MINUTES EN LIGNE AU 2FROGS.CA  
À L'AFFICHE LE 8 OCTOBRE

# Des Docteurs un peu coincés mais dévoués

RICHARD THERRIEN

MONTRÉAL — À l'heure où les

médecins de famille sont aussi rares que les neurones chez les candidats d'*Occupation*

EXPOSITION

**L'ingéniosité signée**  
*J. Armand Bombardier*  
**Le système barbotin-chenille**



**Découvrez le mécanisme qui a révolutionné le monde du transport!**

Revivez les étapes franchies pour mettre au point cette importante invention et montez à bord d'une authentique autoneige B12.

**Musée J. Armand Bombardier**  
 450 532-5300 • museebombardier.com



LA PRESSE, ROBERT SKINNER

L'équipe de l'émission *Les docteurs* présentée sur les ondes de Radio-Canada est composée, de gauche à droite, de Jacques Toueg, Gaëlle Vekemans, Chantal Guimont et Alain Vadeboncoeur.

double, quatre docteurs s'offrent à vous du lundi au jeudi à 16 h, à Radio-Canada. Aussi sympathiques soient-ils, ces toubibs devront rapidement apprivoiser la caméra s'ils veulent conserver leurs patients à l'écoute.

L'idée n'est pas nouvelle et importée de l'émission *The Doctors*, en ondes depuis deux ans à CBS aux États-Unis. Radio-Canada est le premier diffuseur à offrir une adaptation du concept, né de l'association de Phil McGraw, alias Dr Phil, et de son fils Jay.

Enregistré devant public, *Les docteurs* offre des réponses à de nombreuses questions reliées à la santé. Une quinzaine de sujets sont abordés en une heure, autour d'un thème. Par exemple, la première émission vous invitera à procéder à des autoexamens de vos articulations, de vos dents, de vos yeux. Les démonstrations sont pratiques et faciles à suivre.

Donne-t-on trop de Ritalin aux enfants? Un muffin aux carottes est-il plus santé qu'un cornet de lait glacé? Les jeans trop serrés peuvent-ils nuire à votre santé? Une prochaine émission vous permettra aussi de répondre aux questions embarrassantes que vous n'osez

même pas poser à votre médecin. Tout ce qui concerne la mauvaise haleine, les selles, les gaz, les organes génitaux.

Hélas, nos quatre docteurs apparaissent un peu coincés. Chargé de la présentation et des liens entre les intervenants, le cardiologue Alain Vadeboncoeur est le seul à avoir une véritable expérience à la télévision, notamment à *RDI santé* avec Marie-Claude Lavallée. Étonnamment, c'est aussi celui des quatre qui offre le moins de spontanéité, peu à l'aise à débiter le texte que lui envoie le télésouffleur. Dès qu'il en sort, rarement, il retrouve son naturel.

### Drôle et spontanée

En fait, la docteure qui s'en tire le mieux — et je ne le dis pas par chauvinisme — est Chantal Guimont, urgentologue au Centre mère-enfant du Centre hospitalier universitaire de Québec. Drôle et spontanée, elle a toujours le mot pour alléger l'atmosphère qui règne en studio. Les deux médecins qui complètent le quatuor sont la pédiatre Gaëlle Vekemans et l'orthopédiste spécialiste en médecine sportive, Jacques Toueg.

Le constat est pire lorsqu'on

compare avec la version américaine, animée par l'urgentologue Travis Stork, véritable *playboy* et ex-Bachelor, blagueur et aussi à l'aise devant la caméra qu'un animateur professionnel. Ses collègues, attachants, suscitent beaucoup plus de réactions de la part du public en studio, moins sclérosés.

Autre différence, plus appréciable : la version québécoise est moins sensationnaliste. Les Américains sont très forts sur la chirurgie esthétique et n'hésitent pas à suggérer des marques de médicaments en particulier, ce que nos docteurs à nous n'ont pas le droit de faire. Tant mieux.

Les docteurs sont tous vêtus de leur tenue de travail habituelle, question de leur assurer pleine crédibilité. Des collègues spécialistes se greffent régulièrement à eux pour aborder des sujets plus pointus.

La grande qualité des *Docteurs*, c'est qu'on y simplifie ce qui est compliqué. Et jamais on ne nous fait la morale. Si on pouvait seulement donner plus de chaleur à l'ensemble. On est aux premières émissions, laissons la chance aux coureurs. (*Le Soleil*)

La Tribune - Sherbrooke vendredi 8 octobre 2010

**ALLEZ HOP!**  
 Locomotion animale

NOUVELLE EXPOSITION

SOYEZ TRANSPORTÉ PAR LES STRATÉGIES DE LOCOMOTION DÉVELOPPÉES PAR LES ANIMAUX POUR SURVIVRE!

**CONFÉRENCES**

VENDREDI 8 OCTOBRE 2010 19h30  
 Sondes spatiales, 50 ans d'exploration du système solaire  
 Monsieur Philippe Séguéla, PhD de l'Université Mc Gill

VENDREDI 15 OCTOBRE 2010 19h30  
 La grande valse des continents et la naissance des Appalaches  
 Monsieur Michel Milo, professeur à l'Institut national de la recherche scientifique

MUSÉE nature sciences SHERBROOKE

WWW.NATURESCIENCES.QC.CA

Québec | Sherbrooke | Canada

## PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE

## Le Péruvien Mario Vargas Llosa consacré

THE ASSOCIATED PRESS

STOCKHOLM, Suède — Le prix Nobel de littérature 2010 a été attribué hier à l'écrivain péruvien Mario Vargas Llosa, l'un des hommes de lettres les plus acclamés du monde hispanophone, qui s'est présenté sans succès en 1990 à la présidentielle de son pays marqué par les divisions politiques.

Âgé de 74 ans, Mario Vargas Llosa est l'auteur de plus de 30 romans, pièces et essais, dont *Conversation à la cathédrale*, *La guerre de la fin du monde* et *La fête au bouc*.

L'Académie suédoise l'a récompensé pour «sa cartographie des structures du pouvoir et ses images aiguës de la résistance de l'individu, de sa révolte et de son échec».

«Ses ouvrages sont souvent très complexes dans la composition, avec différentes perspectives, différentes voix et différents lieux temporels», a souligné le secrétaire permanent de l'Académie Peter Englund. Il «a aidé à faire évoluer l'art de la narration».

Mario Vargas Llosa est le premier Sud-Américain à remporter le Nobel de littérature depuis l'écrivain colombien Gabriel Garcia Marquez (*Cent ans de solitude*) en 1982. Les deux hommes sont d'anciens amis devenus rivaux, et après l'annonce, Garcia Marquez a écrit sur Twitter: «Cuentas iguales», une façon poétique de dire en espagnol «Nous sommes quittes maintenant».

## Une «surprise totale»

«Je suis très surpris, je ne m'y attendais pas», a pour sa part confié le tout nouveau lauréat à la radio nationale espagnole, ajoutant avoir cru à une plaisanterie en apprenant la nouvelle par téléphone. «Cela faisait des années que mon nom était mentionné», c'est une «surprise totale» et «très plaisante». Au cours des six années précédentes, l'Académie suédoise avait distingué cinq Européens et un Turc, déclenchant des critiques pour l'«eurocentrisme» de ses choix.

L'écrivain d'origine péruvienne, qui recevra le prix doté de 10 millions de couronnes (environ 1,5 million \$ CAN) en décembre lors d'une cérémonie, se trouvait à New York quand il a été joint par téléphone par Peter Englund. «Il était très, très heureux» et «très ému», a précisé ce dernier.

Mario Vargas Llosa, qui donne des conférences et enseigne dans de nombreuses universités aux

États-Unis, en Amérique du Sud et en Europe, n'en est pas à sa première distinction: il a reçu le prix Cervantes en 1995, honneur littéraire le plus prestigieux du monde hispanophone, un an après avoir été le premier écrivain sud-américain à être élu à l'Académie espagnole, où il a siégé à partir de 1996. Il a reçu d'autres récompenses en Occident, pour ses travaux traduits dans 31 langues.

Né le 28 mars 1936 à Arequipa au Pérou, l'écrivain a passé son enfance avec sa mère et son grand-père maternel en Bolivie après le divorce de ses parents. La famille a regagné le Pérou, les parents se sont réconciliés en 1947 et il a plus tard étudié le droit et les lettres à Lima et à Madrid, en Espagne. En 1959, il s'est installé à Paris où il a travaillé comme professeur de langue et journaliste pour l'Agence France-Presse (AFP) et la télévision française.

## Chef de file

En littérature, Mario Vargas Llosa a été l'un des chefs de file de la «nouvelle vague» des écrivains latino-américains, gagnant une notoriété internationale dans les années 1960 avec son roman *La Ville et les chiens*, inspiré de son expérience à l'académie militaire péruvienne Leoncio Prado. Le livre obtint le Prix de la critique en Espagne mais suscita l'ire de l'armée péruvienne. Un millier d'exemplaires furent brûlés par les autorités militaires, certains généraux qualifiant l'ouvrage de faux et Vargas Llosa de communiste.

Outre sa terre natale, Vargas Llosa a également puisé dans sa vie intime, signant en 1977 *La tante Julia et le scribouillard*, inspiré de ses neuf ans de mariage avec Julia Urquidi, 33 ans. Après leur divorce, Vargas Llosa a épousé en secondes noces sa cousine Patricia Llosa, de dix ans plus jeune que lui. Le couple a eu trois enfants.

Entré dans une cellule communiste à l'adolescence, Mario Vargas Llosa a dénoncé le régime castriste de Cuba et s'est lentement tourné, sur le plan politique, vers le conservatisme et l'économie de marché, préférant vivre à l'étranger pendant un temps.

En 1990, il a fait acte de candidature à la présidentielle au Pérou sous les couleurs du Front démocratique (Fredemo, alliance politique de centre-droit), mais a été battu par Alberto Fujimori.

Découragé par le large soutien public apporté à Fujimori qui dirigeait le pays d'une main de fer,



THE ASSOCIATED PRESS

Le prix Nobel de littérature 2010 a été attribué hier à l'écrivain péruvien Mario Vargas Llosa, l'un des hommes de lettres les plus acclamés du monde hispanophone et auteur de plus de 30 romans, pièces et essais.

Vargas Llosa a de nouveau choisi l'exil et pris la nationalité espagnole en 1993, résidant à Madrid

et Londres. S'il a conservé un appartement à Lima, il a eu tendance à se faire tout petit pendant ses

séjours dans son pays natal, longtemps après la fuite en 2000 de Fujimori au Japon.

Édition spéciale  
**La Nouvelle**

# 24 heures

dans la vie  
de Sherbrooke

La vie à Sherbrooke n'arrête jamais. Jour et nuit, elle s'écoule au rythme des quarts de travail, des cloches d'écoles, des horaires d'autobus, des sirènes de véhicules d'urgence ou des bruits de chantier. Le 1<sup>er</sup> octobre dernier, cette vie a été captée dans un reportage photographique exceptionnel.

**À ne pas manquer**

compte sur moi leucan estrie

CAHIER PUBLICITAIRE à lire le mardi 12 octobre dans La Tribune

S&P/TSX 12 445,93 -55,79	TSX CROISSANCE 1765,76 -8,30	\$ CAN 98,18 ¢ US -0,76	DOW JONES 10 948,58 -19,07	S&P 500 1158,06 -1,91	NASDAQ 2383,67 3,01	OR US 1335,00 -12,70	PÉTROLE 81,67 -1,56
--------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	---------------------------	----------------------------	---------------------------

## GAZ DE SCHISTE

# L'industrie devra forer 100 puits par année pour être rentable

KARINE FORTIN

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Pour que l'exploitation du gaz de schiste soit rentable au Québec, les entreprises devront pouvoir forer un minimum de 100 à 150 puits par année.

C'est du moins la conclusion à laquelle en arrive le groupe Secor, qui a mené l'an dernier une étude sur les retombées économiques de cette activité à la demande de l'Association pétrolière et gazière du Québec.

«Si on veut avoir des bas coûts, il faut qu'on ait une industrie, donc il y a peut-être un seuil minimum», a fait valoir hier le cofondateur et associé principal de la firme de consultants, Marcel Côté.

D'après lui, les retombées économiques de chaque puits se chiffrent à environ 150 000 \$ par année. Ce montant tient compte des emplois ainsi que des redevances qui seraient éventuellement versées à l'État.

Secor a calculé que chaque forage créerait ou maintiendrait 33 emplois pendant un an.

M. Côté souligne toutefois que l'état actuel des travaux ne permet pas de savoir si la quantité de gaz contenue dans la vallée du Saint-Laurent est suffisante pour supporter une véritable industrie de l'extraction.

Même si la recherche a progressé depuis la préparation du rapport de Secor, l'an dernier, les données fiables sur

le potentiel des shales d'Utica demeurent trop rares pour servir de base à un débat éclairé. En effet, à peine une vingtaine de puits ont été creusés sur le territoire du Québec jusqu'à maintenant.

«On en connaît un peu plus que l'an dernier mais il reste encore beaucoup de travail à faire avant qu'on sache si on a un très gros gisement, si on a un gisement moyen ou si on a un gisement de petite taille», a insisté M. Côté, en entrevue à *La Presse Canadienne*.

«Il faut continuer à faire de l'exploration de base et dans un an ou deux, on en saura un peu plus et là on pourra parler de redevances. Je crois qu'il est prématuré de parler de ça actuellement», a-t-il ajouté.

En se basant sur des hypo-

thèses «conservatrices», Secor a conclu que l'exploration et l'exploitation des gaz de schiste entraînerait la création ou le maintien de quelque 5000 emplois bien rémunérés semblables à ceux liés à la construction de routes.

**« Si le gaz y est en quantité suffisante, c'est évident qu'on va atteindre 7500 emplois. »**

Marcel Côté est cependant loin de trouver farfelues les estimations du président de l'Association de l'industrie pétrolière et gazière, André Caillé, qui a déjà affirmé que

l'exploration et l'exploitation du gaz de schiste pourrait créer entre 7500 et 15 000 emplois dans la province.

«Si le gaz y est en quantité suffisante, c'est évident qu'on va atteindre 7500 emplois. Ça correspond à environ 250 puits, ce qui est totalement plausible», a indiqué M. Côté.

«Et si le gaz est là, je suis certain qu'on va se rendre à 15 000 emplois. Ça va remplacer le gaz qu'on importe actuellement de l'Ouest et ça va être moins cher», a-t-il insisté.

Dans un communiqué, l'Association pétrolière et gazière a souligné que le forage de 150 puits ajouterait 278 millions \$ par année au PIB du Québec.

La phase d'exploitation, qui pourrait durer jusqu'à 50 ans, créerait moins d'emplois mais serait plus payante pour l'État, qui obtiendrait des redevances dont le montant reste à déterminer.

Selon le scénario de base retenu par Secor, l'exploitation de 1000 puits pourrait permettre à Québec d'empocher 150 millions \$ par an. Avec 7000 puits, c'est 1 milliard \$ qui gonfleraient les poches du gouvernement provincial.

## Bourse en bref

Sociétés Estrie	07-10-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.39	0.02	0.31%	86 335
Domtar Cp	68.23	-0.48	-0.70%	39 519

Indices Québec	07-10-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1271.58	1.27	0.10%	8.79%
Indice Québec 120	1335.44	1.00	0.08%	8.95%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	07-10-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Logistec Corporation	21.10	2.11	11.11%	600
Cogeco Câble Inc.	37.67	0.87	2.36%	81 268
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	29.57	0.83	2.89%	317 111
Quebecor Inc.	36.30	0.82	2.31%	181 776
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.40	0.60	0.91%	976 679
Quincaillerie Richelieu Ltée	28.00	0.43	1.56%	24 573
Banque Nationale du Canada	65.80	0.38	0.58%	989 831
Metro Inc.	44.30	0.35	0.80%	195 277
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.62	0.33	1.42%	181 162
Groupe TVA Inc.	12.75	0.25	2.00%	1 210
Transat A.T. Inc.	15.35	0.18	1.19%	0
Gestion ACE Aviation Inc.	11.90	0.17	1.45%	139
Groupe BMTC Inc.	23.51	0.16	0.69%	2 850
Cogeco Inc.	32.73	0.16	0.49%	1 315
Transcontinental Inc.	13.96	0.15	1.09%	533 938

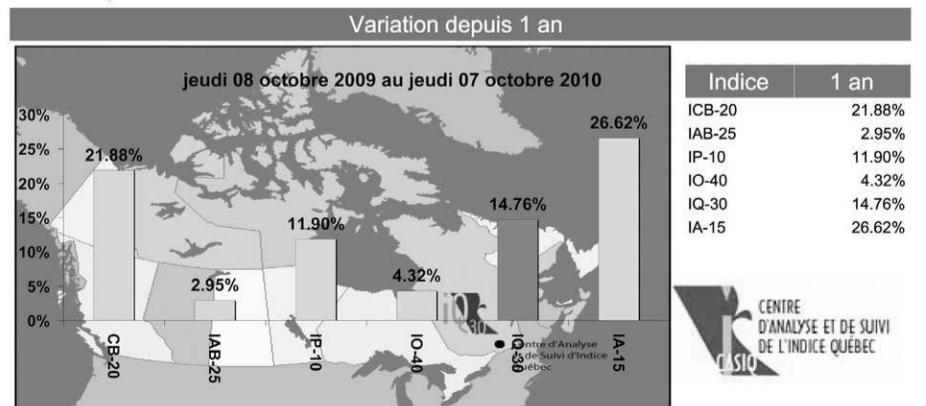
IQ-120 : Les plus fortes baisses	07-10-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Groupe SNC-Lavalin Inc.	51.42	-0.67	-1.29%	242 462
Banque de Montréal	59.60	-0.51	-0.85%	2 002 201
Domtar Cp	68.23	-0.48	-0.70%	39 519
Corporation Minière Osisko	14.44	-0.42	-2.83%	2 396 817
Saputo Inc.	34.75	-0.35	-1.00%	320 007
Corporation de Sécurité Garda World	9.12	-0.30	-3.18%	72 192
Mines Richmond Inc.	4.96	-0.23	-4.43%	128 553
Stella-Jones Inc.	27.26	-0.23	-0.84%	2 761
Power Corporation du Canada	27.05	-0.22	-0.81%	907 173
Le Château Inc.	12.96	-0.19	-1.44%	8 900
Les Industries Dorel	33.82	-0.18	-0.53%	91 648
Uni-Sélect Inc.	26.31	-0.18	-0.68%	6 075
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	30.74	-0.17	-0.55%	95 754
Theratechnologies Inc.	4.46	-0.17	-3.67%	206 838
Molson Coors Brewing Company	49.52	-0.16	-0.33%	280 232



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

IQ-120 : Les plus actifs	07-10-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	5.27	1.74%	8 715 501
Banque Royale du Canada	55.00	0.00%	2 679 035
Explorations Sulliden Inc.	1.20	3.45%	2 619 335
Corporation Minière Osisko	14.44	-2.83%	2 396 817
BCE Inc.	33.62	0.36%	2 146 840
Semafo Inc.	10.26	0.20%	2 135 274
Banque de Montréal	59.60	-0.85%	2 002 201
Groupe Aeroplan	12.47	-0.56%	1 481 756
Corporation Big Red Diamond	0.05	-9.09%	1 401 000
Ressources Dianor Inc.	0.09	12.50%	1 136 477
Banque Nationale du Canada	65.80	0.58%	989 831
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.40	0.91%	976 679
Power Corporation du Canada	27.05	-0.81%	907 173
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	0.10	5.56%	858 516
Groupe CGI Inc.	15.83	-0.38%	811 084

D'un Océan à l'autre ...	07-10-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1196.55	-1.36%	2.25%
Indice Alberta 25	1047.48	-0.40%	-1.04%
Indice Prairie 10	1529.32	0.64%	8.48%
Indice Ontario 40	1078.31	-0.17%	-0.50%
Indice Québec 30	1271.58	0.10%	4.17%
Indice Atlantique 15	1749.54	0.16%	11.12%



# Une bien triste Journée mondiale du travail

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les syndicats locaux n'ont pas célébré dans la joie la tenue, hier, de la Journée mondiale sur le travail décent, une initiative de la Confédération syndicale internationale.

C'est que, ont expliqué les porte-parole du Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie - CSN et du Conseil régional de la FTQ Estrie, les pertes d'emplois sont tellement nombreuses et les signes de la fin de la crise de l'emploi sont, eux, si ténus.

«Le fait que le gouvernement mentionne que la crise économique est terminée, n'a pas l'effet d'enrichir nos travailleuses et travailleurs qui ont perdu leur emploi. Il faut s'assurer que des programmes soient mis en place pour que les travailleuses et travailleurs qui sont à la recherche d'emploi aient les outils nécessaires pour réintégrer le milieu du travail en toute dignité et avec le sentiment de fierté. Ceux-ci pourront subvenir aux besoins de leur famille tout en gardant leur acquis. Cette crise économique ne relève pas d'eux mais des institutions financières», a déclaré Ricky Lewis, conseiller régional de la FTQ en Estrie.

Au Québec, bien qu'il y ait eu récupération des emplois perdus depuis le début de la récession, ce rattrapage s'est fait au détriment des emplois à temps plein. Selon Statistiques Canada, de novembre 2008, soit avant la récession, à août 2010, on enregistre un déficit de 22 000 emplois à temps plein contre une progression de 75 000 emplois à temps partiel.

Le secteur de la fabrication, réputé pour ses emplois de qualité, enregistre le recul le plus important et les pertes d'emplois se poursuivent en 2010 avec 25 000 emplois en moins de janvier à août. Au total, depuis octobre 2008, le recul atteint 42 800 emplois. Aucune région n'a été épargnée.

Au deuxième trimestre de 2010, l'Estrie a pour sa part perdu 11 300 emplois, par rapport au trimestre

correspondant de 2009, et la presque totalité des emplois éliminés étaient à temps plein (-10 400 postes).

Comme le rapportent les syndicalistes, dans leurs prévisions d'automne, les économistes du Mouvement Desjardins notent que la reprise mondiale est encore fragile et que sa faiblesse devrait rattraper le Canada. Selon eux, l'achèvement des programmes de relance des gouvernements tempèrera la croissance à la fin de 2010 et tout au long de 2011. Toujours selon Desjardins, au Québec, les mesures visant à assurer le retour à l'équilibre budgétaire laisseront leur marque. Les dépenses du gouvernement du Québec seront limitées par la fin du plan de relance du fédéral, la réduction des investissements en infrastructures et les coupes dans les programmes tandis que les dépenses des ménages seront freinées par l'augmentation du fardeau fiscal avec l'augmentation de la TVQ, des tarifs et de la contribution santé qui passera à 100 dollars l'an prochain.

«Le gouvernement du Québec a choisi la pire manière de hausser ses revenus en mettant en oeuvre des mesures hautement régressives. Alors que plusieurs pays, dont les États-Unis, prolongent leur programme de relance devant une reprise anémique, nos gouvernements poursuivent une course contre la montre avec des échanciers de retour à l'équilibre budgétaire sur de trop courtes périodes», a rappelé pour sa part Jean Lacharité, président du Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie CSN.

Tant la CSN que la FTQ a souligné que «la croissance et des emplois décents, et non l'austérité, sont essentiels pour combattre la crise et mettre un terme à la pauvreté; des services publics de qualité sont essentiels à une vie décente et ne doivent pas être réduits au nom d'un assainissement budgétaire; enfin, le secteur financier doit payer les dégâts qu'il a causés et doit oeuvrer pour servir l'économie réelle et répondre aux besoins humains».

## Une alliance entre Air Canada et United Airlines

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Air Canada et United Airlines se sont entendues pour former une coentreprise avec un partage des revenus pour les vols entre le Canada et les États-Unis.

Le plus important transporteur aérien du pays a indiqué que ce changement sera en vigueur en 2011 et que les voyageurs se verront offrir d'«importants avantages en matière de service et de tarification».

Le président et chef de la direction d'Air Canada, Calin Rovinescu, a déclaré que cette coentreprise avec United permettra à la compagnie aérienne établie à Montréal d'être plus concurrentielle.

«En gérant la tarification, les horaires et les ventes, dans

le cadre d'un partenariat plus solide, les transporteurs pourront mieux servir les clients en leur proposant d'autres options de voyage», a-t-il ajouté.

De son côté, son homologue chez United Airlines, Jeff Smisek, a parlé d'une expérience de voyage simplifiée, en proposant aux voyageurs entre les États-Unis et le Canada plus d'options et d'avantages, tout en réduisant les temps de déplacement.

Air Canada est le 15<sup>e</sup> plus gros transporteur aérien de la planète, transportant 31 millions de clients chaque année vers 170 destinations.

Le marché aérien canado-américain est l'un des plus importants au monde. Air Canada dessert 59 villes américaines, et un nombre égal de municipalités au Canada.

## LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 7 OCTOBRE

TAUX DIRECTEUR : 1,00%	TAUX PRÉF.	HYPOTHÈQUES			ÉPARGNE QUOT.	DÉPÔT À TERME		CPG
		1 AN	3 ANS	5 ANS		30 JOURS	90 JOURS	
<b>BMO BANQUE DE MTL</b>	-	3,30	4,10	5,39	0,25	-	-	1,50
<b>BANQUE ROYALE</b>	-	3,30	4,10	5,39	1,15	0,15	0,50	1,50
<b>CIBC</b>	-	3,30	4,20	5,39	0,10	0,05	0,10	0,75
<b>BANQUE SCOTIA</b>	-	4,30	4,40	5,39	0,15	0,05	0,05	0,75
<b>TD CANADA TRUST</b>	-	3,50	4,45	5,39	0,05	0,15	0,25	0,75
<b>BANQUE NATIONALE</b>	3,00	3,30	4,10	5,39	0,01	0,30	0,50	0,85
<b>BANQUE LAURENTIENNE</b>	3,00	3,30	4,10	5,39	0,05	0,15	0,25	0,75
<b>BANQUE HSBC CANADA</b>	-	3,30	4,10	5,39	0,85	0,30	0,40	0,75
<b>CAISSES DESJARDINS ESTRIE</b>	3,00	3,50	4,20	5,39	0,00	0,30	0,60	0,75
<b>FIDUCIE DESJARDINS</b>	-	-	-	-	-	0,30	0,60	0,75
<b>LA CAPITALE</b>	-	3,50	4,24	5,39	-	-	-	-
<b>GRUPE INVESTORS</b>	-	3,30	4,20	5,39	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX



## Souffrez-vous de DIABÈTE de TYPE 2?

Le Dre Ginette Girard mène présentement une étude clinique sur le traitement possible du diabète de type 2.

**Vous pourriez être admissible si vous :**

- avez 18 ans et plus
- êtes diabétique depuis moins de 5 ans
- n'êtes pas encore traité ou prenez de la metformine (glucophage®) à faible dose et votre taux de sucre sanguin est mal contrôlé.

En participant, vous pourriez avoir accès sans frais à un médicament expérimental pour possiblement traiter votre diabète en plus d'être suivi par une équipe de professionnels de la santé comprenant un médecin, une infirmière et une diététiste. De plus, vous recevrez une compensation financière pour vos déplacements.

Votre participation est importante pour l'avancement du traitement en diabète!

Pour plus d'information, communiquez avec Diex Recherche au **819-346-2887** ou visitez le **www.diex.ca**

**DIEX**  
RECHERCHE

# Balade Gourmande

## des Bois-Francs

Les 2-3 et 9-10 octobre 2010,  
entre 10 h et 17 h

Répartis sur 29 sites, parcourez 2 trajets panoramiques  
où 100 producteurs et artisans vous accueillent dans les  
beaux paysages du Centre-du-Québec

[www.tourismeboisfrancs.com/balade](http://www.tourismeboisfrancs.com/balade)  
Pour information et dépliant 1 888 758-9451

# ENTRÉES ET DÉGUSTATIONS GRATUITES

- A** **Marché de produits régionaux**  
100, ch. du Mont-Arthabaska,  
Victoriaville
- Point de départ de la Balade,  
27 exposants vous accueillent au  
Pavillon du Mont-Arthabaska.
- B** **Verger des Frères**
- C** **Marché public des Bois-Francs**
- D** **Mini-marché Le Rosarois**
- E** **Cerfs Du-Bé**
- F** **Fumoir Claude et Jean Lacharité**
- G** **Ferme Le Méandre**
- H** **Faisanderie St-Albert**
- I** **Ferme Serge Lampron**
- J** **Fromagerie du Presbytère**
- K** **Marché de Ste-Élizabeth-de-Warwick**
- L** **Les Miels Boivin**
- M** **Mini-marché du Parc**
- N** **Vignoble Les Côtes du Gavet**
- O** **Multi-Brasses microbrasserie**
- P** **Magasin général de la Maison de la Culture**
- Q** **Verger des Horizons**
- R** **Brûlerie des Cantons**



*Mettez le Québec dans votre assiette!*

Recherchez les logos d'Aliments du Québec

**Québec**

**SADC**  
Société d'aide au développement des collectivités Arthabaska - Érable inc.  
Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

- 1** **Marché de produits régionaux**  
100, ch. du Mont-Arthabaska, Victoriaville
- Point de départ de la Balade, 27 exposants vous accueillent au Pavillon du Mont-Arthabaska.
- 2** **Moulin La Pierre**

- 3** **Miel Gardner**
- 4** **Fromagerie La Moutonnière**
- 5** **Terre BIOd'Ham**
- 6** **Marché de la Halte de Ham-Nord**
- 7** **Les Jardins de la Cité**

- 8** **Aux Grands Vents - Highland**
- 9** **La Jambonnière**
- 10** **Ferme des Hautes Terres**
- 11** **Le Rucher de la montagne**
- 12** **Mini-marché de Chesterville**



## DÉPOTOIR D'AMIANTE EN INDONÉSIE

## Des photos embarrassantes pour Lab Chrysotile

ISABELLE HACHEY

MONTRÉAL — Penché au milieu d'un dépotoir, un enfant fouille les déchets à mains nues. Derrière lui, des adultes utilisent de grands sacs pour récupérer du plastique, des planches et des morceaux de ciment. Leurs sacs portent le logo de Lab Chrysotile, une mine d'amiante située à Thetford Mines, au Québec.

Ces photos ont été prises le 6 août dans une décharge de l'usine Djabesmen, le plus gros fabricant de toitures d'amiante chrysotile de l'Indonésie. Elles «établissent clairement le caractère criminel, tellement il est négligent, de notre politique nationale d'exportation de l'amiante», s'insurge le Dr Fernand Turcotte, professeur émérite en médecine préventive à l'Université Laval.

Le Dr Turcotte dit avoir été ébranlé à la vue de ces clichés, qui prouvent selon lui «l'impossibilité de mettre en oeuvre des règles censées rendre l'amiante inoffensive pour la santé humaine. Quand on entend nos politiciens conjuguer à tous les temps l'utilisation sécuritaire de l'amiante pour justifier son exportation dans les pays du tiers-monde, c'est proprement ahurissant!»

L'amiante chrysotile est un produit cancérigène interdit dans la plupart des pays occidentaux. Le Canada n'utilise pas ce matériau dans ses propres constructions, mais encourage son exportation dans les pays en voie de développement, une politique jugée amoral par de nombreux professionnels de la santé au Québec et à travers le monde.

Selon le Dr Turcotte, si ce dépotoir était situé au Québec, «l'accès en serait interdit à moins de porter des combinaisons spéciales». Or, une dizaine de personnes chaussées de simples sandales récupéraient les rebuts de l'usine lors du passage de Muchamad Darisman, le militant indonésien qui a pris ces photos. L'usine est située à l'est de la capitale, Jakarta.

«Ces gens sont très pauvres et dépendants de ce que rejette l'usine. Ils ramassent le plastique, le bois et l'amiante parmi les déchets, pour ensuite les offrir à des revendeurs. L'un d'entre eux m'a dit qu'il gagnait un dollar par jour quand il était chanceux. Sa maison était située à 300 mètres, tout près du dépotoir. Il ne savait pas que l'amiante était dangereux», explique M. Darisman.

Des avertissements dans plu-



MUCHAMAD DARISMAN, COLLABORATION SPÉCIALE

Des photos prises en Indonésie montrent des sacs d'amiante étiquetés Lab Chrysotile récupérés dans un dépotoir par des familles pauvres en quête de matériau de construction.

sieurs langues étaient inscrits sur les sacs de Lab Chrysotile qui jonchaient le sol à l'extérieur de l'usine. Mais selon M. Darisman, aucune de ces langues n'était comprise par la majorité des Indonésiens.

L'amiante-ciment est récu-

péré par des familles pauvres pour construire des maisons. «On voit ça partout en Asie», dit Kathleen Ruff, militante canadienne qui se bat pour l'interdiction de l'amiante. «Des familles construisent des maisons en coupant l'amiante-

ciment avec de petites scies mécaniques. Ça libère une grande quantité de fibres qu'elles respirent. C'est fatal.»

## «Hors contexte»

Le président de Lab Chrysotile, Simon Dupéré, dit s'assurer que ses clients utilisent l'amiante de façon sécuritaire. Il a visité à plusieurs reprises les usines indonésiennes qui importent l'amiante de Thetford Mines sans jamais avoir noté de manquements graves. «Quand on envoie du chrysotile, c'est fait dans les règles de l'art. Sinon, on n'en envoie pas.»

Les sacs de chrysotile «sont habituellement déchetés en usine et intégrés directement au produit fini», explique M. Dupéré. Il promet de s'assurer que l'usine Djabesmen fonctionne «selon les règles de l'usage responsable». Mais les photos le laissent dubitatif. «Ce ne serait pas la première fois qu'on aurait droit à une mise en scène. Nos détracteurs se spécialisent dans le sensationnalisme hors contexte.»

L'Indonésie importe 78 000 tonnes de chrysotile par an, en majeure partie de la Russie, du Brésil et du Canada. (La Presse)

VOICI LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011.  
À PARTIR DE SEULEMENT 17 240 \$\*



Louez à partir de  
**199 \$** /mois  
sur 48 mois\*\* avec **0 \$** d'acompte

Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.

Découvrez une Volkswagen de conception tout à fait unique. Entièrement repensée de la calandre à l'échappement et dotée d'une garantie limitée de 4 ans / 80 000 km†, la toute nouvelle Jetta 2011 déborde de prestigieuses caractéristiques de série et d'ingénierie allemande. Et tout ça à un prix qui fera l'envie de tout le voisinage. Visitez votre concessionnaire ou vw.ca pour réserver un essai routier. Propriétaire Volkswagen? Informez-vous sur notre programme de fidélité.

Entièrement repensée • Contrôle électronique de la stabilité (ESC) • Le plus grand espace de chargement de la catégorie†† • Le plus d'espace à l'arrière pour les jambes de la catégorie†  
Fenêtres et verrouillage électriques • Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS) • Aussi disponible en version TDI Diesel propre



Das Auto.

vw.ca

\*Le PDSF du modèle Jetta berline 2011 2.0L neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses est de 17 240 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Assurances, immatriculation, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Modèle montré : Jetta Sportline 2.5L 2011 de base avec boîte manuelle, 24 765 \$. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. \*\*Cette offre de location d'une durée limitée et assujettie à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta berline 2011 2.0L neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$, dépôt de sécurité de 250 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, ou RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 2010 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. †Selon la première éventualité. ††Comparé à d'autres modèles 2010 et 2011 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. L'espace de chargement de 15,5 pi³ (0,438 m³) devient encore plus grand lorsque la banquette arrière divisée 60/40 est rabattue. \*Comparé à d'autres modèles 2010 et 2011 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. Plus de 3 pieds (96,7 cm) en tout. C'est non seulement plus d'espace que la concurrence, mais aussi bien plus que plusieurs berlines plus grandes. Visitez vw.ca pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Jetta » et « TDI Diesel propre » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto et dessin » est une marque de commerce de Volkswagen AG. © 2010 Volkswagen Canada.

# Une convention collective imposée au Wal-Mart de Gatineau

LA PRESSE CANADIENNE

GATINEAU — Le Wal-Mart du Plateau, à Gatineau, est devenu le deuxième magasin du géant américain de la distribution en Amérique du nord, après celui

de Saint-Hyacinthe, à se voir octroyer une convention collective, après qu'un arbitre eut imposé un premier contrat de travail, mercredi, aux 150 employés du commerce de l'arrondissement de Hull.

Cette décision survient près de cinq ans après le dépôt d'une demande d'accréditation. Valide pour une durée de trois ans, la convention collective entre en vigueur avec un effet rétroactif au mois de décembre 2008. Il reste donc encore un peu plus d'un an à écouler au contrat de travail.

L'arrivée de la nouvelle convention collective a été saluée comme «un gros pas en avant» par le syndicat des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ). De son côté, la direction de Wal-Mart a promis d'appliquer la nouvelle convention collective, tout en mettant en doute ses avantages réels pour les employés et en déplorant que ceux-ci n'aient pas eu l'occasion de voter sur le contenu du contrat.

La nouvelle convention collec-

tive s'inspire du contrat imposé aux employés de Saint-Hyacinthe, un magasin de taille similaire au Wal-Mart du Plateau. L'arbitre a retenu l'échelle salariale proposée par l'employeur. Les employés actuels auront droit à une augmentation de salaire de 30 cents de l'heure cette année et de 30 cents l'an prochain.

La convention comprend aussi une procédure de grief pour régler les litiges et encadre les congés, les jours fériés, l'ancienneté, les vacances, le temps supplémentaire et la distribution des heures de travail.

«C'est un gros pas en avant parce que la procédure de grief permet de contester des jugements ou des décisions arbitraires de l'employeur», a expliqué Mathieu Allard, conseiller syndical pour les TUAC-FTQ.

## Le colonel Russell Williams compte plaider coupable à tous les chefs d'accusation

COLIN PERKEL

LA PRESSE CANADIENNE

BELLEVILLE, ONT. — Une ancienne étoile montante des Forces armées canadiennes compte présenter des plaidoyers de culpabilité sur chacun des 88 chefs d'accusation déposés contre lui, incluant deux de meurtre prémédité.

L'avocat du colonel Russell Williams a annoncé à la Cour supérieure de l'Ontario, hier, que son client reconnaîtra sa culpabilité, le 18 octobre, aux deux chefs d'accusation de meurtre prémédité, à deux accusations d'agression sexuelle et à une longue liste d'accusations reliées à des introductions par effraction et des vols.

«Son intention est de plaider coupable à tous les chefs d'accusation (...) lors de sa prochaine comparution en cour», a confirmé Me Michael Edelson au juge Robert Scott.

Ces plaidoyers seront immédiatement suivis des observations sur la peine et des déclarations sur les répercussions de ses actes sur les victimes. Ces audiences devraient durer plusieurs jours.

Vêtu d'un veston noir et d'une chemise blanche froissée, Williams, âgé de 47 ans, a gardé la tête baissée pendant la durée de l'audience et n'a manifesté que très peu d'émotions.

Le personnel militaire du pays a été secoué, en février dernier, lorsque Williams — alors commandant de la base des Forces armées canadiennes de Trenton, en Ontario — a été formellement accusé des meurtres de Jessica Lloyd, âgé de 27 ans, et de la caporale Marie-France Comeau, âgée de 38 ans.

### «Pourquoi elle?»

Puis, en avril, se sont ajoutées 82 accusations d'introduction par effraction qui, dans certains cas, ont mené au vol d'articles de lingerie fine.

Le frère de Jessica Lloyd ne veut pas d'excuses, seulement la vérité. «Pourquoi, pourquoi elle? Comment tout ça a pris naissance? Il y a tellement de questions que tout le monde veut poser», a déclaré Andy Lloyd, à l'extérieur de la salle d'audiences.

«Je pense que tout le monde tient à entendre ses explications. Je n'espère pas recevoir des excuses. Elles n'auront aucune espèce d'importance à mes yeux.»

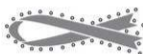
Comme bien d'autres, M. Lloyd a été «estomaqué» d'apprendre qu'un homme détenant une fonction de respect et de confiance, comme c'était le cas de Williams, ait pu être impliqué dans le meurtre de sa soeur.

Sa mère, Roxanne Lloyd, se trouvait au tribunal hier, serrant entre ses mains une photo de sa fille. Elle voulait rappeler aux gens «qu'il y a des victimes dans cette affaire», a noté M. Lloyd.

## La Course à la vie CIBC

FONDATION CANADIENNE DU CANCER DU SEIN

en collaboration avec



Fondation du cancer  
du sein du Québec  
www.rubanrose.org



MERCI AUX PARTICIPANTS, BÉNÉVOLES,  
DONATEURS ET PARTENAIRES QUI ONT CONTRIBUÉ  
AU SUCCÈS DE L'ÉVÉNEMENT.

C'EST UN RENDEZ-VOUS LE 2 OCTOBRE 2011

www.rubanrose.org

## ... pour quelles raisons?

- Parce que je veux prendre soin de moi.
- Pour être accueilli quelle que soit la difficulté.
- Parce que je ne veux pas vivre ça tout seul.
- Parce qu'en parler m'aiderait à me démêler.
- Parce que ça ferait du bien de parler à quelqu'un...

Voilà quelques bonnes raisons pour appeler à  
**Secours-Amitié Estrie.**

819 564-2323 / 1 800 667-3841



Ligne d'écoute anonyme et confidentielle  
Jour, soir, nuit

La Tribune

## Ça Bouge

DANS LA RÉGION

### LA RANDONNÉE des belles gueules 2010



Véronique Saumure,  
porte-parole 2010

Le 26 septembre dernier se tenait au parc Jacques-Cartier la neuvième édition de la Randonnée des belles gueules de la Société protectrice des animaux (SPA) de l'Estrie. Grâce aux dons des 225 marcheurs et au soutien financier des partenaires de l'activité de levée de fonds, ce sont quelques 25 000 \$ qui ont été amassés lors de ce célèbre rendez-vous canin.

Grâce à ces fonds, la SPA pourra, entre autres, trouver une famille d'adoption à des milliers d'animaux, maintenir son programme d'inspection qui vient en aide aux animaux négligés ou victimes de cruauté et assurer une présence sur le territoire par le biais de son équipe de patrouilleurs.

Merci à tous les employés, participants et bénévoles.

1300218

TINGWICK

# Paul-Émile Simoneau claque la porte

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

TINGWICK — Le maire de Tingwick, Paul-Émile Simoneau, a remis sa démission lundi soir, en pleine séance du conseil municipal. Il a expliqué qu'il n'était plus en mesure de travailler efficacement avec ses conseillers et sa directrice générale, Chantale Ramsay.

«Il n'y a plus de chimie au bureau et il n'y a plus de confiance. Il y a des documents qui sont cachés et il faut les trouver. Quand il y en a six qui travaillent contre toi, ça travaille très mal», a indiqué celui qui était à la tête de la municipalité des Bois-Francis depuis tout près de 15 ans.

Il y a un bout de temps que M. Simoneau songeait à donner sa démission. C'est une décision en lien avec le dossier Steve Larri-

vée qui a fait déborder le vase. Le conseil avait effectivement adopté une résolution permettant d'engager des dépenses afin de venir en aide à Alain DeSerre, un citoyen en détresse. Une fois qu'on a mis la main au collet du suspect, Steve Larrivé, il n'était plus question de rembourser les dites dépenses.

«J'ai engagé personnellement des dépenses pour venir en aide à M. DeSerre, dont l'achat d'un téléavertisseur. Je me suis rendu sur place en compagnie d'autres citoyens afin d'intercepter Steve Larrivé. J'étais à quelques pieds lorsqu'il a embouti la voiture et blessé les policiers», a expliqué le maire démissionnaire.

### Des agissements douteux

Les six conseillers de Tingwick ont tenu à faire une mise au point de la situation par voie de commu-



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Paul-Émile Simoneau

niqué. Selon eux, il n'est pas du devoir du maire ou de quelconque

citoyen de mener une opération dans le but d'intercepter un mal-faiteur. M. Simoneau n'avait pas non plus la légitimité pour posséder un téléavertisseur d'urgence apparenté à celui du service de sécurité incendie.

Selon les conseillers, les dépenses réclamées par le maire n'étaient pas à des fins municipales mais bien à des fins personnelles, ce qui justifie le refus d'en effectuer le remboursement. Bref, les conseillers ont indiqué avoir aussi eu beaucoup de mal à travailler avec leur maire au cours des derniers mois.

«En contrecarrant des décisions prises unanimement par le conseil municipal, l'ancien maire a agi de façon inappropriée. Les membres du conseil ont dû ainsi gérer, dans l'actuel mandat avec la directrice générale, une situation de crise interne», ont-ils si-

gnifié.

### Un soulagement

Le maire Simoneau s'est dit tout à fait à l'aise avec sa décision. De retour à plein temps sur sa ferme laitière et céréalière, il soutient s'être libéré d'un lourd fardeau.

«Je suis chez moi et je me sens bien. Cette situation-là était devenue trop pesante, c'est un soulagement. Plusieurs personnes m'ont appelé afin de me témoigner leurs sympathies et de me féliciter», a-t-il affirmé.

Le seul regret de Paul-Émile Simoneau aura été de ne pas avoir été en mesure de mener à bien tous les projets qu'il avait en tête pour le développement de sa municipalité. «Je suis un peu triste pour mes citoyens, pour les contribuables. J'avais encore beaucoup à accomplir», a-t-il conclu.

DRUMMONDVILLE

# Les pompiers pourront contrôler la circulation

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Le Service de sécurité incendie de la Ville de Drummondville a terminé l'installation de la phase II du système de préemption, lequel permet de dégager plus rapidement la voie de circulation devant le camion d'incendie, de réduire le temps de parcours jusqu'au lieu de l'incendie, et ce, en toute sécurité.

La phase II de ce projet visait l'installation de feux de préemption aux endroits suivants: sur le boulevard Saint-Joseph, de la rue Cockburn jusqu'à la lumière des piétons pour la traversée des étudiants de l'école secondaire La Poudrière, et sur la dernière section du boulevard Saint-Joseph, près de l'autoroute 20, entre

les rues Hains et Richard.

Un clignotant blanc, installé aux feux de circulation, indiquera au conducteur du camion d'incendie qu'il contrôle le feu de circulation. Par le fait même, le feu de circulation de la voie transversale passera au rouge. Les usagers de cette voie devront donc respecter le feu rouge. Ils devront également être très prudents et s'assurer qu'aucun véhicule d'urgence ne surgisse de l'autre voie avant d'effectuer un virage à droite sur feu rouge.

Drummondville est une des rares villes au Québec à bénéficier d'un tel système à la fine pointe de la technologie et géré par GPS. L'investissement dans cette deuxième phase du projet est de 185 000 \$.



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

Les jeunes artistes du projet Murales 2010 du Réseau d'entraide Amiante ont livré leurs oeuvres récemment.

# Le projet Murales 2010 est réalisé

NELSON FECTEAU  
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Mission accomplie. Le projet Murales 2010 du Réseau d'entraide Amiante est maintenant chose faite. Un groupe de jeunes de l'organisme a réalisé une oeuvre collective de deux fresques, l'une extérieure, l'autre intérieure, sur les murs du 200, Notre-Dame Ouest.

Ce projet était dans les tiroirs de Réseau d'entraide Amiante depuis longtemps. Finalement, la fresque extérieure a été réalisée sous la direction de l'artiste peintre Martine Cloutier.

Cette dernière, qui a affirmé avoir ainsi réalisé un vieux rêve, a souligné l'équilibre harmonieux de la fresque alors que fenêtres et gazebo constituaient des obstacles avec lesquels il fallait composer. «J'ai adoré mon expérience même s'il a fallu traverser de nombreuses étapes très complexes.»

Les jeunes artistes qui ont réalisé le projet y ont travaillé à compter du mois de mars et jusqu'au 20 août dernier. Le travail extérieur s'est amorcé dans la seconde semaine de juin.

C'est sous le thème *Cultivons nos lendemains* que la fresque extérieure a été réalisée. «Les jeunes ont imaginé une scène représentant une vision positive exprimant la nature et sa beauté. Avoir confiance en l'avenir, développer une pensée positive, briser les peurs et les préjugés, telle est la signification de l'ouverture du mur. Entourée d'arbres, cette ouverture voulait donner à la fresque une touche d'humanisme. Nous voulions également souligner l'importance de respecter l'environnement, tout cela en demeurant dans la simplicité», explique Paulette Beaudry.

«Nous voulions également, par les couleurs, respecter l'environnement du centre-ville tout en fa-

vorisant l'intégration de l'oeuvre au bâtiment», poursuit-elle.

La fresque intérieure a voulu exprimer le respect des différences et le fait que chaque personne est unique et différente. Elle met en scène des personnages et des thèmes relatifs à l'homosexualité, la famille monoparentale, l'itinérance, les différences culturelles et religieuses, la vieillesse, l'obésité et quelques autres situations semblables. Croire, aimer et ne pas juger, c'est ce que les jeunes artistes ont voulu traduire.

L'octroi d'une subvention de l'ordre de 73 152 \$ provenant de Service Canada par le biais de Stratégie Emploi Jeunesse a permis de défrayer les coûts de cette réalisation qui ont été légèrement supérieurs à 75 000 \$. La Caisse Desjardins de Thetford Mines, avec un don de 3000 \$, des prêts de matériel et des réductions accordées par différents entrepreneurs ont permis de combler la différence.

## Faits divers

### Véhicule volé retrouvé à Richmond

SHERBROOKE — Une autre affaire de véhicule abandonné a occupé les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François dans la nuit de mercredi à hier.

Un véhicule Audi-A3 2006 a été retrouvé par les policiers à l'intersection des rues College Sud

et Stanley à Richmond.

«Le véhicule venait d'être abandonné. Les policiers se sont lancés à la recherche du suspect dans les bois, mais n'ont pas réussi à le retracer», explique le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

— René-Charles Quirion

### Résidence détruite par le feu à Nantes

SHERBROOKE — Un incendie a complètement détruit une résidence de la rue Principale à Nantes.

L'incendie qui s'est déclaré vers 17 h mercredi est d'origine accidentelle. «Il n'y avait personne à l'intérieur de la résidence

lorsque l'incendie s'est déclaré», explique le porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

La résidence est une perte totale. Les dommages s'élèvent à plus de 70 000 \$.

— René-Charles Quirion

# Annonces classées

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE **119 900 LECTEURS PAR JOUR!**

**La Tribune et La Nouvelle** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

- IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION**  
Rubriques 2 à 82
- LOISIRS**  
Rubriques 140 à 144
- MARCHANDISES**  
Rubriques 160 à 246
- FINANCES**  
Rubriques 330 à 340
- VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS**  
Rubriques 100 à 132
- EMPLOIS**  
Rubriques 150 à 152
- SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS**  
Rubriques 260 à 320
- SOINS DE SANTÉ**  
Rubriques 348 à 356

## CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**ROO VISITE LIBRE**  
Ce dimanche de midi à 17 h

**373, rue Roy Nord, St-Gérard (Weedon)**  
Splendide propriété, dans un village champêtre, au cœur des Cantons-de-l'Est, à proximité de beaux lacs non pollués, baignables, près de pistes de randonnée pédestre, de pistes de ski de fond et ski alpin... La nature à son meilleur.

**Francine Boivin**  
Courtier immobilier  
**ADRESZ Privilège**  
Agence immobilière  
**514 891-7221**

### 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**NOUVELLE annonce**  
**6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT**. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure, revenu annuel 48 000\$. Rendement 17%. Prix demandé 650 000\$. Tél.: 819 840-6123 ou 819-448-6123.

**QUADRUPLE, 4 x 5½**, Vieux Nord, électr. et chauffage frais locataires. 239 500 \$. Idéal investisseur. Agents s'abstenir. 819 580-0888

**TRIPLEX A VENDRE 952-954-956 Galt Ouest**. 3x 4½ rien d'inclus. Sect. universitaire, Prix : 189 900\$. Tél. : 819 679-3164.

### 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

**CONDO 4½ VIEUX NORD**  
1er étage, libre, très propre. Bon prix! Pour vente rapide, par proprio.  
**819 565-2999; 819 821-3824**

**CONDO RÉCENT 4½**, près rivière St-François, Centre-ville, 4e ét., très éclairé, ascenseur, tranquille. Info et visite : 819 565-2270

### 14 BORD DE L'EAU

**TERRAIN, BORD LAC MÉGANTIC**  
Face au coucher du soleil, 155,000\$, financement possible. 418 228-1078 (soir).

### 20 TERRES, TERRAINS

**4 LOGIS** prêt à bâtir, env. 100 x 100, trav., perm. incl. Site enchanteur, vue superbe, près Bowen S. \$60 000. Prop: 819 569-7754

**BEAU TERRAIN** prêt à construire, quartier résidentiel. Rue Bayeux, près des rues Conseil et Alençon. 819 346-2732.

**TERRAIN BOISÉ**, 164x300 pi, Sherbrooke sect. Deauville à 2 min de l'autoroute, Prix: 31 000\$ tx incl. **450 296-4949/819 347-5657**

### 20 TERRES, TERRAINS

**Tout près CHUS Hôtel-Dieu**, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

### 26 COMMERCES À VENDRE

**REPRISE DE FINANCE** par l'ancien propriétaire de Ebenisterie Gervais: Bâtiment de 3 700' ca. style condo annexé à Fleurimont Bain. 2 800' ca d'usine tout équipée pour fabriquer des armoires, incluant CNC "Thermwood" 5x10, comme neuf, banc de scie, ed-geuse, etc. Salle de montre de 900' ca et bureaux aménagés avec ordinateurs et logiciels 20/20 pour le dessin. Quincaillerie d'armoire pour la vente au détail. Pour info: contactez Gervais Therrien au 819 823-2813, ou le répondeur à: 819 832-4387.

**RESTO, 80 places** - Tout équipé. Cause de vente: maladie. À vendre: 30 000\$! Acheteur sérieux seulement. Tél.: 819 679-6975.

### 41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

**5½ RÉCENT, imméd.** 670\$/mois rien d'inclus, avec ou sans garage. Secteur paisible. Pas d'animaux. Références. **Jean-Pierre 819 846-2919, Pierre 819 846-6404.**

**BEAU GRAND 4½ à louer**, rue Laval, Bromptonville, construction récente, premier palier, entrée privée. 665\$ / mois. 819 347-5352.

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**0\$ 0\$ 0\$ À LOUER**  
1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. **Tél. 819 563-6204**

**1130, 13e AVENUE NORD**  
3½, 4½, 5½ libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

**1205 - 1225 Jardins-Fleuris, 4½, MOIS GRATUIT, tout inclus**, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. **819 562-7564, 819 563-2832.**

**1470 CONSEIL**. Grand 4½, 575\$ par mois. Libre imméd. 819 620-4728, 819 822-5844.

### 215, 18e AVENUE NORD PROMOTION

Cul-de-sac. 4½, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

### Faut VOIR !

**2 MOIS GRATUITS, grands 2½ à 5½**  
819 446-7800 / 819 563-0700  
[www.carre100T.com](http://www.carre100T.com)

### 3 ½ - 4 3 5 \$

Libre. Meublé, chauffé, eau ch. lav.-séch. 406 rue Bowen S. **819 345-0435, 819 569-2058.**

**3½, 495\$/MOIS**  
chauffé, eau chaude, animaux acceptés, très propre. Tél.: 819 674-8678 ou 819 349-6273.

**3½, entrée lav-séch., 5½ MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. **819 829-0004, 819 562-2945.**

**3½, MOIS GRATUIT, tout inclus**, à 2 pas du cégep. **819 565-5751, 819 562-2945. Site internet : gipb.ca**

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**5 1/2 NEUF AVEC GARAGE**  
**\*\*\* 2 MOIS GRATUITS \*\*\***

Secteur Fleurimont, à 2 pas du CHUS et de l'Université.  
**Magnifique 5 1/2 de 1 300 pi ca avec beaucoup de rangement, finition supérieure, lumière abondante, moulures au plafond, plancher de stratifié et céramique.**

**Demandez une visite.**

**819 446-6120**

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**3½ TRÈS GRAND**  
Est rue Papineau, ent. lav.-séch., 499\$/mois tout inclus, octobre gratuit. **819 578-5386.**

**4½, 3½, MOIS GRATUIT.** Chauffés, eau chaude, près Galeries Quatre-Saisons, CHUS, école 24-Juin. **819 565-7757, 819 566-8153. Site internet: gipb.ca**

**4½ - 3½ MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS.** Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. **819-432-6914, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca**

**4½, 5½, MOIS GRATUIT**, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. **819 820-8308, 819 562-2945.**

**4½, 5½ MOIS GRATUIT**, chauffés, eau chaude. Près des services, autobus. **819 346-6350, 819 347-9845 Site internet: gipb.ca**

## MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi  
[WWW.HANNEQUART.COM](http://WWW.HANNEQUART.COM)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

### HORIZONTALLEMENT

- Texte par lequel une personne indique à qui elle lègue ses biens - Bande dessinée.
- Chanteuse qui a une voix grave - Prêter une oreille attentive.
- Ciseau d'acier que l'on pousse à la main pour graver les métaux - Il a un long bec au bout d'un long cou.
- Agit avec sans-gêne - Encourage le torero - Parle très fort.
- Sévère.
- Quantité de boisson servie à ras bords - Mousse

- blanchâtre qui se forme sur un liquide agité.
- Nom du paradis terrestre dans la Genèse - Petit présent.
  - Reptile protégé par une carapace - Détériorées par l'usage.

### VERTICALEMENT

- Siège sans dossier ni bras.
- Désignés par une élection - Jeune garçon.
- Provoquer une grande tension.
- Pronom personnel - Indique une grande quantité, un grand nombre.

- Point cardinal opposé au sud.
- Avant te - On en fait des bouchons de bouteilles de vin.
- C'est le contraire d'un succès.
- Il est parti avec des animaux - Obstiné.
- Langue parlée à Istanbul - Déterminant démonstratif.
- Martyrisé.
- Sur lequel on a appelé la protection de Dieu - Partie intérieure et tendre du pain.
- Abréviation du mot docteur - Armes de ceux qui pratiquent l'escrime.

### SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	G	E	D	I	E	■	P	A	R
2	R	A	M	E	N	E	■	P	A	R	I	E
3	E	D	E	N	M	A	I	E	S	T	■	
4	M	I	■	R	A	I	L	■	O	S	E	R
5	B	E	B	E	S	■	T	O	U	S	■	E
6	L	U	I	■	I	L	O	T	■	A	R	C
7	E	S	S	I	E	U	■	E	N	N	U	I
8	R	E	E	L	■	E	M	E	U	T	E	■

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½, 7½ **libres immédiatement**  
Non chauffés, modernes, pas d'animaux.  
819 563-9732

4½ **GRAND, PRÈS CÉGEP, TOUT INCLUS**  
1er étage, semi-meublé, grand locker, libre imm., 540\$/mois. Guy: 819 566-5740.

4½, **MOIS GRATUIT**, chauffés, eau chaude.  
Près des Galeries 4-Saisons, CHUS, école  
24-Juin. 819 562-2945, 819 829-1781. Site internet: **gipb.ca**

4½, **MOIS GRATUIT, tout inclus**, cul-de-sac,  
près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 562-7564. Site internet: **gipb.ca**

4 **PCES, AU 1060 CONSEIL**. Très beaux appartements dans un immeuble de choix, ascenseur, conciergerie. Près des services et beaucoup plus. Disponibilité en mai, juin et juillet, de 541\$ à 598\$. Info: 819 432-2176.

4½ **RENOVE** au 342, 7e Avenue Nord, 475\$ par mois, rien d'inclus. Tél.: 819 432-2072.

4½ **STYLE CONDO, 632 PRINCE-RUPERT**, 2e étage, entrée privée, stat. privé, pl. bois, près des services, Hôtel-Dieu, parc Bureau. Libre 1er sept. Tél.: 819 564-7442.

### 4½ STYLE CONDO PROMOTION

Près du CHUS. Tranquillité. 822 rue **DES LYS**, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

5½, **2195 GALVIN**, près des services, 520\$ par mois, rien d'inclus. Demandez Carl Hallée à 819 432-2072.

5½, **302 RUE ST-MICHEL**, près du Cégep, Palais des Sports et CHUS Hôtel-Dieu. Stat., libre immédiatement. 819 569-8480.

5½, **MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT**. Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, 819 829-0004. Site internet: **gipb.ca**

935-950 **Des Blés**, 3½, 4½, **MOIS GRATUIT**. Chauffés, eau ch. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819 432-6914, 819 562-2945.

945 - 975 **Quatre-Saisons**, 4½ **MOIS GRATUIT** chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. Site internet : **gipb.ca**

### APPARTEMENTS CHÂTELAINE

3½, 4½, 5½, chauffés, eau chaude. 819 569-8236, 819 432-4347

**CONDO NEUF** 5½ rue Françoise-Gaudet-Smet, 600\$, bail jusqu'en juin. Aussi grand garage à louer. Tél.: 819 564-0358.

## NOUVELLE annonce

**FLEURIMONT** près CHUS et Université, 5½ de 1 300 pi. ca., style condo, planchers stratifiés, avec ou sans garage. A partir de 825\$/ms, poss. mois gratuit. 819 446-6120.

**GRAND LOFT À LOUER**, 2000 pi. ca., pl. flot, chambre fermée, libre imm. 900\$/mois tout inclus. UN MOIS GRATUIT. Contacter Édith: 819 821-0366; Valérie 819 821-0622.

**LUXUEUX, IMMENSES** 3½, 4½, 5½ **NEUFS** Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquellots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. **1 MOIS GRATUIT**. 819 437-5579, 819 993-9003. **www.loyersherbrooke.com**

**MAISON DE CAMPAGNE À PARTAGER**, près Bishop, entièrement meublée. Disp. imm. 819 823-1300. ravspect211@yahoo.com

**MOIS GRATUIT**, 4½ chauffés, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945. Site internet: **gipb.ca**

### PRÈS DU CÉGEP

Logements 1½ et 3½, rénovés à neuf. Libres imm. **Daniel : 819 572-7700**

### PROMO ÉTUDIANT REMISE EN ARGENT 500\$

Terrill & De la Bruère 3½ = 465\$ ch., eau ch., poêle, frigo. Libre immédiatement. **FAITES VITE!!!**  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

### REMISE EN ARGENT 1000\$ AVEC BAIL 12 MOIS

**STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL**. Const. neuve, 5½, stat. int. et ext., remise 12 x 12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

### REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS

À 2 minutes du CHUS. 4½ = 520\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

### REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS

Près des Galeries Quatre-Saisons 5½ = 595\$, 1er janvier 2011 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

### REMISE EN ARGENT 500\$ AVEC BAIL 12 MOIS

Aberdeen, 2½ = 325\$, 5½ = 545\$. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

### NOUVELLE annonce

**SECTEUR FLEURIMONT** nouvelle const., 3½ de 650' ca., près CHUS et Université, style condo, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. A partir de 555\$/mois, Poss. mois gratuit! 819 446-6120

## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

4½ **NEUFS**, entrée privée. Libres imméd. Réservez maintenant. Tél. 819 569-4977.

4½ **NEUF**, style condo, très grand. Libre octobre ou décembre. Situé 118 Archie Mitchell. Pour visiter contacter le 819 821-0770.

7½ **TRÈS GRAND**, 1765 pi car sur 2 étages, 4 c.c., 2 s. de bains. Libre immédiatement. 819 569-4977.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½. Pas de tapis. Poss. semi-meublé, petit log. seul. Bienvenue étudiants. Plusieurs secteurs disponibles. **819 820-2286 poste #1**  
**www.distributionsmatinales.com**

### 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½

Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le propriol! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. **www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453**

### 1½, 2½, 3½, 4½, 5½ PROMOTION

Choix multiples d'immeubles  
2705 Galt ouest, app. 202  
**819 679-5049, 819 566-1745**

**1½ - 2½ - 3½ - 4½**  
**à partir de 395\$ tout inclus**  
Edith : **819 821-0366**  
Valérie : **819 821-0622**

**1241 MC INTOSH - 3½ PCES**  
Demi-sous-sol, ch., eau ch. Libre imméd. Enquête de crédit. 390\$/mois. 819 574-8530.

**1285 KINGSTON, GRAND 4½**, 1er étage, chauffé, eau ch., pl. bois flottant, 2 c.c., entrée lav.-séch. Libre imméd. 819 823-1829.

**1 MOIS GRATUIT - 4½, 5½, 3½**  
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

**3½, 420 McManay**  
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$/mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

**3½ REFAIT À NEUF - 460\$ chauffé, eau ch.**  
À 2 min de l'univ. 1351 rue de Cherbourg. Libre imm. Tél. 819 346-3663, 819 846-2639.

### 4½ 1125 des Seigneurs

475\$ à 535\$, poss. chauffés. Balcons, propres, tranquilles. Près services et Univ. de Sherb. Non-fum. 819 346-3022

4½, **1271 McIntosh**. Libre imméd. Plancher refait, frais peint, pas d'animaux. Références exigées. 425\$/mois. Info: 819 823-1101.

**485\$ / MOIS**, au 430 Galt ouest, 4½, 2 chambres, chauffé, eau chaude. Proprio, 819 572-4285.

4½ **AU RIVIERA**, ascenseur, piscine. Libre 1er novembre. Vue sur le Mt Bellevue. Tranquille. 634\$/mois rien d'inclus. 819 578-6020.

4½ **CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, ÉCLAIRÉ**, entrée laveuse-sécheuse. 987 Galt Ouest. **819 563-0290, 819 822-1600.**

4½, **CHAUFFÉ, EAU CH.**, belles grandes fenêtres, aucun tapis, entrée lav.-séch., libre imméd., rue Dieppe, 575\$/ms. 819 829-3911.

4½ **ENTIÈREMENT RÉNOVÉ**  
Rue Wellington Sud, stat. 485\$/mois. Libre. **819 437-6386**

4½, **MOIS GRATUIT**, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. **819 569-6900, 819 562-2945**. Site internet: **gipb.ca**

7½, 4 c.c., 2 salons, cuisine et cuisinette, salle de bains, accès à la cave, droit aux chats. Près parc, école, Centre d'achats. 600\$ rien d'incl. Libre 1er nov. 819 562-3660.

**À 2 KM DE L'UNIVERSITÉ 4½**  
ch. pl. flottant à grandeur, très propre, 425\$/mois, libre imméd. Tél: 819 563-4367.

**À 7 MIN. DE L'UNIVERSITÉ, PLACE DU PHARE**, 3½ - 4½ **RUE PRINCE**. Libres imméd., rénovés. Daniel: 819 572-7700.

\* **APP. RODRIGUE**, 3½ - 4½ - 5½ \*  
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres **819 574-5604, 819 348-2137**

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

**BEAU GRAND 4½ MODERNE**  
Près des services. Libre imméd.  
**819 821-3993, 819 432-1498**  
**819 846-4826, 819 572-0407**

### DISP. IMMÉD.

Entièrement rénovés. **Studio** 375\$/mois, 3½ 425\$/mois, 4½ 515\$/mois. 61 Wellington sud, **1 mois gratuit bail 1 an, 2 mois gratuits bail 2 ans**, rien d'inclus.  
**819 437-8386, 819 437-8769**

**SUPER CONDO DE CAMPAGNE À 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE**  
Grand terrain, foyer, toit cathédrale, 2 s.b., tourbillon, stat. Libre imméd.  
Grand 5½ sur 2 étages = 875\$.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

## 48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

**0 souci - 1ère qualité**  
**1 MOIS GRATUIT**  
**Place Bourgogne** (rue Pavillon)  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Prix à partir de 495 \$  
Logements entièrement rénovés  
Chauffés, eau chaude fournie,  
piscine, autobus  
Conciergerie sur place : **Diane 819 822-1220**  
**Nathalie : 819 570-0438**  
**Audrey : 791-4448**

### ★ 1 MOIS GRATUIT ★ 4½ BORD DE L'EAU

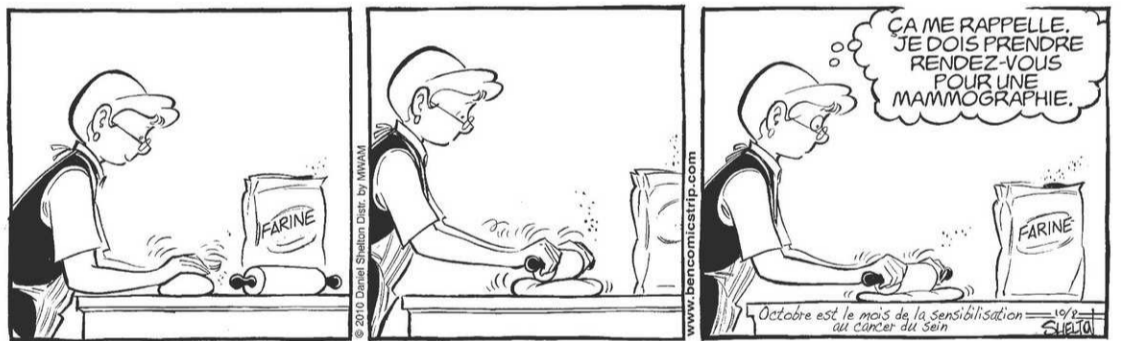
boul. Université, entièrement rénové, dans duplex, quai, pêche, terrain intime, libre. Réf. exigées. **819 864-0333**

4½ ET 5½ **GRANDS**, secteur Rock Forest. À partir de 535\$/mois. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

### REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS

Magellan  
3½ = 475\$, 4½ = 535\$, 5½ = 585\$  
Chauffés, eau chaude. Libres imméd.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

## Ben



## Blondinette



## Hagar l'horrible



## 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

4½ **RUE MÉZY**, près Carrefour, 2 portes patio, près services et bus, libre imméd., 597\$/mois. **819 575-6675.**

4½ **RUE SYLVIO-LACHARITÉ**, b.f./céramique, remise, 2 stationnements. Libre imm. **Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000**

4½, **VIEUX NORD**, Chauffés, eau chaude, pl. flottants, 475\$/mois. Pas d'animaux. Occupation immédiate. Dernier mois gratuit avec bail d'un an. 819 822-1356, 819 573-0883

5½ **CHAUFFÉ, EAU CHAUDE**  
650\$/mois. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Tél.: 819 864-7105.

5½, **RÉNOVÉ**, (petit) planchers bois flottant, entrée lav.-séch. Libre imm. 485\$/mois rien d'inclus. Rue Island. 819 580-0888.

5½ **TRIPLEX** directement sur le golf, entrée individuelle, 2 stat., balcon, rénové et très propre, cause: déménagement pour déc., 710\$. Tél.: 819 565-1608, cell.: 819 679-9465.

6½ (**CONDO**) 2600 PORTLAND, rénové, chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre immédiatement. 514 519-3860.

**COIN DUVERNAY - PROSPECT**, grand log. luxueux, 2 c.c., air clim., ascenseur, garage chauffé, système de caméras à l'entrée, dans bloc neuf. 1000\$/mois. 819 563-5603, 819 565-3522.

### CONDO DE PRESTIGE

6½ sur 2 étages, foyer, a/c, 2 s.b. Style loft. 1100\$/mois. Disp. maintenant 819 565-7590

**GRAND 5½ - COOP**, pour personnes tranquilles, pl. bois franc, grandes fenêtres, près bois Beckett. Libre 1er nov. 600\$ chauffé, éclairé. Pas de chiens. 819 562-3469.

### REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS

Rue Cousineau, 3½ = 470\$ et 1½ = 435\$. Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un cul-de-sac. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**TRÈS GRAND JUMELÉ**, const. récente, rue Malouin. Avec garage chauffé, 4 c.c. Quartier tranquille, entouré de boisé. 1200\$/mois. 819 578-9384.

# Votre horoscope



BALANCE

## du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La Lune va quitter votre Signe, mais cela ne veut pas dire que votre vendredi sera ennuyant pour autant. Toutes les conditions sont réunies pour que vous y mettiez du piquant; il suffit de le vouloir et d'oser. Les belles occasions ne sautent peut-être pas aux yeux, mais elles se trouvent néanmoins tout autour de vous. En cette étape anniversaire, il suffit d'oser pour que ça se concrétise.



SCORPION

## DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous devriez accepter les invitations qui vous sont lancées. Les projets de sortie et les excursions à l'extérieur pourraient vous mettre en contact avec un nouveau groupe de gens qui occuperont une place importante dans votre quotidien. Si vous n'avez rien de prévu pour ce soir, il est encore temps de planifier quelque chose. L'arrivée de la Lune en Scorpion ne devrait pas vous déplaire...



SAGITTAIRE

## DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La crainte d'un rejet suscite parfois en nous des hésitations qui nous empêchent de passer aux actes. Toutefois, il vaut mieux avoir pris une initiative que de regretter d'avoir laissé passer l'occasion. Même si la situation à laquelle vous faites face semble intimidante et déroutante, ne baissez pas les bras. C'est votre détermination qui vous aidera à bâtir du solide, et pour le long terme.



CAPRICORNE

## DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

En cherchant à éviter le tigre, on court le risque de rencontrer le crocodile. Tandis que la Lune termine son séjour en Balance, les mesures excessives pour vous mettre à l'abri d'un problème peuvent en créer un autre. Contentez-vous de prendre les précautions de base et n'anticipez pas trop sur ce qui pourrait arriver. Ce vendredi sera agréable si vous vivez pleinement votre instant présent.



VERSEAU

## DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Au trigone de Neptune fin Verseau, la Lune fin Balance peut vous accorder davantage de prestige et d'importance. Et pour autant que cela ne vous enfle pas la tête, les autres ne songeront pas à vous traiter différemment. La modestie et l'humilité seront donc les atouts sur lesquels miser pour ne pas aussitôt perdre ces privilèges, car la Lune passera en Scorpion en soirée...



POISSONS

## DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Tandis qu'une conjonction Jupiter-Uranus à la fin de votre Signe favorise les projets de grande envergure, les occasions qui rassemblent de larges groupes de gens vous sont salutaires. Vous pouvez vous permettre de faire les choses en grand. Parallèlement, la conjonction Mars-Vénus en Scorpion, autre Signe d'Eau, peut provoquer la concrétisation soudaine d'un souhait auparavant jugé inaccessible.



BÉLIER

## DU 21 MARS AU 20 AVRIL

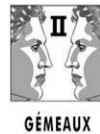
Il serait dommage de prendre le dévouement d'un être cher pour acquis. Si vous choisissez de donner votre priorité à une multitude de projets et d'activités parallèles, cette personne pourrait en venir à douter de votre intérêt et à se lasser de vous attendre. Vous avez tout à gagner à accorder un peu plus de votre temps aux gens qui souhaitent passer d'agréables moments en votre compagnie.



TAUREAU

## DU 21 AVRIL AU 20 MAI

On dit que ceux qui s'assemblent se ressemblent, mais on dit également que les opposés s'attirent. Étant donné que Mars et Vénus sont conjoints dans votre Signe opposé, le Scorpion, vous pouvez considérer une union ou association avec quelqu'un qui est compatible, mais pas parfaitement. La petite contradiction qui caractérise une relation peut justement lui servir de pierre angulaire.



GÉMEAUX

## DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bénéficiant de la fin du cycle Lunaire en Balance, c'est vous qui avez le beau rôle. Votre flexibilité et votre facilité d'adaptation ne cessent d'impressionner vos proches... et de simplifier votre existence! Vous pouvez donner l'exemple et démontrer que rien n'est réellement si compliqué. Les éléments de nouveauté et les imprévus sont susceptibles de vous mettre le sourire aux lèvres.



CANCER

## DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Soupirez! Le cycle Lunaire en Balance tire à sa fin, emmenant avec lui une période d'indécision et d'hésitation. Peu à peu, les choses s'apprennent à tomber en place, vous permettant d'y voir plus clair. Vous devriez éviter de prendre une décision précipitée si vous n'avez qu'un vague aperçu de la situation. Pour clôturer la semaine, l'entrée de la Lune en Scorpion vous propose une soirée intéressante.



LION

## DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

C'est le temps de faire la lumière sur une affaire nébuleuse. Votre raisonnement logique est en mesure de prouver un fait jusqu'ici contesté et de convaincre les autres de vous appuyer. Dans l'intimité, vous gagnerez à vous faire davantage confiance et à chasser vos insécurités. L'autre vous apprécie comme vous êtes. Vous n'avez qu'à vous détendre et à être pleinement vous-même.



VIERGE

## DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La sagesse s'arrête où commence l'excès, mais avec une conjonction Jupiter-Uranus en face de votre Signe, cette délimitation ne sautera peut-être pas aux yeux. Tandis que l'exagération risque essentiellement de brimer votre bien-être, il serait préférable de miser la juste en mesure et d'éviter les débordements. Une perception lucide de la situation vous amènera à poser les meilleurs gestes.

# Le sudoku

			4	9	8			
				7				8
			5				7	9
	8	3					9	4
		6			3			
	9					2	6	
5			8					2
	6			2		4		
2						7		6

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

5	6	7	2	3	1	4	9	8
9	2	3	8	7	4	1	5	6
4	1	8	6	5	9	7	2	3
8	7	6	4	2	5	9	3	1
1	3	9	7	8	6	5	4	2
2	5	4	9	1	3	8	6	7
3	4	1	5	6	7	2	8	9
6	8	5	1	9	2	3	7	4
7	9	2	3	4	8	6	1	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1617

Par Fabien Savary

1616

# Le mot perdu

## LE CORPS HUMAIN - Un mot de 6 lettres

A	T	Y	M	P	A	N	U	Q	U	E	E	R	N	E
G	H	E	M	A	I	L	E	E	S	L	I	O	P	L
E	E	T	L	E	E	L	T	A	L	I	C	L	O	L
S	N	C	R	L	L	R	L	E	T	R	I	E	R	I
T	A	H	N	I	O	T	O	L	A	D	U	L	T	E
E	R	A	A	A	A	M	Y	G	D	A	L	E	E	R
T	I	T	G	I	L	H	E	N	U	R	B	R	I	O
E	N	A	E	S	V	E	C	O	U	T	E	R	U	S
I	E	I	R	S	I	N	V	E	I	N	E	O	R	E
O	E	N	I	E	N	F	R	R	I	C	G	T	E	M
F	V	N	D	L	E	A	F	R	E	O	T	U	R	H
E	U	I	U	L	U	N	U	L	E	T	N	L	I	T
S	L	R	V	E	N	T	R	E	E	E	I	E	P	S
S	V	I	E	R	M	U	T	C	E	R	E	N	X	I
E	E	S	T	S	E	L	L	I	A	R	T	N	E	Z

- ADULTE
- AISELLE
- ALVIN
- AMYGDALÉ
- AORTE
- ATLAS
- BRUNE
- CHAIR
- CHATAIN
- CIL
- COTE
- DUVET
- EMAIL
- ENFANT

- NEZ
- NUQUE
- ONGLE
- OREILLE
- PLI
- POIL
- PORTE
- RECTUM
- REIN
- RETINE
- RIRE
- ROTULE
- SIFFLER
- SINUS

- ENTRAILLES
- ETRIER
- EXPIRER
- FESSE
- FOIE
- GARÇON
- GESTE
- IRIS
- ISTHME
- LUNULE
- MOELLE
- MOLLET
- NAGER
- NARINE

- TAILLE
- TEINT
- TÊTE
- THENAR
- TYMPAN
- UNGUIS
- URINER
- UTERUS
- UVÉE
- VEINE
- VENTRE
- VIVRE
- VULVE

Solution du dernier problème : TROGNON

8 octobre 2010

MM2779

# Les mots croisés


8 octobre 2010

No 2569

### HORIZONTALEMENT

- Remuant - Argon.
- Gonade femelle - Pied de vers.
- Chemin de fer - Partie de mot.
- Charrie peu d'eau - Bouché avec un ciment - Dans la
- Exagération - Pronom personnel.
- Chacun des éléments d'un test - Personne qui est l'objet d'une sorte d'adoration.
- Expressions de la voix - Lentilles - Pas à vous.
- Son bois sert en sculpture - Très surprise.
- Existant - Frôle l'obstacle.
- C'est de l'engrais - Liquide sucré.
- Autre nom de la baudroie - Relative à la matrice.
- Tape sur le système - Raisonnable.

### VERTICALEMENT

- Qui coule à flots.
- Relatifs aux raisins - Faculté de choisir entre plusieurs situations.
- Un peu de lumière - Michel Brault en est un.
- Courtes lettres - Ne pas avouer.

- Patrie d'Abraham - Affaibli par l'âge - Abréviation chrétienne.
- Matière pesante - Type - Voie urbaine.
- Circule au Japon - Montre sa joie.
- Principal fleuve d'Afrique - Stériles.
- Un des ouvrages les plus importants du judaïsme - Rendu plus long.
- Logement où l'on habite - On y fixe une bouée.
- Prêtre séculier - Eaux de toilette.
- Tangibles - Arme blanche.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	I	N	C	O	N	C	E	V	A	B	L	E
2	M	O	I	R	E	R	I	L	E	U	S	
3	P	I	L	E	O	F	F	I	C	E	S	
4	E	R	A	S	I	E	E	S	T	E		
5	R	E	D	D	I	T	I	O	N	T		
6	I	R	E	M	G	U	E	P	E	S		
7	A	L	U	I	O	N	E	R	S	E		
8	L	I	D	E	L	A	S	S	E	V		
9	I	M	M	I	N	E	N	T	C	L	E	
10	S	I	A	M	A	T	E	L	I	E	R	
11	M	E	L	E	N	T	L	A	S	S	E	
12	E	R	E	D	E	C	E	D	E	E	S	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## 52 APPARTEMENTS MAGOG

**À MAGOG BEAU GRAND 4 1/2** rénové, 600\$. Aussi condos 4 1/2 neufs, foyer, air clim., 775\$/mois 819 347-5673; 819 347-5669

## 56 APPARTEMENTS AUTRES

**EAST ANGUS, 3 1/2 à 380\$ - 4 1/2 à 420\$ - 5 1/2 à 500\$**, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 832-2218.

**WINDSOR, 266 SIMONEAU.** Beau grand 4 1/2, propre et tranquille, site paisible, concierge sur place. 500\$/m. 819 572-4285.

## 58 MAISONS À LOUER

**5 PIÈCES, TOUT BRIQUÉ.** Piscine creusée, foyer, pl. bois fr., gr. garage idéal pour garderie, 900\$ (ou à vendre) 819 845-7502.

**BORD DE L'EAU : MAGNIFIQUE MAISON** située sect. privé et protégé. 2 c.c. + 3 pces ouvertes, bois-franc, appareils ménagers inclus, foyer au gaz, jacuzzi, magnifique patio vue sur le lac. Direct. Ste-Catherine, lac Magog. 1 000\$. Adultes non-fum. 819 864-9606.

## 60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

**REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.**

## 64 CONDOMINIUMS À LOUER

**CONDO DE LUXE NEUF - NORD** Femme seule ou couple retraité, 4 1/2, ascenseur privé, air climatisé, 3e étage. Libre imm. 819 564-8471 ou 418 443-1313.

**CONDO NEUF 5 1/2** rue Françoise-Gaudet-Smet, 600\$, bail jusqu'en juin. Aussi grand garage à louer. Tél.: 819 564-0358.

**CONDO RÉCENT 4 1/2**, centre-ville, près rivière St-François, 4e ét., très éclairé, ascenseur, tranquille. Info et visite: 819 823-9727

**ORFORD - GOLFEUR - PLEIN AIR** 3 1/2 Jardin des Sables, tout compris avec câble, foyer, plafond 9 1/2 pi. Tranquillité. À louer 725\$/mois ou à vendre 87 500\$. Libre imm. Dominic : 418 576-9124, 418 496-0873

## 65 VACANCES, CONDOS

### CENTRE DE LA FLORIDE

maison à louer 2 c.c., 2 salles de bains, «florida room», novembre/décembre: 1600\$ U.S. Tout inclus. Info : 819 846-3911.

**FLORIDE (SUD-EST) LAKEWORTH** Complexe 55+, sécurisée, impeccable, 10 min. de la mer, 2 piscines chauffées, sauna, gym, BBQ's, activités ++++. Min. 3 mois, max. 6 mois, 5000\$ US/saison. Photos et réf. 819 884-2211.

## 66 CHAMBRES À LOUER

**CENTRE - TRANQUILLE** Tout inclus + Internet. Libre immédiatement. Tél.: 819 674-7379, 819 345-3637

**CHAMBRE RUE LAROCQUE** pour femme tranquille seulement, près bus, magasins et centre-ville, accès cuisine et lav.-séch., 250\$/mois, libre imméd. 819 564-3903

**CHERCHE COLOC** pour partager maison, grande c.c. meublée, privée, tout incl., non fumeur, 50 ans et plus. 819 437-9820.

## 72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

**RÉS.CERTIFIÉE, ADMISSIBLE AU 30%**, ch. à louer, salle de bains, privée, repas traditionnels et forfait sans extra. 819 564-3669.

## 78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

**GRAND LOCAL INDUSTRIEL** à louer, très bien situé, coin Boul. Industriel et rue Léger, à Sherbrooke. 5600 pi car incluant garage avec 2 grandes portes et espace de bureau. 819 564-5151

**LOCAUX À LOUER (3)** 1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car. Info.: 819 564-2171

## 82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

**ENTREPÔT/USINE** à vendre ou à louer - 7400 pi ca, isolé avec bureau 4 pièces, coin Felton et Dunant à Sherbrooke. 819 212-2158

**MINI-ENTREPÔTS** 5533 boul. Bourque, Sherbrooke 5 x 10, 10 x 10, 10 x 20 819 864-6030

## 101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

**VAN SPRINTER 2007**, excellente condition, freins neufs, tout équipé, 120 000 km. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 819 620-7343 ou 819 437-2090.

## 103 PNEUS

**1000 PNEUS USAGÉS toutes grandeurs** pose et balancement 6\$ et plus par roue. 4 pneus 13 po posés, balancés: 100\$. Beau choix maintenant. Inf. ou pour rendez-vous : 819 571-0201, 819-846-4753.

**4 PNEUS D'HIVER** Dunlop 215-70R16 montés sur jantes GM, 275\$ nég. 819 563-4248

**8000 PNEUS USAGÉS EN INVENTAIRE** Pièces d'autos usagées Sherbrooke inc. 819 566-2226.

## 104 AUTOS À VENDRE

**ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS** Vendons pièces usagées. 819 569-0733

**AUBAINE LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.** Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4.** Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 [www.automobilesbrisson.com](http://www.automobilesbrisson.com)

**CHEVROLET AVEO 2004 à 2010**, 4 ou 5 portes, 91 en inventaire, à partir de 3795\$ jusqu'à 13,995\$, de 1473 km à 157,600 km. [gmoptimum.com/Aveo](http://gmoptimum.com/Aveo)

**CHEVROLET MALIBU 2002 à 2010**, 85 en inventaire à partir de 7900\$ jusqu'à 26,350\$, de 1490 km. à 145,000 km., inspectées, garanties et certifiées. [gmoptimum.com/Malibu](http://gmoptimum.com/Malibu)

**ECHO 2005**, hatch back, 3 p., bleu ciel, man, ABS, a/c, CD, 8 roues sur jantes (été, hiver), 4 pneus été neufs, antirouille, volant ajust., 67 000 km, 7 000\$. 819 563-0456.

**GOLF CITY 2007**, 40 000 km, autom., air, vitres élect., croûte, mags, gar. Volks. 12 000\$. 819 822-3978, cell.: 819 349-3978.

**HONDA CIVIC 2007**, manuel, 4 portes, intérieur sièges cuir noir chauffants, 66 000 km, 9000\$. Tél.: 819 569-2054.

**HYUNDAI SONATA GLS 2006** autom. 65 000 km, condition A1, mags, a/c, encore 6 mois garantie, 10 399\$. 819 563-8376.

**LOCATION SÉVIGNY**  
1979 King Est  
Sherbrooke

05 HYUNDAI ACCENT GL, 4 portes, autom., 120 000 km	4 300\$
07 TOYOTA YARIS 5 portes, man., 104 000 km	8 200\$
08 TOYOTA COROLLA CE autom., air, CD, 99 000 km	8 900\$
09 TOYOTA COROLLA CE autom., air, CD, 91 000 km	10 500\$
07 TOYOTA CAMRY LE autom., air, CD, 120 000 km	10 900\$
08 CHRYSLER 300 TOURING, tout équipée, 101 000 km	12 400\$
05 TOYOTA PRIUS hybride, tout équipé, 78 000 km	14 900\$
09 DODGE AVENGER STX autom., air, 64 000 km	11 900\$

**MINI VANS**

08 DODGE CARAVAN SE, 7 places, Stow & Go, 108 000 km	10 900\$
08 TOYOTA SIENNA 7 places, autom., air, 110 000 km	16 400\$
08 UPLANDER LT 7 places, tout équipé, 75 000 km	9 900\$
08 CHEVROLET UPLANDER, 7 places, tout équipé, 115 000 km	9 400\$

**CAMIONS**

05 FORD E-250 Cargo 5 places, air, très propre, 141 00 km	8 900\$
-----------------------------------------------------------	---------

Pour informations, Marc ou Dany 819 565-5555 [www.locationsevigny.com](http://www.locationsevigny.com)

**MAZDA PROTEGÉ 5 2003**, man., 169 000 km, gr. élect., démarreur à dist., syst. d'alarme Condition exceptionnelle. 4 pneus d'hiver (1 an d'usage). 4 500\$. 819 345-9905.

**TOYOTA COROLLA 2010**, 3900 km, transm. manuelle, air climatisé, portes électriques, radio CD, couleur argent. Tél.: 819 846-4370.

## 106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

**ACURA TL 1996** propre, 1295\$ négociable. 819 864-9925

**FORD FOCUS 2001**, rouge, 162 000 km, très bonne cond, peinture neuve, méc. A1, pneus d'hiver inclus. 3995\$. **FORD WIND-STAR 2002**, rouge, 190 000 km, très propre, méc. très bonne cond., pneus d'hiver inclus, bonne auto d'hiver, 3995\$. 819 578-7268

**VOLKS CABRIO CONVERTIBLE 1997**, rouge, autom., propre, 240 000 km, prix pour vendre 1900\$. 819 846-1318; 819 570-4107

## 114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

**ENTREPOSAGE INTÉRIEUR, CHAUFFÉ** Autos, motos. Caméra de surveillance, en plus observez votre véhicule à distance sur le web 24/7 (sécurisé), 250\$ encore quelques places disponibles. Tél.: 819 820-5015

**REMISAGE/ENTREPOSAGE D'AUTOS ET DE MOTOS À MAGOG**, entrepôt béton chauffé, système de gicleurs. Voitures 275\$ + tx / motos 125\$ + tx/saison. 819 843-4421.

**REMISAGE HORS SAISON:** autos, bateaux, petits VR, motos, VTT, Sea-Do, etc. Prix compétitif. Fitchbay 819 876-5965.

## 121 MOTORISÉS

**DODGE CAMPWAGON CLASSE B** allongé 1982, nouvelle transmission, très bon ordre. Meilleur prix. 819 846-3868.

**MOTORISÉ FLAIR 454 1998 classe A**, 30 pieds, 95 000 km, en excellente condition, 1 propriétaire, non-fumeur. Tout équipé. Cause vente maladie. 819 845-2506 / 819 845-5079.

## 122 ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES

**ROULOTTE 27' FIRESIDE**, 1 seul proprio, non fumeur. Très propre, tout équipée, couche 6 à 8 pers. 7500\$. Tél. 819 563-8840.

## 132 REMORQUES

**REMORQUE 4x6'**  
819 574-3474

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

Compagnie dans le domaine de l'excavation est à la recherche d'un

### CHAUFFEUR pour camion de déneigement du réseau routier

- 3 ans d'expérience;
- classe 3;
- être disponible, ponctuel et sérieux.
- classe 1, un atout.

Faites parvenir, votre curriculum vitae, à Sébastien Harnois.



**GILLES CÔTÉ EXCAVATION**  
Gilles Côté excavation inc.  
3420, 12e Avenue Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 5H3  
Courriel : [sharnois@nrj.ca](mailto:sharnois@nrj.ca)  
Fax : 819 822-2864

**\* AVANT LE 25 OCTOBRE \***  
recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, (formulé par 45 médecins). 1 418 405-0617 [www.regimesplus.net](http://www.regimesplus.net)

**BARMAID AVEC EXPÉRIENCE** 25 ans et plus, temps plein, soir et fin de semaine. 819 823-9757.

## CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte pour  
**LA TRIBUNE**

à  
**SHERBROOKE**

pour les rues  
Argyll, Arras,  
du Sénateur Howard  
et Portland. (SN)

819 564-5466

## CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte pour  
**LA TRIBUNE**

à  
**WINDSOR**

pour les rues Rankin, Jeanne-Mance  
et Frye (KL)  
819 845-7994 laiss. mess.

## CAMELOTS DEMANDÉS

Jeunes ou adultes pour  
**LA TRIBUNE**

à  
**COOKSHIRE**

(C.C.)  
819 875-5757

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

### CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte pour  
**LA TRIBUNE**

à  
**SHERBROOKE**

pour les rues Cousineau, Des Sables,  
Malouin et Simard (SN)  
819 564-5466

### CAMELOTS DEMANDÉS

Jeunes ou adultes pour  
**LA TRIBUNE**

à  
**GREENLAY, ST-GABRIEL ET WINDSOR (KL)**

819 845-7994 laiss. mess.

**CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)**, temps plein, avec expérience. Se présenter chez Stratos Pizzeria au 260, 12e avenue Nord.

**CUISINIER SUR PLAQUE** (short order) Tél. Dominique, avant 14 h: 819 849-4124, 819 849-9076.

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

### IGA BOUCHARD - ST-ÉLIE

6185 ch. de Saint-Élie, Sherbrooke recherche  
**ASSISTANT (E) GÉRANT (E) DE FRUITS ET LÉGUMES AUSSI ASSISTANT(E) GÉRANT(E) D'ÉPICERIE**  
Postes temps plein, diplôme d'études secondaires, avec expérience pertinente, commerce de détail. **Apportez C.V., demandez Marie Bellerose ou Eric Bouchard 819 566-8555**

### NOUS SOMMES PRÉSENTMENT A LA RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES DE BELLE APPARENCE

âgés de 18 à 40 ans et enfants âgés de 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le Magazine Futurs Mariés Canada (Edition Québec) Aucune expérience nécessaire. Auditions le 16 octobre. **Pour rendez-vous appelez: 418 717-9091.**

**POMPISTE TEMPS PLEIN DE SOIR** de 15 h à 22 h, pour station service aachalandée. Belle présentation, débrouillard(e), travaillant(e). **Donald : 819 820-2113**

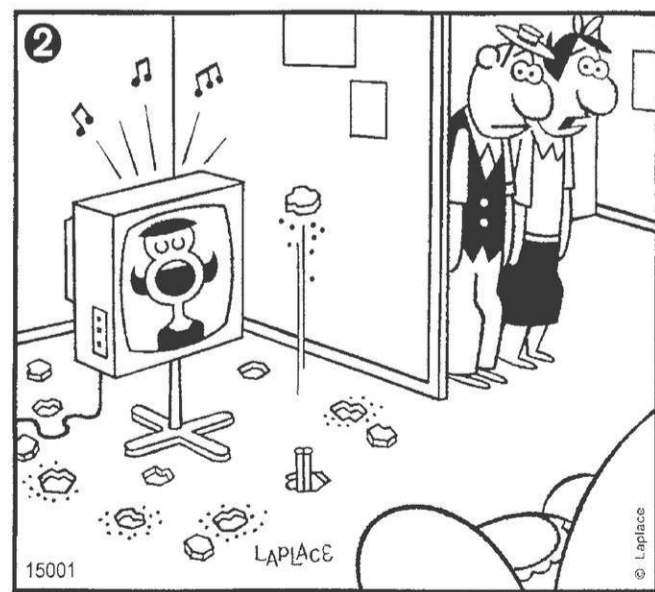
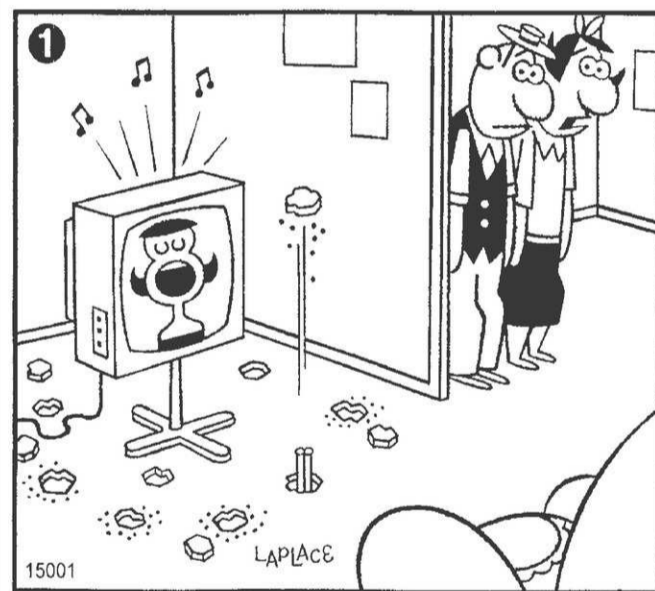
**RECHERCHONS MONITEURS DE PATINS** pour écoles primaires, quelques heures par semaine, 14\$/heure, sur les heures de classe. Horaire variable selon vos disponibilités. Ecrire à [emondj@csrs.qc.ca](mailto:emondj@csrs.qc.ca)

**SERVEUSE-CAISSIÈRE** 25 heures / semaine, jour, soir, fin de semaine. Apporter votre C.V. avant 14h au Café Central, 69 rue Child, Coaticook.

**URGENT! CUISINIER(ÈRE)S**  
À WEEDON - Disponibles jours et fins de semaine. Salaire intéressant.  
**Steve : 819 877-3888**

## Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Chevelure, sur le nez de la femme.
- 2 Sa jambe droite est plus grosse.
- 3 Reversez la manche de l'homme.
- 4 La pinte du mur, derrière la femme.
- 5 Sous le fusil, le trou est plus grand.
- 6 Le corsage de la chanteuse.
- 7 Le capot arrière du poste TV est plus court.
- 8 La note de musique de droite.

NOIUNOS



## CENTRES HONDA ESTRIE VENTE PUBLIQUE

• VENTE PUBLIQUE • 3 JOURS SEULEMENT • VENTE PUBLIQUE • 3 JOURS SEULEMENT • VENTE PUBLIQUE • 3 JOURS

En raison d'arrivages importants de retours de location et de financement suite à des ventes exceptionnelles au mois de septembre dernier, vos Centre Honda Estrie ont présentement plus de 140 véhicules d'occasion pour lesquels nous procéderons à une vente publique avant leur retour chez Honda Canada Finance. Durant 3 jours seulement, les clients auront la possibilité de se procurer un véhicule Honda récent, à un prix allant jusqu'à 50 % de sa valeur initiale. Des taux d'intérêts à partir de 1,9 % pourront être offerts de même que des garanties additionnelles allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km.

**Date :** jeudi 7 et vendredi 8 octobre  
de 9 h à 21 h et lundi  
11 octobre 2010 de 9 h à 17 h

**Objet :** 140 véhicules d'occasion Honda  
des années 2002 à 2009  
(motos disponibles sur le site  
du Centre Honda, Magog)

### Conditions particulières :

Vous devez vous présenter en personne chez un des concessionnaires Honda ci-dessous, où un représentant de la vente publique vous inscrira et vous assistera dans le choix d'un véhicule. Étant donné la nature de cette vente, les essais routiers ne seront peut-être pas disponibles. Des évaluateurs professionnels seront sur place pour acheter directement votre véhicule d'échange au meilleur prix disponible sur le marché. Toute offre d'achat des clients devra obligatoirement être accompagnée d'un dépôt minimum de 250 \$ (argent, carte de débit, carte de crédit) et devra être approuvée par un membre de la direction du concessionnaire avant 17 h, le 11 octobre 2010 (aucune offre raisonnable ne sera refusée). La prise de possession pourra s'effectuer dans les 48 heures suivant l'approbation finale de l'offre. Des représentants d'institutions financières seront sur place et les réponses de crédit seront rendues dans un délai de 20 minutes. Des spécialistes en crédit spécialisé seront aussi sur place. Les clients peuvent aussi procéder à une demande de crédit en ligne au [www.sherbrookehonda.com](http://www.sherbrookehonda.com) ou encore au [www.magoghonda.com](http://www.magoghonda.com), ainsi les clients pourront être préapprouvés au crédit pour la vente publique et n'auront qu'à sélectionner un véhicule.

**IMPORTANT :** En raison de la nature d'une vente publique, celle-ci prend fin instantanément lorsque tous les véhicules sont vendus avant l'heure de clôture.

### Endroit :

**Sherbrooke Honda**  
2615, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec)

**Centre Honda Magog**  
2400, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)

Visitez l'inventaire détaillé en ligne au [www.centrehondaestrie.com](http://www.centrehondaestrie.com). Veuillez noter que les retours de location ne seront disponibles que physiquement, dans l'un des 2 sites mentionnés ci-dessus.

Note : Aucune information sur la vente ne sera fournie par téléphone. Veuillez vous rendre sur place.

1301454

• VENTE PUBLIQUE • 3 JOURS SEULEMENT • VENTE PUBLIQUE • 3 JOURS SEULEMENT • VENTE PUBLIQUE • 3 JOURS

### 151 PERSONNEL DEMANDÉ

**VENDEUSE DEMANDÉE**  
30h et + plus sem., disp. en tout temps. Expérience dans la vente de bijoux un atout. SVP vous présenter avec CV à la Bijouterie Cathy du Carrefour de l'Estrie. Ne pas téléphoner.

### 162 ANIMAUX

1 CHIOT MASTIFF MALE  
12 mois, 300\$. 819 878-3077.

### 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**\*\* NOUVEAU \*\*\* NOUVEAU \*\***  
**MEUBLES USAGÉS SRS, 46 KING EST,**  
achat-vente-échange, succ., séparation, de la cave au grenier, nous vendons à bas prix. Electros à partir de 49\$. 819 563-3939.

**VENTE DÉMÉNAGEMENT:** mobiliers, antiquités et autres. Payé-empporté. 123 Principale, St-François Xavier, les 9 et 10 octobre, de 8h à 17h.

### 168 ORDINATEURS

18 ANS d'expérience, service à domicile  
Réparations, réseau, virus, vente, formatage.  
**neuf et usagé Cdinformatique.ca**  
**André : 819 571-4071**

#### \* CONNEC-T \*

Service à domicile. Équipe certifiée  
Microsoft Professionnelle. Pour réparation,  
entretien, formation, installation, etc.  
**819 346-5755**

### 188 CHASSE ET PÊCHE

5 SACS 20\$ pommes/carottes. Maïs, mou-  
lée à la bière. Nouveau produit maison avec  
urine chevreuil/original. Stoke 819 878-3077

**CAROTTES À CHEVREUIL**  
en sac ou en vrac, à Compton  
819 835-5674

### 188 CHASSE ET PÊCHE

#### SUPER SPECIAL

Carottes en vrac, achetez 3 buckets pour  
60\$, le 4e est gratuit. Donne + ou - 1 600 lbs.  
Poches de carottes de 40 lbs: 5 pour 20\$.  
**Offre valable jusqu'au 8 oct.**  
**819 845-3829 ou 819 620-3823.**

### 192 OEUVRES D'ARTS, ANTIQUITÉS

VAISSELLE Carnival et Cranberry. ENSEM-  
BLES de pichets avec verres. 819 845-7425

### 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

1ère QUALITÉ, SEC. 90\$ la corde (5 cordes  
et plus). Aussi achèterais coupe de bois  
franc. **819 823-6055.**

**BOIS 16" SEC,** 90% érable, endroit accessi-  
ble pour venir le chercher, près Sherbrooke et  
Fleurimont. Pouvons livrer. 819 878-3727.

### 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

**HÊTRE, MERISIER ET ÉRABLE**  
bien sec, en 16 po, fendu en quartier.  
**819 565-2491**

**POELE À COMBUSTION LENTE** Century  
Heating, 1 800 pi. ca., 225\$. Tél.: 819 826-  
3135

### 210 TRACTEURS

**TRACTEUR-TONDEUSE 2003 DE**  
**KUBOTA,** modèle ZD-18 Diésel, (comme  
neuf), temps d'usage: 119 hres, prix à l'achat:  
15,000\$, demande 7500\$ taxes comprises.  
Tél: 819 574-1239.

### 215 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE

**ÉQUIPEMENT DES ALIMENTS M & M**  
**COMPLET,** avec congélateur 46 pi x 9 pi,  
comptoir et +. Presque neuf! 819 475-2883.

### 218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

**À VENDRE OU À LOUER**  
**CONTENEURS FERMÉS**  
8x8x 40, 8x9.6 x 40, 8x8x20. Service rapide,  
livraison. **819 578-8626**

**TRACTEUR 35 FORCES,** avec pelle double  
action, 4x4, comme neuf, 280 hres, **13,500\$.**  
**SOUFFLEUSE à neige 7 pi., 750\$. TRAC-**  
**TEUR M.F. industriel, 50 h.p., avec pelle/ca-**  
**biné, 9000\$. 819 563-2020, 819 572-5609**

### 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**3000 PORTES À LIQUIDER** à partir de 10\$  
Lambris "A" ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pi linéaire  
**Le spécialiste du pin**  
1837 Galt Est, 819 346-2525

**BAIN TOURBILLON Alcove double 48x 72**  
fabriqué à St-Hyacinthe, 8 jets d'air et eau +  
2 contrôles d'air. 300\$ nég. 819 346-3223

**SPÉCIAL**  
**PLANCHERS BOIS FRANC**  
**ESCALIERS ET RAMPES 1 800 453-2457**

## 222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

**BERTHOLD CROTEAU, 1580 ch. Duplessis.** Terreau horticoles, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, poncraux. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. **819 346-9490**

## 226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

**1672 BOWEN SUD, vendredi 8 octobre seulement, de 7h à 17h. Maison vendue. Dernière journée.** Balançoire de métal, vieux objets, vieux films, frigos, congélateurs,....

**50% SUR TOUT TOUT TOUT CENTRE LIQUIDATION FLEURIMONT,** jeu, vend.: 10h à 20h, sam, dim.: 10h à 16h meubles, électros, cuisine, outils, jouets, bicyclettes, camping, matelas 39, 54, 60 po **2879 KING EST SHERB. Bienvenue.**

**5817 CH. DE LA RIVIÈRE** (rue Principale), Ascot Corner, **8 au 11 octobre.** Outils, mob. cuisine 6 chaises, 5 guitars, etc... De tout pour tout! Venez vous amuser et négocier!

**SUPER VENTE DE GARAGE SAM. ET DIM. LES 9 ET 10 OCT.** au 589 rue de l'Éronka, de tout pour tous.

**VENTE DE DÉMÉNAGEMENT:** 341, Salaberry, app. 1. Ameublement, appareils élect. entrée libre, 9 et 10 oct. Tél.: 1-819-319-5839.

## 232 VENTES DE GARAGE ARROND. Rock Forest, St-Elie, Deauville

**381 AVENUE DU PARC** Deauville, 9-10 oct. Annexe à l'huile. Machine à coudre industrielle, jouets, petits meubles, un peu de tout.

**SUPER VENTE DE GARAGE,** 4 familles. Au 5186 Président Kennedy, Rock Forest (près rest. Jack-O, samedi, dim. et lundi. Vêtements enfants, articles de maison, etc.

## 236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

**2431 MAISONNEUVE, APP. 2** À l'intérieur. Sam.-dim., 9 et 10 octobre. Vente de déménagement. **819 239-0476.**

**VENTE DE GARAGE CASSE MAISON** beaucoup d'articles pour tous les goûts au 1391, rue Leclerc les 9-10 octobre.

## 238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

**2820 rue Sherbrooke, Omerville, (Moto RE),** chaussures mode, électronique, MP3, bottes chasse et travail, jouets +. **8 au 11 oct.**

**9 OCTOBRE** de 8h à 15h, antiquités, articles camping/pêche, livres, confitures/gelées/marinades maison, légumes. De tout pour tous. Au 219 Chemin Valley, Richmond.

**FERMETURE DE MAISON,** méga vente de garage samedi 9 octobre seulement, au 2395 chemin Georgeville, Magog. Bcp de vaisselles, bijoux, appareils électriques, cadres etc.

**GRANDE VENTE DE GARAGE,** du 8 au 11 octobre, au 446 rue Panneton, Asbestos. Meubles, articles de maison, outils et plus.

**MEGA VENTE DE GARAGE** au 153 route 112 Bishopton. du 8 au 11 oct. Cause: déménagement. Antiquités, etc. **819 570-4146.**

**OMERVILLE (MAGOG), 2725 RUE SHERBROOKE,** vend.-sam.-dim. et lundi. **Méga vente de garage, beaucoup, beaucoup d'articles, bons prix.**

**VENTE DE GARAGE AU 1324, PRINCIPALE EST, Magog.** Vente d'articles jouets, vêtements enfants, etc. Sam, dim. lundi 11 oct.

**VENTE DE GARAGE** samedi 9 oct. à 8h au 7820 Chemin Laflamme, Ogden (près de Stanstead) Qué. Plusieurs outils pour menuiserie et autres articles.

**VENTE DE GARAGE VEN., SAM., DIM.,** 255, Des Sources, Ste-Catherine-de-Hatley dernière maison du chemin. De tout...

## 243 HALLOWEEN

**500 COSTUMES ET +, location 10\$ à 30 \$** Très beaux costumes impeccables, adultes-enfants, accessoires inclus. Maison privée, près université. Jour et soir: **819 562-6456.**

## 244 DIVERS À VENDRE

**ABRI BOIS CHAUFFAGE** 10x6 PI, 400\$. 4 pneus d'hiver 265-70R17, 300\$. Mob. ch. en pin gr. King, fait à la main, 1200\$. Mob. rotin, 6 morc., 500\$. Saturn 2001 man., 4 p., 232 000 km, 850\$. **819 846-4559**

**ENS. D'HALTÈRES** (163 lb) avec 2 bancs d'exercices. Ens. complet pour la fabrication de vin. Prix à disc. **819 569-4946** après 18 h.

## RIPE EN VRAC

**DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR À Coaticook : 819 849-2114.**

## VENTE DE FERMETURE FIN DE BAIL

**TOUT DOIT ÊTRE VENDU!** CENTRE DE LIQUIDATION LENNOXVILLE 110 rue QUEEN, LENNOXVILLE (voisin du McDonald)

## 246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER

**ACHETEUR DE VIEIL ARGENT, Canadien: 1966** et moins; **Américain: 1964** et moins **AUSSI OR.** 819 563-2020, 819 572-5609.

## 261 RENCONTRES, AMITIÉ

**DÉJEUNER-RENCONTRE à coeur ouvert** tous les samedis 9 h au Restaurant L'Omni Bouffe, coin Bowen et Galt est. Vos hôtes: Laurence, Gilles, Jean-Paul.

**HOMME 65 ans,** 5'8, 140 lb., cherche femme aimant campagne, balades, tranquillité. But sérieux. 819 872-1024, Jean.

## 262 ASTROLOGIE

**37 ANS DÉJÀ, l'heure des révélations** TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique **Rabais 20\$.** Tél. 819 563-3603

**40 ANS D'EXPÉRIENCE** VOYANTE, Claudette, Francine, Huguette Cell: # 5276 ou 1-900-788-1818

## VOYANCE

**20 ANS D'EXPÉRIENCE.** Je fais aussi les photos, 30\$ pour 30 minutes. **819 238-2307**

## 264 ESCORTES

1 204 206-0035

## DOUCE EXTASE Jolies jeunes filles 819 562-1690

**SEXY KATY** Blonde et jolie, vous reçoit du mercredi au dimanche de 16 h à 6 h a.m. **819 620-8198.**

## TRANSSEXUELLE

2 jours SEULEMENT 10 et 11 octobre. **www.kymilie.net 819 993-3140**

## 266 MASSAGES

**819 346-9772** VANESSA, reçoit hommes dès 8 h am + soirée. Air clim. **MASSAGES + COMPLET.**

**819 575-8153** Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Endroit discret.

**À BIEN Y PENSER...** Pour un bon massage et un service garanti. **Tél. : 819 829-2741**

**À LA RECHERCHE D'UN VRAI MASSAGE, REIKI?** Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

**\*\* AUBAINE \*\*** Massothérapie, réflexologie, soins professionnels. Tél.: **819 868-2492**

**\*\*\* MARILOU \*\*\*** Massage sensuel en toute discrétion. **819 562-3757**

**MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION** Par femme mature (air clim.) 819 791-1382. Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

**MASSAGE de DÉTENTE** Jour ou soir Sylvie au **819 346-2007**

**MASSAGE ÉROTIQUE POUR HOMME, PAR HOMME** 24h/24h **819 812-3273**

**MASSAGE ET RÉFLEXOLOGIE** 7 jours sur 7 de 11 h à 21 h. **819 569-2472** Gilles

**MASSAGE SENSUEL EN TOUTE INTIMITÉ** avec Erika et Isabella. **819 563-2362**

**VICKY** Massages érotiques. Tél.: 819 345-7659

## 311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**ISOLATION CELLULOSE** Votre toit est-il prêt à affronter l'hiver? Spécialiste en isolation à la cellulose ainsi qu'en pose de bardeaux d'asphalte. Nous allons vous faire économiser beaucoup! Estimation gratuite. Simon au **819 347-9996.**

## 312 DÉNEIGEMENT

**11 ANS D'EXP. - DÉNEIGEMENT LACASSE ET ROCHELEAU INC.** 6 camions pour vous servir! Tous les secteurs de Sherbrooke, St-Élie, Deauville, Omerville, Magog, St-Denis de Brompton. Cour à partir de 199,99\$. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. **819 620-3883.**

**819 349-9084, secteur Rock Forest. Avec tracteur / souffleur, 4 x 4.** Estimation gratuite. À partir de 250\$.

**819 571-6730 JONATHAN À CONTRAT SERVICE DÉNEIGEMENT** tracteur, souffleur, 4x4, 10 ans d'expérience.

**819 572-7340 STEVE À CONTRAT service déneigement.** Sect. ouest seulement, tracteur, souffleur, 4x4.

## 312 DÉNEIGEMENT

**819 679-1657, secteur Est, Nord, centre ville. Avec tracteur / souffleur, 4 x 4.** Estimation gratuite. À partir de 250\$.

**À CONTRAT, Deauville & R. Forest** Commercial et résidentiel. Déneigement, soumission gratuite en personne. Location d'abri d'auto. **819 864-0972 rép.**

**DÉNEIGEMENT À CONTRAT** Secteur Est, Sherbrooke. Tracteur avec souffleuse. **819 572-5601**

**\* GAZONXTRA \*** déneig. avec tracteur-souffleuse, résidentiel, comm. Ouest, centre - Est. **819 565-5775.**

**DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL** avec tracteur souffleur, secteur Fleurimont (Des Pellerins) et 12e/13e Ave Nord. **819 563-7511 ou 819 571-4798**

**DÉNEIGEMENT, SHERBROOKE** prix concurrentiels. **819 620-7940**

**DÉNEIGEMENT STEPHANE CROTEAU** secteur est/centre-ville (quadrilatère: King E., Galt E., rue Alexandre) avec tracteur compact et souffleur. Tél.: **819 620-8250**

**SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ** Déneigement rés. et comm., avec tracteur, souffleur et camion, épandage de matériel abrasif. Assurances complètes. **819 822-2895**

## 318 PAYSAGISTES

**CÈDRES À HAIES** cultivés en pot 3-5 pi, autres arbres, pose et transp. disp., cartes crédit acc. Venez choisir. Carole **819 889-3150**

**PAYSAGISTE LES CRÉATIONS RÉMI ADAMS** Réparation de pavé uni à partir de 2,25\$ pi.ca. Ramassage de feuilles mortes, à partir de 25\$. Tél.: **819 580-9737**

**SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ** taille haie de cèdres, arbres, arbustes, mini-excavation, trottoir, muret, hiver déneigement **819 822-2895**

## 320 SERVICES DIVERS

**819 570-7857, 819 346-8839** **LUC LEMAY - TIREURS DE JOINTS** Pose de **gyproc**, 25 ans d'expérience. Bonnes références!

**ATTENTION** PEINTRE, travail rapide et minutieux. Références disp. José: **819 571-9284** boîte vocale, retour d'appel assuré

**BÉTON DÉTÉRIORÉ?** Remise à neuf de balcons, escaliers et finition solage, etc. Ciment polymère, enduit acrylique. **Stucco Sherbrooke: 819 571-0652.**

**EMONDAGE PERSONNALISÉ** Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes. **819 572-9761, 819 348-9943**

## ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovation: toitures, montage de charpentes, finition, gypse, coffrages isolants, salles de bains, planchers. Projets clé en main. Estimation gratuite! **819 571-1602.**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL** Rénovation rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien fait. Pour modification de structure jusqu'à la finition: joints, peinture, céramique, etc. 65\$/heure pour 2 ouvriers compétents avec exp. **Vvan: 819 348-2290.**

**PROBLÈME D'EAU** Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation. Excavation B. Croteau **819 346-9490.**

**TOITURE BARDEAU D'ASPHALTE** Estimation gratuite! **819 571-1602, APCHQ RBQ**

**TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT BARDEAUX** 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q. **819 821-1718 Denis.**

## 332 ARGENT À PRÊTER

**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.** Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. 1 866 776 2291 **www.ArgentRapide.com**

**FINANCEMENTMDM.COM** Prêt de 500\$, membre de l'OPC Sans frais : **1 877 904-9888**

**PRÊT DE 500\$** Sans enquête de crédit. **Crédit Courtage : 1 866 482-0454**

## 340 SERVICES FINANCIERS

**3-A CONSEILLER EN GESTION DE DETTES S. L.** Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, facture, loyer, arrêt de saisie. **Refaites votre crédit. 7/7 jours, 8h à 20h. 1 877 797 8046.**

**A BOUT DE SOUFFLE!** - Noyés par vos dettes? - Harcelés par vos créanciers? - Vos dettes vous empêchent de dormir? **NOUS AVONS LA SOLUTION.** Consultation gratuite. **APPEL ET CIE INC.** Syndic de faillite. **819 348-9379** (sur rendez-vous)

**ATTENTION CONSOLIDATION DE DETTES** Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies. Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt. 7 / 7 jours, 8 h à 19 h. **GROUPE GPC** Sans frais: **1 877 441-2330**

## 352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

**MASSAGE SUEDOIS ET REIKI** Bonne pression. Aucune sexualité. **Reçus d'ass. Benoit Désabrais: 819 542-1585.**

## 356 CROISSANCE PERSONNELLE

**ANGE GARDIEN** Atelier en 7 rencontres, Ressentir sa présence Comprendre son rôle.

**CATHERINE JOBHE MEDIUM,** 25 années d'expérience, auteure du livre L'Ange Gardien. Ressentir sa présence et comprendre son rôle (Best Seller). Débutant les mardis 12, 26 oct., 9, 23 novembre, 7 déc., 18 jan et 1er février. à 19h. 35\$ par rencontre. **819 408-0525.**

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

### AVIS PUBLIC VILLE DE SHERBROOKE

**Arrondissement de Fleurimont**  
**Dérogations mineures**  
  
600-610, rue Papineau  
630, rue Papineau  
136, rue Roger-Boisvert

**À TOUS LES INTÉRESSÉS** **PRENEZ AVIS** que lors de la séance du conseil de l'arrondissement de Fleurimont qui aura lieu le lundi 25 octobre 2010, à 18 h 30 au Centre culturel et communautaire Cœur-Immaculé (salle du Parvis), 987, rue du Conseil à Sherbrooke, ledit conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes:

- Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au **600-610, rue Papineau** à Sherbrooke, partie du lot 1 330 294 du cadastre du Québec, dans la zone publique P50 au règlement numéro 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke. La nature de la demande vise à permettre à l'immeuble une dérogation de :
  - 10,47 mètres avec la largeur de la marge latérale droite minimale exigée de 10,47 mètre;
  - 10,47 mètres avec la largeur de la marge latérale gauche minimale exigée de 10,47 mètre;
  - 20,94 mètres avec la somme des largeurs des marges latérales réunies minimale exigée de 20,94 mètres;
  - 10,47 mètres avec la marge arrière minimale exigée de 10,47 mètres;
- Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au **630, rue Papineau** à Sherbrooke, partie du lot 1 330 294 du cadastre du Québec, dans la zone publique P50 au règlement numéro 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke. La nature de la demande a pour but d'autoriser à l'immeuble, une dérogation de :
  - 15,56 mètres avec la marge de recul minimale exigée de 16,76 mètres (marge contiguë à la 8<sup>e</sup> Avenue Nord);
  - 16,76 mètres avec la largeur de la marge latérale droite minimale exigée de 16,76 mètre;
  - 32,32 mètres avec la somme des largeurs des marges latérales réunies minimale exigée de 33,52 mètres;
  - 16,76 mètres avec la marge arrière minimale exigée de 16,76 mètres;
- Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au **136, rue Roger-Boisvert** à Sherbrooke, lot 1 385 653, du cadastre du Québec, dans la zone Ra-69 au règlement numéro 532 de zonage de l'ancienne Ville de Fleurimont. La nature de cette demande a pour but d'autoriser à l'immeuble une dérogation de :
  - 2,49 mètres à la somme des cours latérales exigée de 6,0 mètres.Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes.

**DONNÉ À SHERBROOKE,** ce 08 octobre 2010  
Marc Mongeau  
Secrétaire  
1302207

**www.ville.sherbrooke.qc.ca** 302207

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

### Village de North Hatley Village

#### AVIS PUBLIC EST DONNÉ AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

Lors d'une séance du conseil tenue le 4 octobre 2010 le conseil de la municipalité du Village de North Hatley, a adopté le règlement N° 2010-553 modifiant le règlement n° 2010-549 Règlement décrétant un emprunt de 1 984 000 \$ et une dépense de 1 984 000 \$ pour l'exécution de travaux pour la réfection des infrastructures municipales, Phase Woodward sur les rues Massawippi, Woodward et chemin Lac et leur environnement immédiat.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement 2010-553 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. (Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport.) Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, le 20 octobre 2010, au bureau de la municipalité situé au 3125, chemin Capelton, dans la municipalité du Village de North Hatley. Le nombre de demandes requis pour que le règlement « 2010-553 » fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 62. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 2010-553 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h, le 20 octobre 2010 au bureau de la municipalité, situé au 3125, chemin Capelton, dans la municipalité du Village de North Hatley.

Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, situé au 3125, chemin Capelton, dans la municipalité du Village de North Hatley le lundi au vendredi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h.

#### CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

Toute personne qui, le 4 octobre 2010, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et
- être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou coccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou coccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

Personne morale  
- avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 4 octobre 2010 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Léonard Castagner, ing. M.B.A.  
Directeur général et secrétaire trésorier  
1302203

### AVIS PUBLIC VILLE DE SHERBROOKE

#### Arrondissement de Fleurimont

#### À TOUS LES INTÉRESSÉS

Prenez avis que les séances prévues les lundi 25 octobre, mardi 22 novembre et le mardi 07 décembre 2010 se tiendront à 18 h 30 à la salle du Parvis, au 987, rue du Conseil (Centre culturel et communautaire du Cœur-Immaculé).

**DONNÉ À SHERBROOKE,** ce 08 octobre 2010.

Marc Mongeau  
Secrétaire  
1302207

**www.ville.sherbrooke.qc.ca** 1301769

**ENCAN**

Vente par encan pour M. Timothy Jervis-Read et Mme Kathrine Harbinson au 102, route Lapointe à Cookshire Eaton (suivez les indications pour les Encans Graham à partir du chemin Labere à Eaton Corner). L'encan se déroulera le samedi 16 octobre à 9h30.

Seront vendus: réfrigérateur, sècheuse format appartement, téléviseur écran plat; vaisselle; verrerie; support à téléviseur; appareils électriques; tête de chevreuil; sac de sable; vieille enregistreuse; lampe parloir; tuiles de céramique; miroirs; 3 tabourets uniques en bois; classeur; bureaux; banjo; canapé sectionnel; plusieurs DVD; meuble d'ordinateur; tables de bout; panier pour bébé en osier; support à parapluies en laiton; boîtes de munitions WWII; et plus.

Articles de hangar: Virago Yamaha 1984 édition or; piscine 24 pi; piscine gonflable; plusieurs outils; mags universels BSA; tondeuse DR; tracteur à gazon (White) et rotoculteur; 2 taille-bordures; équipement de pêche; Shop Vac; bois; scie; croc de boucherie; système de réfrigération; Jack Posts; chauffeferre 220; compresseur; 2 raboteuses à bois; scie à acier (Master Craft Hawk Eye); appareils électriques et de plomberie; tentes; dalots 12 et 24 pi en plastique, neufs; et plus.

Machinerie: 990 David Brown (1960) à 2 roues motrices, chargeur frontal, godet à neige, chaînes à glace, débroussailluse, 2 charrues, et plus.

\*Le bungalow est situé sur un magnifique terrain de 3 acres dont le deux-tiers est boisé (cèdre et épinette). Extrêmement privé.

Conditions: Comptant ou chèque d'acheteurs connus avec identification.

Cantine, tente et toilette sur les lieux. L'encanteur n'est pas responsable des accidents, blessures ou dommages à la propriété.

Les articles sont vendus tels que vus, toutes les ventes sont finales.

**SCOTT GRAHAM**  
ENCANTEUR BILINGUE  
ST-ISIDORE-DE-CLIFTON  
819 889-2876  
grahamauctions@hotmail.com

302202

**402 REMERCIEMENTS**

**NEUVAINES À MARIE**

Important de ne demander que des choses positives.

Récitez NEUF "Je vous salue Marie" pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi.

Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées et une affaire qui vous tient à cœur.

Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message.

Vous obtiendrez ce que vous voulez...  
J.D.B. 302002

**REMERCIEMENTS**

au ST-ESPRIT pour faveur obtenue  
A.R.

**Éphémérides**

**LA PRESSE CANADIENNE**  
C'est le 8 octobre 2010.

2005 — Un séisme frappe l'Asie du Sud faisant près de 87 000 morts, principalement au Pakistan.

1999 — À Londres, un tribunal autorise l'extradition vers l'Espagne d'Augusto Pinochet, pour 35 faits de torture commis au Chili.

1997 — Devant la Cour d'assises de Bordeaux, début du procès de Maurice Papon pour crimes contre l'humanité commis en 1942 et 1943.

1996 — Démission à Ottawa du chef d'état-major Jean Boyle, à la suite d'une affaire de brutalités militaires, en Somalie en 1993.

1993 — Les Nations unies lèvent toutes les sanctions contre l'Afrique du Sud, imposées contre le régime raciste de l'apartheid.

1992 — Une sonde américaine se consume dans l'atmosphère de Vénus; lancée en 1978, elle avait observé pendant un an la planète.

1991 — Deux des six républiques formant la Yougoslavie, la Croatie et la Slovénie, proclament leur indépendance.

1990 — L'Allemagne réunifiée signe son premier traité, avec la Tchécoslovaquie, pour dépolluer l'Elbe.

1989 — À Cormier Village, au Nouveau-Brunswick, un camion de bois se renverse sur une charette à foin lors d'une fête: 13 morts et 45 blessés.

1978 — Première victoire de Gilles Villeneuve en Formule 1 au Grand Prix du Canada.

1970 — Le manifeste du FLQ est lu à la télévision de Radio-Canada par Gaétan Montreuil.

1970 — Alexandre Soljenitsyne gagne le prix Nobel de littérature.

1952 — La collision de trois trains à Harrow, près de Londres, fait 112 morts.

1915 — Fin de la bataille de Loos près de Lille qui a tué, notamment par les gaz, 430 000 Allemands et soldats alliés; aucun des deux camps n'a gagné de terrain.

1892 — À Moscou, le pianiste Sergei Rachmaninov crée son concerto en do dièse mineur.

1875 — Téléphore Fournier, jusque-là ministre de la Justice du gouvernement d'Alexander Mckenzie, devient le premier juge francophone à la Cour suprême du Canada.

1871 — Début du grand incendie de Chicago, qui fera 300 morts.

1642 — Jeanne Mance fonde un premier hôpital à Montréal.

**Ils sont nés un 8 octobre:**

Juan Peron, militaire et homme d'État argentin (1895-1974)

Le militant et pasteur américain Jesse Jackson (1941)

**Ils nous ont quittés un 8 octobre:**

2000: le poète québécois Denis Vanier (1950)

1953: la contralto anglaise Kathleen Ferrier (1912)

**Citation du jour:**

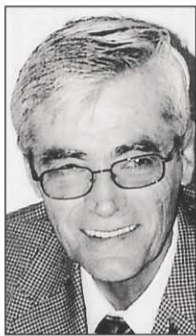
«Mais qui l'aurait eue, l'envie d'apprendre à lire, dans un pays où sur le bord du plus joli des étangs du monde entier y avait un écriteau Défense de se baigner.»

(Annie Saumont, «Je suis pas un camion»)

**In Memoriam**

**CHAUVIN (Armand)**  
76 ans, Sherbrooke  
**DOYON (Rita (Dumont))**  
92 ans, East Angus  
**FERLAND (Magalie)**  
28 mois, Stanstead  
**FORTIER (Noëlla (Bolduc))**  
82 ans, Ste-Catherine-de-Hatley  
**GAGNON (Armand)**  
78 ans, Sherbrooke  
**GAGNÉ (Louise (Giguère))**  
75 ans, Israéli  
**GIGUÈRE (Oscar)**  
94 ans, Sherbrooke  
**HUOT (Jacques)**  
65 ans, Sherbrooke  
**JEANNOTTE (Gérard)**  
98 ans, Sherbrooke  
**LABRANCHE (Raymond)**  
76 ans, Asbestos  
**LAMARRE (Alice (Thibault))**  
100 ans et 10 mois, Sherbrooke

**NORMANDIN (Ernest)**  
70 ans, Sherbrooke  
**PARÉ (Jacques)**  
60 ans, Compton  
**PATRICK (Réginald)**  
80 ans, Montréal  
**PERREAULT (Alain)**  
60 ans, Sherbrooke  
**PROVENCHE (Muguette (Daigle))**  
82 ans, Sherbrooke  
**ROBITAILLE (Jean-Guy)**  
65 ans, Sherbrooke  
**TREMBLAY (Dany)**  
45 ans, Sherbrooke  
**TREMBLAY (Jeanne d'Arc (Trépanier))**  
89 ans, Asbestos  
**TÉTREAU (Eugène)**  
75 ans, Sherbrooke  
**VAILLANCOURT (Armande (Couture))**  
91 ans, Asbestos



**Armand CHAUVIN**

Au CHUS Fleurimont, le 29 septembre 2010, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Armand Chauvin, conjoint de Doris Orichesky et fils de feu Aldéa Goudreau et Alfred Chauvin.

Monsieur Chauvin a été au service de la Police de Sherbrooke durant 32 ans. La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas (601, rue du Conseil, Sherbrooke), le vendredi 8 octobre 2010 de 19h à 22h et le samedi 9 octobre 2010 à partir de 9h. Une cérémonie d'adieu suivra à 11h au même endroit. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre sa conjointe monsieur Chauvin laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Manon Taillefer), Michel, Guy (Pauline Gravel) et Francis. Il était le grand-père de Nancy Mathieu (Donald Guay), Nicky, Richard et Denis ainsi que deux arrière-petits-enfants. Il était le frère de Janine (Robert Tremblay), Léopold, Liliane (feu Fernand Boucher) ainsi que trois frères décédés, Lionel, Laurier et Paul-Émile. Il laisse également les membres de la famille Orichesky, Gabrielle (Marcel Tanguay), Lucien (Hélène Dupuis), Denise (Pierre Thomas). Il laisse plusieurs tantes, oncles, neveux, nièces et amis ainsi que la mère de ses enfants Bernadette Langlois Raby.

Un grand merci au Dr Hans Knecht qui lui a donné les meilleurs soins durant les cinq années qu'a duré sa maladie. Un merci particulier à Benoit Dumoulin et à toute l'équipe du département de chimie du CHUS pour leur dévouement et leur chaleur humaine. Pour ceux qui le désirent, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 500, rue Murray, Sherbrooke, Qc. J1G 2K6 seraient appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



**Rita (Dumont) DOYON**

(1918 - 2010)

Au CHSLD Haut-St-François La Sapinière, le 27 septembre 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Rita Dumont, épouse de feu Gérard Doyon, demeurant à East Angus.

À la demande de madame Dumont, il n'y aura pas d'exposition.

La famille sera présente à l'église le samedi 9 octobre 2010 à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivront les funérailles à 11 h, en l'église Saint-Louis-de-France (East Angus), 166, rue Saint-Jean Est, East Angus. Les cendres seront déposées au Cimetière d'East Angus.

Madame Dumont-Doyon laisse dans le deuil ses enfants: Jeannette Doyon (Richard Guillette), Louise Doyon et Rénauld Doyon (Sylvie Dufresne); ses 5 petits-enfants: Martin Doyon (Audrey Desmarais-D'Ambroise), Olivier Guillette (Claudia Poulin), Lysandre Guillette (Michaël Roy), Ève Gosselin (Maher Daoud) et Jérôme Gosselin (Jennifer Smith). Elle laisse également dans le deuil ses belles-sœurs: Hélène Roy (feu George Dumont, Robert Tessier) et Laurette Doyon. Elle était aussi la soeur de feu Joseph, feu Raymond, feu Raoul, feu Achille, feu Rodrigue, feu Anatole et feu Alfred Dumont. Elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Merci spécial au personnel du Domaine de La Sapinière, pour les bons soins prodigués à madame Dumont.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
146, rue Angus Nord, East Angus  
819 565-7646 - Téléc.: 819 832-1030  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com



**Magalie FERLAND**

À Stanstead, le 5 octobre 2010, est décédée Magalie Ferland, à l'âge de 28 mois, entourée de l'amour de ses parents, de ses grands-parents et de ses tantes.

La famille accueillera les parents et amis ce vendredi, 8 octobre, de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, ainsi que samedi dès midi, à la Résidence funéraire Charron et fils inc., 228 Child, Coaticook. Les funérailles seront célébrées le samedi 9 octobre à 14 heures, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead. Suivra l'inhumation au cimetière de Stanstead.

Magalie laisse dans le deuil ses parents Mathieu Ferland et Maryse Lecavalier. Sa jeune soeur Arielle, née le 1er octobre 2010. Elle laisse également dans le deuil ses grands-parents paternels Roger et Ginette Ferland; ses grands-parents maternels François et Martine Lecavalier; son arrière-grand-père Gérard Ferland. Ses arrière-grands-parents Ouellet; son parrain Maxime Pouliot. Sa marraine Geneviève Lecavalier. Ses tantes Julie, Mélissa et Vickie Ferland. Elle laisse aussi plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

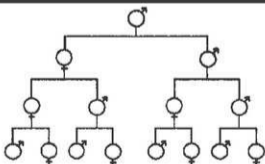
Magalie a fait preuve de beaucoup de courage ainsi que ses parents. Repose en paix petit ange.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES PETITS TRÉSORS DE MAGOG** seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils inc.  
228, rue Child  
Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronnetfils.com  
Site Web: www.charronnetfils.com



**IL Y A  
DU DIABÈTE  
DANS VOTRE  
FAMILLE ?**

Vous risquez d'en faire vous aussi.



et ses associations affiliées

Pour savoir,  
Et savoir quoi faire.

(514) 259-3422 ou  
1-800-361-3504

**Noëlla (Bolduc) FORTIER (1927 - 2010)**

À Magog le 5 octobre 2010 est décédée madame Noëlla Bolduc, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Arthur Fortier, demeurant à Ste-Catherine-de-Hatley.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Ledoux Magog (150, rue Sherbrooke, Magog) le vendredi 8 octobre 2010 de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h30. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 9 octobre 2010 à 11h en l'église Ste-Catherine-de-Hatley.

Mme Bolduc Fortier laisse dans le deuil ses enfants : Madeleine (Armand), Marielle (André), Jean-Guy (Lisa). Ses petits-enfants : Mélanie, Julie, Josée (Dany), Stéphane (Annie), Sylvie (David), Marie (Dave), Jean-François (Patricia), Janick (Vénusia), Stéphanie (Méloé) ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Yvonne (Benoît), plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du 3e étage de l'hôpital Memphrémagog, pour les bons soins qui ont été prodigués à Mme Bolduc Fortier.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE L'HÔPITAL MEMPHRÉMAGOG** (50, St-Patrice Est, Magog (Québec) J1X 3X3), seraient grandement appréciés.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473  
Télé.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com

**Jacques HUOT**

Subitement à Sherbrooke, le 3 octobre 2010, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Jacques Huot, époux de Marie-Reine Lacroix et fils de feu Rodolphe Huot et de feu Juliette Forgues.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke), le vendredi 8 octobre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le samedi 9 octobre 2010 de 8 h 30 à 10 h.

Funérailles le samedi 9 octobre 2010 à 10 h 30, en l'église Saint-François-d'Assise, 1145, rue des Quatre-Saisons, Sherbrooke. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Michel.

Outre son épouse Mme Marie-Reine Lacroix, M. Huot laisse dans le deuil ses enfants Sylvain (Nathalie Michaud) et Manon (Luc Durocher). Il était aussi le père de feu Stéphane. Ses petits-enfants Alexandre (Marie-Pier), Jessica (Henrik), Keven, Danyka, Cassandra et son arrière-petit-fils qui est en route Jaymee. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Monique (André), Robert (feu Nicole), Jean-Marc (Marielle).

Il était aussi le beau-frère de feu Normand Lacroix. Il laisse également dans le deuil ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505, rue Short, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 564-7346  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Louise (Giguère) GAGNÉ**

À la Résidence René Lavoie de Disraeli, le 4 octobre 2010, est décédée madame Louise Giguère, à l'âge de 75 ans, épouse de M. Jean-Paul Gagné, demeurant à Disraeli.

La famille vous accueillera à la Maison funéraire Audet Ltée (496, avenue Jacques-Cartier, Disraeli), vendredi de 14h à 16h30 et de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h 15. Les funérailles seront célébrées SAMEDI, le 9 octobre à 10h30 en l'église Ste-Luce de Disraeli. Elle sera inhumée au cimetière de la paroisse à Lambton. Outre son époux, monsieur Jean-Paul Gagné, madame Louise Giguère laisse dans le deuil ses 7 enfants : Marie-Claude Gagné (Denis Clavelle) de Sherbrooke, Francine (Denis Laroche) de Disraeli, Paule (Michel Dumas) de St-Joseph-de-Coleraine, Manon (Sylvain Joly) de Chambly, Ricardo (Julie Chamberland) de Beijing Chine, Paolo Gagné de Lévis et Christophe Gagné (Nathalie Tousignant) de Disraeli de même que ses 17 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : Émile (Jeanne Richard), Aline Giguère, Rolande (feu Jean-Paul Robert), Jean-Claude (Rosette Gagné), Renaud (Henriette Renaud), Paul (Diane Descoteaux) et Suzanne Giguère (André Descoteaux). Elle était la soeur de feu Rodolphe Giguère (feu Jacqueline Dubuc) et de feu Benoît Giguère. Elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Jeannine Gagné (Gilles Carrette), Fernand Gagné (feu Denise Toupin), Denise Gagné (feu Douglas Leclair), Normand Gagné (Édith Chenard), Lise Girard (feu Raymond Gagné), Lisette Gagné (Carol Gaudet) et Nicole Gagné ainsi que ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis (es). En guise de sympathie des dons à la **Fondation du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke**, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, (Qc) J1G 2E8, tél.: (819) 346-1110 seraient grandement appréciés de la famille. La famille aimerait également remercier sincèrement le Dre Nicole Bouchard du C.H.U.S. de Fleurimont pour ses services en oncologie ainsi que tout le personnel de la Résidence René Lavoie de Disraeli pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Louise Giguère-Gagné.

La maison funéraire Audet Ltée  
496, avenue Jacques-Cartier  
Disraeli (Québec)  
Tél.: 418 449-2500



Télé.: 418 449-1773  
Pierre Dupuis, président  
Symon Audet, directeur  
www.maisonfuneraireaudet.com

**Gérard JEANNOTTE****(1911 - 2010)**

Le 4 octobre 2010 au Pavillon Argyll de Sherbrooke est décédé paisiblement monsieur Gérard Jeannotte, à l'âge de 98 ans, époux de feu Jeanne Yale. Il était aussi le fils de feu Achille Jeannotte et de feu Henri-sina Bourdon.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le SAMEDI 9 octobre 2010 de 12h30 à 15h. Suivi d'une cérémonie d'adieu à 15h à la chapelle du Complexe, 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke.

M. Jeannotte laisse dans le deuil ses enfants : Hélène (Maurice Roy), Francine, Pierre (Nicole Roy), Paul (Agathe Marcoux). Il était aussi le père de feu Jean (Ginette Chabot). Il laisse ses petits-enfants : Serge Roy, Simon Jeannotte, François Jeannotte (Aimée Ferrey-Mendoza), Marie-Hélène Jeannotte (Louis Hamelin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 5ième étage du Pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à M. Jeannotte. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke, Qc. J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Armand GAGNON****(1931 - 2010)**

Au CHUS Fleurimont, le 4 octobre 2010, à l'âge de 78 ans et au terme d'un courageux combat contre le cancer, Armand nous a quittés dans la dignité. Il était l'époux bien-aimé de Huguette Rousseau, demeurant à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke), le vendredi 8 octobre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi jour des funérailles de 8 h 30 à 10 h, afin de recevoir les condoléances. Les funérailles seront célébrées le samedi 9 octobre 2010 à 10 h 30, en l'église Précieux-Sang, 785, rue Thibault, Sherbrooke. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Michel.

Outre son épouse, M. Gagnon laisse dans le deuil ses filles Renée (Michel) et Maryse (Jean-François); ses petits-enfants : Mélanie, Jessica, Karine, Joanie, Sabrina et Sara-Maude; son arrière-petit-fils Alexis. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : Ernest, Léo (Bella), Thérèse (feu Luc), Gérard (Noëlla), Jean-Guy (Luce), André (Claudette), Gilles (Georgette) et Richard. Il était aussi le frère de feu Paul-Émile (feu Berthe). Il laisse ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Rousseau : Cécile (Léo), et Suzanne; il était aussi le beau-frère de feu Monique, feu Georges-Henri (feu Hélène) et feu Jean-Paul (Thérèse). Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dre Mariette M. Lépine pour ses efforts, ainsi que le personnel du CHUS Fleurimont, pour les bons soins prodigués à M. Gagnon.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505, rue Short, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 564-7346  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Raymond LABRANCHE**

Au CSSS des Sources, Asbestos (Québec), le 2 octobre 2010, est décédé M. Raymond Labranche, à l'âge de 76 ans, époux de Mme Gisèle Raymond, demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Fréchette et Desrochers, le samedi 9 octobre, jour de la liturgie, à compter de 11 h. La cérémonie d'adieu suivra à 14 h 30 au salon funéraire. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos.

Outre son épouse M. Labranche laisse dans le deuil son fils Stéphane (Stéphanie), Blainville; ses petits-enfants : Fanny, Félix, Lily-Rose. Sa soeur Denise Labranche, Québec. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Marthe Rondeau (feu Roland Labranche), Gérard Raymond (feu Luce Lemay), Onil Raymond (Denise Hamelin), Pauline Raymond (Yvan Doucet), Gisèle Bernier (feu Fernand Raymond), Céline Bolduc (feu Yvon Raymond), Jean-Pierre Hinse (feu Monique Raymond). Il était le beau-frère de feu Paul-Émile Raymond (feu Marie-Claire Plourde), feu Irène Raymond, feu Lucille Raymond (feu Roger Sénécale), feu Jeannette Raymond (feu Roger Boislard), de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Blanchard et le personnel du CSSS des Sources d'Asbestos, pour les bons soins prodigués à M. Labranche.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS DES SOURCES, D'ASBESTOS** ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** seraient grandement appréciés par la famille. Cartes disp. au salon.

Résidences funéraires  
Fréchette et Desrochers  
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819 879-2233

Télé.: 819 879-6844  
Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
Affiliée à la C.T.Q.

**Oscar GIGUÈRE****(1916 - 2010)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 4 octobre 2010, à l'âge de 94 ans, est décédé monsieur Oscar Giguère, fils de feu Arthur Giguère et de feu Alexina Fontaine et époux de feu Yvette Huot, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 9 octobre 2010 de 11 h à 16 h. Suivra une célébration d'adieu à 16 h, en la chapelle du complexe, 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke.

M. Oscar Giguère laisse dans le deuil son fils, Adrien Giguère (Christel Kunde); son frère Jean-Marc Giguère (Jacqueline Dubois); il était aussi le frère de feu Laurette Giguère (feu A. Demontigny), feu Jean-Paul Giguère, feu Jeanne d'Arc (René Charrier), feu Gertrude et feu Léo (Solange Allard). Il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs Yolande St-Laurent (feu Donat St-Laurent), soeur Paula (missionnaire de Notre-Dame-des-anges) et Monique Thériault (feu Bertrand Huot), ainsi que ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du Pavillon Rock Forest pour les bons soins apportés à M. Giguère.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Alice (Thibault) LAMARRE**

Au CSSS IUGS pavillon St-Vincent, le 3 octobre 2010 est décédée madame Alice Thibault Lamarre, à l'âge de 100 ans et 10 mois, épouse de feu Roland Lamarre, demeurant à Sherbrooke autrefois de Coaticook.

La famille vous accueillera au Centre funéraire Coopératif région Coaticook (284, rue Child, Coaticook) vendredi de 19h à 21h. Jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h50. Funérailles le SAMEDI 9 octobre 2010 à 11h en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière de St-Edmond.

Madame Thibault laisse dans le deuil ses enfants : Patrice, Françoise, Marielle, Mario (Lucie Pellerin), Marc-André et Guy (Sylvie Leblond). Ses petits-enfants : Pascal, Josyane, Éric, Martin, Francis et Jean-François. Ses arrière-petits-enfants : Louve, Maéva, Alexane, Aiyana et Maxime. Elle laisse également dans le deuil ses belles-soeurs : Carmen Lamarre, Solange Guimond et Simone Perras et deux amis proches de la famille : Louise Collin et Alyre Poirier, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CSSS IUGS de l'unité du 2e A pour les très bons soins prodigués à madame Alice Thibault.

Centre Fun. Coopératif région Coaticook  
284, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-6688  
Télé.: 819 849-3068



Michel Belzil, directeur général  
Jacinthe Fecteau, directrice des services  
aux familles  
www.cfcoaticook.com



### Ernest NORMANDIN

À la Maison Aube-Lumière, le 2 octobre 2010, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Ernest Normandin, époux de feu Colombe Holland. Il était le fils de feu Henri Normandin et de feu Alice Brown, demeurant à Sherbrooke.

À la demande de M. Normandin, il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles, la famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances. Funérailles le SAMEDI 9 octobre 2010 à 11h, en l'église Immaculée-Conception, 1085, Adélar-Collette, Sherbrooke. Les cendres seront déposées à la Mausolée des Jardins du Souvenir.

M. Normandin laisse dans le deuil ses enfants : Michel, Sylvain (Carole) et Annie (Claude). Ses petits-enfants : Mathieu, Grégoire et Yasmine. Ses frères et sœurs : Denis (Madeleine), Robert, Marcel (France), Yvon (Johanne) et Thérèse (Benoît), autres parents, neveux, nièces et amis. La famille tient à remercier toute l'équipe de la Maison Aube-Lumière pour les soins prodigués à M. Normandin. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Sud, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com



### Muguette (Daigle) PROVENCHER

À l'IUGS, pavillon St-Vincent, le 6 octobre 2010, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Muguette Daigle Provencher, épouse de Léo Provencher, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le samedi 9 octobre 2010 de 9h30 à 13h. Suivi d'une cérémonie d'adieu à 13h à la chapelle du Complexe, 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-de-Liesse.

Outre son époux, Mme Daigle Provencher laisse dans le deuil ses enfants : Lorraine (Denis Fréchette), Pierre (Line Simoneau), André (Lyne Chaloux), Michel (Lucie Lapointe). Ses petits-enfants : André, Lydia, Billy, Annie, Lucie, Véronique, Natacha, Yannick, Mélanie ainsi que leur conjoint et conjointe. Ses arrière-petits-enfants : Pierre-Alexandre, Élodie, Andréanne, Azélie, Guillaume, Noémie, Kathrynne, Rosalie, Coralie, Audrey, Félix et Édouard. Son frère Raymond Jr (feu Huguette Labrecque). Elle était aussi la sœur de feu Gérard (feu Hélène Dutil), feu Florence, feu Paul (Gisèle Desharrais), feu Armand (Rita Gagné), feu Marcel (Margot Bourque), feu Pauline (feu Maurice Galland). Elle était également la belle-sœur de : Irène Provencher (feu Gérard Dodier), feu Victor Provencher (feu Gisèle Auger). Elle laisse aussi de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel de l'Unité 2A du CHSLD St-Vincent-de-Paul pour les bons soins prodigués à Mme Daigle Provencher. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyle, Sherbrooke, Qc. J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com



### Jacques PARÉ

Après un combat acharné contre un adversaire redoutable, Jacques s'est éteint le 1er octobre 2010, à l'âge de 60 ans.

Un homme de coeur, un amoureux de la vie, un éternel positif... Voilà l'image qu'il nous laisse à nous, sa chère famille : son épouse Francine, ses fils adorés: Yanik (Sylvie) et Jonathan (Christine) et sa fille chérie Karine (Jean-Pierre). Un «grand-papou» qui a su tant de fois illuminer les yeux de ses petits-enfants: Jacob, Zack, Édouard, Gabriel et Lilou. Un frère dont le rire manquera à tous : Micheline, Robert (Ginette), Bertrand (Carole), Gilles (Julie), Guy (Linda) et Liza. Un beau-frère et un gendre dont on s'ennuiera: Mamie Suzanne, Guy (Suzanne), Danielle (Peter), Céline et Carole (Bertrand). À tous ces endeuillés s'ajoutent de nombreux neveux, cousins et amis.

Nous, sa famille, tenons à remercier d'une façon spéciale, Marc-André, Christine et Lina, pour toute l'aide de ces derniers mois requise pour maintenir à flot le bébé de Jacques, L'Auberge des Grands Jardins.

Un tendre merci également à toute l'équipe d'hémo-oncologie du 7ième C, du CHUS Fleurimont. Une façon appréciée de lui rendre hommage serait de donner à la **FONDATION RÊVES D'ENFANTS** afin de faire naître un sourire sur le visage des enfants malades, à la manière dont Jacques a su tant de fois en faire naître sur le visage de ses chers petits-enfants.

La famille accueillera les parents et amis, le vendredi 8 octobre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, à la résidence funéraire Charron et fils. Les funérailles seront célébrées le samedi 9 octobre 2010 à 11 h 30, en l'église St-Thomas d'Aquin de Compton. Le salon ouvrira dès 9 h.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.  
228, rue Child  
Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronfils.com  
Site Web: www.charronfils.com



### Jean-Guy ROBITAILLE

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 6 octobre 2010, à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Jean-Guy Robitaille, fils de feu Léo Robitaille et de Marie-Jeanne Roy. Époux de Claudette Lapointe, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le lundi 11 octobre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 22h ainsi que le mardi 12 octobre 2010 de 10h à 13h15. Funérailles le MARDI 12 octobre 2010 à 13h30 en l'église Saint-François d'Assise, 1145, rue des Quatre-Saisons, Sherbrooke. Suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel.

Outre son épouse et sa mère, M. Robitaille laisse dans le deuil ses filles Isabelle (Yannick Boutin) et Marianne (Vincent Lebeau), ses petits-fils Loïc et Jérôme Boutin, ses frères Gilles (Jeannine Vachon), Réal (Francine Houde) et René (feu Francine Paquin), ses beaux-frères et belles-sœurs Marcel (Marielle Côté), Gabriel (Bérénice Gagnon), Adrien (feu G-Émile Lavigne), Louis-Philippe (Pauline Dumoulin), Roméo (Magella Poulin), Léon (Sylvianne Laplante), Roger (Louise Dawson), Madeleine (Conrad Boucard), Lise et Pauline (Jean-Noël Robitaille). Il était également le beau-frère de feu Françoise (feu Robert Gagnon), feu l'abbé Laurent Lapointe, feu Réginald (Monique Vanasse, Armand Lebel), feu Claude (Irène Audet). Il laisse aussi dans le deuil ses filleules Mylène Lapointe et Karine Robitaille, ses nombreux neveux et nièces, ses oncles et tantes ainsi que ses autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à **DIABÈTE ESTRIE**, 600, rue Woodward, Sherbrooke, Qc. J1G 1W3 ou à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com



### Réginald PATRICK

(1930 - 2010)

À Montréal, le 29 septembre 2010, est décédé à l'âge de 80 ans, monsieur Réginald Patrick, époux de feu Jacqueline Provencher, demeurant à Montréal, autrefois de Richmond.

La crémation a eu lieu au crématorium Yves Houle. La famille accueillera parents et amis au Centre funéraire Yves Houle, (198, rue Adam, Richmond) le samedi 9 octobre 2010 de 11h à 14h. Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 9 octobre à 14h au Centre funéraire Yves Houle. Inhumation au cimetière Sainte-Bibiane de Richmond.

M. Patrick laisse dans le deuil ses enfants : Donald «Sonny» (Benoit Sauvé), Nancy (André Paul Boismenu). Ses petits-enfants : Fanny, Karolanne, Jenny (Maxime), Rémi (Kim) et Alexander Boismenu. Ses frères et sœurs : Rita (feu Arthur Croteau), Florence (Emmet Dunlavy), Percy (Aurella Durocher), Lionel (feu Carmen Côté), Iona et Anita (Michel Viens) ainsi que ses neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis.

Des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER** seraient appréciés.

Centre funéraire Yves Houle  
198, rue Adams  
Richmond (Québec)



Tél.: 819 826-3747  
Téléc.: 819 826-3001  
Info. décès: 1-800-405-4777



### Eugène TÉTREAU

(1935 - 2010)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 30 septembre 2010, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Eugène Tétreault, fils de feu Antonio Tétreault et de feu Irène Côté et époux de Claudette Boisvert. Il demeurait à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 9 octobre 2010 de 10h à 12h (midi) afin de recevoir les condoléances. Suivra à la chapelle du Complexe une cérémonie d'adieu. La mise en terre des cendres se fera dans la plus stricte intimité au cimetière de Rock Forest.

Outre son épouse, M. Tétreault laisse dans le deuil ses enfants : Carole, Denis et Sylvie; il était aussi le père de feu Alain Tétreault. Il laisse aussi ses 9 petit-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants, sa sœur Micheline (Roger Déry) et sa belle-sœur Yvonne Fortier (feu Jean-Paul Tétreault). Il était également le frère de feu Lucien. De la famille Courchesne il laisse dans le deuil sa belle-sœur Pierrette (Philippe Fauteux, feu Gilles Nicol). Il était aussi le beau-frère de feu Réal (Irène Vaillancourt). Il laisse de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FIBROSE PULMONAIRE**, 855, rue Ste-Catherine Est, bureau 222, Montréal, Qc. H2L 4N4 seraient appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com



### Alain PERREAULT

(1950 - 2010)

À la Maison Aube-Lumière, le 30 septembre 2010 est décédé monsieur Alain Perreault, à l'âge de 60 ans, fils de feu Clément Perreault et de Germaine Biron, autrefois de Stoke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 8 octobre de 19h à 22h et le samedi 9 octobre de 9h à 11h. Une cérémonie d'adieu suivra à 11h en la chapelle du Complexe. Les cendres de monsieur Perreault seront déposées au cimetière de Stoke.

Monsieur Perreault laisse dans le deuil ses fils Patrick et Jimmy. Ses sœurs Claude (Claude Panaccio), Claire, Marjolaine (Paul Rougeau) et son frère René. Son neveu Guillaume et sa nièce Jeanne. Ses oncles et tantes Perreault : Liliane (feu Thomas Evans), feu Raymond (Ghislaine Racine), Yolande, feu Jean-Doris (Suzanne Gamache), Micheline (Armand Juneau). Ses oncles et tantes Biron : feu Rosario (feu Jeanne-d'Arc Blais), Florence (feu Gérard Roy), feu Isabelle (Larry Fortier), feu Marcel (Berthe Hardy), Maurice, feu Léopold, feu Gilbert, André (Trudy Shibrack), Denise (Doris Leroux), Henriette et Fabienne. Il laisse également dans le deuil des cousins, cousines, d'autres parents et amis (es).

La famille désire remercier chaleureusement le personnel et les bénévoles de la Maison Aube-Lumière pour les soins et les petits soins exceptionnels prodigués à monsieur Perreault. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** (220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7) seraient grandement appréciés.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfunaire.com



### Dany TREMBLAY

(1965 - 2010)

À Sherbrooke, le 3 octobre 2010, à l'âge de 45 ans, Dany est décédé paisiblement à son domicile entouré de sa famille. M. Dany Tremblay, fils de Solange Ouellette et de feu Benoit Tremblay, demeurant à Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 12h30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le SAMEDI 9 octobre 2010 à 13h30 en l'église St-Charles-Garnier (3710, rue Charles-Hamel) et de là au cimetière St-Antoine-de-Padoue, Lennoxville.

M. Tremblay laisse dans le deuil sa mère Solange Ouellette (Paul-André Paradis), sa grand-mère Angeline Gouin. Ses frères et sœurs : Michel (France Fecteau), Lynn (Jean-Pierre Asselin), Tania, Claude et ses demi-frères : Luc (Johanne Huot) et Jean (Nathalie Cloutier). Il laisse ses neveux et nièces : Jean-François, Sabrina, Jean-Michel, Marie-Chantale, Noémie et Mathieu, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. Nos plus sincères remerciements au CLSC pour leurs bons services. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9 seraient grandement appréciés.

Crématorium Steve L. Elkas inc.  
445, rue du 24-Juin  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affilié à la C.T.Q.



### Jeanne d'Arc (Trépanier) TREMBLAY

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 7 octobre 2010 est décédée madame Jeanne d'Arc Trépanier, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Paul Tremblay, demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire le jour des funérailles, lundi 11 octobre 2010, à compter de 9h. Les funérailles suivront à 11h en l'église St-Isaac-Jogues d'Asbestos. Les cendres seront déposées au Columbarium Fréchette et Desrochers après les funérailles.

Mme Trépanier Tremblay laisse dans le deuil ses enfants : Denyse (Daniel Boutin), Sherbrooke, Benoit de Vancouver, Diane (Ron Schenker), Toronto, Lucie de Sherbrooke, Jacques des Laurentides et Linda (David Daskie), Ottawa. Elle laisse ses petits-enfants : Mélanie, Steve (Daphné), Sylvain, Alex, Jessy Tremblay, Jade, Boris, Natasha, Jessy Boutin, son arrière-petit-fils Treston Drouin. Sa soeur Irène Trépanier Brochu (André Martin), ses belles-soeurs Jeanne d'Arc Tremblay Morrissette, Blanche Tremblay Lavigne, de même que plusieurs autres parents et amis.

Résidences funéraires  
Fréchette et Desrochers  
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819 879-2233

Téloc.: 819 879-6844  
Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
Affiliée à la C.T.Q.



### Armande (Couture) VAILLANCOURT

Au CSSS des Sources le 4 octobre 2010, est décédée Mme Armande Couture, à l'âge de 91 ans, épouse de M. Maurice Vaillancourt, demeurant à Asbestos (autrefois de Wotton).

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis, 765, rue Gervais, Wotton (Québec), à compter de 13 h, le samedi 9 octobre 2010.

Une cérémonie d'adieu suivra à 15 h 30, au centre funéraire même. Inhumation au cimetière de Wotton.

Madame Vaillancourt laisse dans le deuil outre son époux, sa fille Danièle (Léopold); ses deux petits-fils Jean-François et Philippe (Geneviève).

Ses arrière-petits-enfants Frédérique et Jasmine ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La direction des funérailles a été confiée au :

Centre funéraire Dupuis  
765, rue Gervais  
Wotton (Québec)  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424  
Téloc.: 819 879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur

### 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

### CHANTAL NAVERT

(fille de Michèle Bonin et Henri Navert,  
conjointe de René Roy,  
mère de Valérie et Nicolas)

« Demain et toujours, ton souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront sans pleurer les douces images du passé. »

1301160

« Les morts sont invisibles, ils ne sont pas absents »

La Tribune

## Glissement de terrain à L'Épiphanie: trois résidences évacuées

LA PRESSE CANADIENNE

L'ÉPIPHANIE — Un glissement de terrain dans la paroisse de L'Épiphanie, dans Lanaudière, a nécessité l'évacuation de 11 personnes hier après-midi. Le glissement a emporté une parcelle de terrain d'environ 7 mètres de profondeur par 10 mètres de long.

Heureusement, personne n'a été blessé.

Le glissement de terrain est survenu sur la route 341 dans un méandre de la rivière Saint-Esprit à proximité de trois résidences. Un périmètre de sécurité a été érigé autour de ces maisons, mais les occupants des lieux ne sauront pas avant

ce matin à quel moment ils pourront réintégrer leur domicile.

Le maire de cette paroisse, Denis Lévesque, a indiqué que les évacués ont trouvé refuge chez des proches. Les autorités demeurent cependant en contact avec eux.

La récente crue des eaux pourrait être à l'origine de ce glissement de terrain, selon le maire. Par ailleurs, il précise que des équipes de la Sécurité civile et du ministère des Transports (MTQ) ont été dépêchées sur place.

Selon le maire Lévesque, un événement similaire s'est produit dans le même secteur de cette localité de 3000 habitants, en 2008.



LA PRESSE, BERNARD BRAULT

L'Airbus A380, le plus gros avion civil au monde, s'est posé hier à l'aéroport Montréal-Trudeau afin de marquer le 60<sup>e</sup> anniversaire de la liaison Paris-Montréal.

## L'A380 reviendra à Montréal

### Une liaison quotidienne avec Paris en mai

MARIE TISON

MONTRÉAL — Le gros oiseau d'Air France sera pour de bon de retour à Montréal au printemps prochain.

Le transporteur offrira un vol quotidien entre Paris et Montréal à bord de l'Airbus A380 dès le 11 mai prochain. Les impatients peuvent commencer à réserver leur place dès ce matin.

« J'espère que tous les Québécois vont se précipiter dans notre avion », a lancé le directeur général d'Air France-KLM, Pierre-Henri Gourgeon, après avoir annoncé le retour de l'A380 en conférence de presse hier soir.

Un A380 aux couleurs d'Airbus avait effectué un vol très médiatisé entre Paris et Montréal en novembre 2007. Hier, c'est un A380 aux couleurs d'Air France qui a atterri à l'aéroport Montréal-Trudeau afin de marquer le 60<sup>e</sup> anniversaire de la liaison Paris-Montréal.

Le 2 octobre 1950, un Lockheed Constellation d'Air France a atterri à Dorval après deux escales techniques à Shannon et Gander, pour un voyage d'une durée totale de 19 heures.

### Réduction des coûts

L'A380 d'Air France peut transporter 538 passagers. Cet appareil, qui compte deux étages, offre 50 % plus de surface de plancher qu'un Boeing 747. En fait de capacité, c'est comme si on installait un Airbus A340 sur un Boeing 777-200. L'A380 peut donc remplacer deux appareils, ce qui contribue à une réduction de 20 % des coûts d'exploitation.

En outre, l'appareil consomme 20 % moins de carburant par passager qu'un A330 (soit 2,9 litres aux 100 kilomètres) en raison notamment de sa légèreté, de son aérodynamisme et de la performance de ses moteurs. Les matériaux utilisés pour son fuselage permettent également de réduire les coûts de maintenance de 20 à 25 %.

« Chaque appareil nous permet de réaliser 15 millions d'euros d'économies par an », a affirmé M. Gourgeon.

Autre avantage, l'appareil fait deux fois moins de bruit au décollage qu'un Boeing 747-400.

Désireuse de développer sa plaque tournante de Paris, l'aéroport Charles-de-Gaulle, Air France a commandé 12

appareils A380 auprès d'Airbus et en a déjà reçu quatre. Le transporteur a mis ces appareils en service vers New York, puis vers Johannesburg et vers Tokyo.

Montréal constituera donc sa quatrième destination.

Air France a longtemps attendu avant de choisir Montréal. Si Paris-New York est sa principale liaison long-courrier quant au nombre de sièges, Paris-Montréal prend le deuxième rang. Air France offre présentement deux vols quotidiens l'hiver et quatre vols quotidiens l'été entre Paris et Montréal.

Or, Air France jugeait qu'il était avantageux d'offrir un grand nombre de fréquences quotidiennes à ses clients, leur permettant ainsi de choisir des vols plus tôt ou plus tard dans la journée. Selon le transporteur, cela lui permettait de se démarquer face à la concurrence. De plus, les avantages liés à l'utilisation de l'A380 étaient plus importants pour les longs trajets, comme les liaisons avec l'Asie et l'Afrique.

M. Gourgeon a toutefois expliqué qu'il était avantageux de « marier un segment très long avec un segment moins long » pour optimiser l'utilisation des appareils, d'où l'idée d'offrir la liaison Paris-New York, puis la liaison Paris-Montréal.

Pendant l'été, l'A380 remplacera deux appareils de taille moyenne entre Paris et Montréal. Le transporteur offrira donc trois vols quotidiens au lieu des quatre vols qu'il exploitait cet été. Mais pendant l'hiver, l'A380 ne remplacera qu'un appareil, un Boeing 747. Il y aura donc encore deux vols quotidiens, comme c'était le cas l'hiver dernier.

### Aéroports de Montréal réjoui

Le président et chef de la direction d'Aéroports de Montréal, James Cherry, s'est réjoui de cette décision. Il a noté que l'aéroport Montréal-Trudeau n'avait pas eu à faire de grosses dépenses pour être en mesure d'accueillir l'A380. Ses pistes et ses accotements gazonnés étaient déjà assez larges pour recevoir un tel appareil. La seule dépense spécifiquement liée à l'A380 a été l'installation d'une double passerelle à la porte 55, au coût de 400 000 \$. Cette passerelle peut aussi être utilisée pour d'autres gros appareils. (La Presse)

## 75 jeunes diplômés goûteront aux plaisirs de l'Estrie grâce à PAJ



Les agents de migration Place aux jeunes (PAJ) de l'Estrie lancent leur campagne de recrutement pour les séjours exploratoires gratuits 2010-2011. En effet, ils s'appêtent à faire savourer les multiples saveurs de l'Estrie aux 75 jeunes diplômés ou en voie de l'être âgés entre 18 et 35 ans et désireux de découvrir l'une des quatre MRC participantes, soit les MRC du Val-Saint-François, du Granit, des Sources et du Haut-Saint-François. Sur la photo, un groupe de Place aux jeunes de l'édition 2009-2010 lors d'une visite au Musée l'Argus Bleu de Lac-Drolet dans la MRC du Granit.

## Drummondville et ses ados



La Ville de Drummondville contribue depuis quatre ans au maintien de la Coopérative jeunesse de services (CJS) Escouade-Ados dans la ville de Drummondville. Cette année, la Ville a remis un chèque de 500 \$ à la CJS. Sur la photo, Roberto Léveillé, conseiller municipal, Francine Ruest-Jutras, mairesse, Marie-Pier Lepage, animatrice de la CJS et Emmanuelle Grégoire, marraine de la CJS et agente de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse au Carrefour jeunesse-emploi Drummond.

## L'optimiste Clément Jacques



Clément Jacques a récemment été assermenté pour la prochaine année comme lieutenant-gouverneur des clubs Optimistes de la zone 36 du District Sud du Québec. M. Jacques et sa femme Danielle Cardin auront la responsabilité de promouvoir et valoriser la mission optimiste qui est d'aider la jeunesse.

## De l'humour et de la persévérance



Le spectacle de la rentrée du Tournesol se tenait le 31 août dernier. Lors de l'événement, les humoristes Chappypop et Korine Côté ont présenté une prestation avec pour thème Humour et persévérance scolaire. Le spectacle fut apprécié des élèves du début à la fin et le message a passé en raison du dynamisme et de la maîtrise des deux humoristes.

## Don au Comptoir alimentaire Drummond



Baptisée Un p'tit deux, la campagne de financement annuelle du Comptoir alimentaire Drummond a porté de généreux fruits dans les IGA locaux. Au total, c'est 1377 \$ qui ont été recueillis et remis à la banque alimentaire de la MRC de Drummond qui pourra ainsi renflouer ses réserves et continuer d'octroyer gratuitement des dépannages aux personnes et familles moins nanties de la région. Sur la photo, Andréanne Proulx, coordonnatrice aux communications et au financement de l'organisme, accepte le chèque des mains de Clément Ruel, propriétaire du IGA du même nom à Drummondville.

## Plus de 1600 \$ pour Centraide Estrie



La 8e édition de la campagne Centraide chez Moteurs électriques Gosselin à Sherbrooke a permis d'amasser 1615\$. Plus de 75% des employés ont participé à la campagne dont Louis Luc, Danielle Braun et Robert Lavoie qui ont mérité un certificat Argent pour leur performance lors de l'activité de financement.



Le Sherbrookois Sébastien Roulier a remporté le marathon de Rimouski en compagnie de ses deux enfants, qu'il a poussés à tour de rôle pendant toute la course.

## MARATHON DE RIMOUSKI

# Sébastien Roulier court, pousse et gagne

MARC LAPRISE

marc.laprise@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Depuis dix ans, il court, il court et il aligne les kilomètres: plus de 6500 par année. Le Sherbrookois Sébastien Roulier a fait de la course à pied un mode de vie. À Rimouski, samedi dernier, ce pédiatre a remporté la 9<sup>e</sup> édition du marathon de l'endroit. Il a complété l'épreuve de 42,2 kilomètres en 2 h 46 min et 41 sec.

Roulier a réalisé l'exploit en poussant un chariot dans lequel ont pris place, tour à tour, son fils Mathieu (4 ans) et sa fille Noémie (2 ans).

C'est en 2006 que Sébastien

Roulier a commencé à courir en poussant ses enfants. Le sportif sentait un certain plafonnement dans son entraînement, mais en intégrant poussette et enfants à sa routine, il a vite constaté une nouvelle motivation pour son sport. «Ils m'apportent une autre dimension. Ça m'aide à garder l'intérêt», raconte-t-il.

Depuis, ses enfants l'accompagnent le plus souvent possible. «On a développé un côté familial» à l'activité, raconte le coureur. Aujourd'hui, quand les organisateurs intègrent des courses pour les jeunes dans leurs activités, Mathieu et Noémie deviennent alors des participants actifs.

Il reste deux courses au programme de Sébastien Roulier cet automne. Il y aura d'abord une course de 10 km qui se tiendra au parc Lafontaine de Montréal dans deux semaines. Ce sera suivi d'un marathon, en novembre, à Manchester au New Hampshire.

L'athlète compte participer à au moins quatre marathons en 2011. Il se rendra deux fois à Ottawa, d'abord pour le marathon du festival d'hiver, en février, et ensuite pour le marathon d'Ottawa, à la fin mai. En avril, il sera à Boston et en juin il ira défendre son titre pour une deuxième fois au marathon de Lake Placid.

# Courir un marathon en 3 h 12 à 61 ans

## Daniel Fitzgerald profite à fond de sa bonne forme physique

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — S'il y a des exploits qui passent souvent inaperçus, celui-là, ses copains tenaient à ce qu'il soit partagé. Parce que courir un marathon en un peu plus de trois heures, bien que ce ne soit pas donné à tout le monde, n'entre pas nécessairement dans la catégorie des exploits, mais courir les 42,2 km d'un marathon en 3 heures 12 minutes et 49 secondes quand on a franchi la soixantaine mérite qu'on en parle.

C'est là l'exploit qu'a réussi le Sherbrookois Daniel Fitzgerald à la fin septembre au marathon couru dans la capitale ontarienne, le Toronto Waterfront Marathon. Âgé de 61 ans, Daniel Fitzgerald a obtenu le meilleur temps dans sa catégorie d'âge, 60-64 ans. Pour ajouter à la valeur de sa performance, mentionnons que le deuxième dans sa catégorie a complété le parcours qui longeait le lac Ontario en 3 h 37 min 44 sec... soit 25 minutes derrière notre champion.

Fitzgerald a été le 150<sup>e</sup> homme, toutes catégories confondues, à franchir le fil d'arrivée tandis que le second obtenait la 499<sup>e</sup> position au classement final chez les hommes. Yvan Simoneau, un autre coureur aguerri à Sherbrooke, estime que cette performance de son copain «Fitz» se situe parmi les bonnes performances mondiales dans son groupe d'âge.

Daniel est un vieux coureur qui a déjà couru avec l'élite au Québec. Il a abandonné la course pour y revenir une quinzaine d'années plus tard, rappelait Simoneau qui attendait son bon ami au Champ-de-Mars avec les



IMACOM, CLAUDE POULIN

**Daniel Fitzgerald a réussi toute une performance lorsqu'il a couru le marathon de Toronto en 3 h 12 min et 49 sec, soit 25 minutes plus rapidement que le deuxième dans sa catégorie.**

autres habitués de s'y retrouver pour un entraînement de groupe. «On tient à le féliciter pour sa performance, oui, mais surtout pour sa persévérance malgré les blessures qui ont pu le ralentir au fil des ans.»

### Une passion retrouvée

Daniel Fitzgerald aime se retrouver au sein de ce groupe, même si tous sont plus jeunes, certains d'une dizaine, d'autres d'une vingtaine d'années, pour comparer la capacité de ses vieilles jambes. «Mais quand c'est sérieux, ils me remettent toujours à ma place», concédait le héros du jour.

Il faut cependant préciser qu'il y a beaucoup d'expérience dans ces vieilles jambes qui ont déjà couru le marathon de Montréal en 2 h 26 min au début des années 1980 et qui, quelques années auparavant, au moment où



IMACOM, CLAUDE POULIN

**Plusieurs compagnons d'entraînement, tous membres du groupe des Road Dogs, ont profité de l'entraînement de groupe hebdomadaire au Champ-de-Mars pour féliciter Daniel Fitzgerald, l'aîné de la bande. Fitzgerald, au centre, a accepté avec beaucoup de plaisir les taquineries de ses jeunes compagnons, Tony Bélanger, Alexandre Roux, Gervais Gaudet, Yvan Simoneau, Vincent Caldwell et Yves Paquet. Ce sont tous des coureurs de la catégorie des maîtres qui, chaque année, visent une participation au marathon de Boston, le Masters de la course à pied si on fait une analogie avec le célèbre Tournoi des Maîtres en golf.**

il s'intéressait surtout aux épreuves de 5000 m et 10 000 m sur piste, il avait répondu à l'invitation d'un groupe d'amis de participer au marathon de l'île d'Orléans. Il avait pris le troisième rang en 2 h 44 min...

Le travail lui a fait abandonner la course en 1983 et il n'y est revenu qu'en 2000, au moment d'entrer dans la cinquantaine. «Quand je passais devant une vitrine, je voyais bien que j'avais une trentaine de livres en trop et cela m'a motivé à reprendre la course. J'ai dû faire plusieurs tentatives parce que je me blessais souvent en voulant courir trop vite.»

Aujourd'hui, il reconnaît avoir été béni des dieux. «Parce que je fais des choses qui me passionnent et que je faisais à 20 ans. Mais je le fais surtout pour la qualité de vie que cela m'apporte!»

## Une performance malgré lui

SHERBROOKE — Visant courir son marathon en 3 h 15 min, Daniel Fitzgerald a reconnu Ed Whitlock dans la foule des coureurs. «Whitlock détient tous les records canadiens à partir du 800 m chez les maîtres et il a couru un marathon en 2 h 52 min à l'âge de 72 ans. Je me disais qu'il voulait probablement faire 3 h 10 min et j'ai décidé de courir à ses côtés», rappelle Fitzgerald.

Faut dire que Whitlock est aujourd'hui âgé de 79 ans et qu'il a surpris Fitzgerald au 15<sup>e</sup> kilomètre lorsqu'il a accéléré le rythme. «Je n'ai pas compris pourquoi il avait accéléré jusqu'au moment où j'ai réalisé qu'il empruntait le cor-

ridor de ceux qui terminaient au demi-marathon. J'aurais voulu continuer à le suivre et me contenter d'un demi-marathon, mais j'ai raté la sortie et j'ai dû finir le marathon...»

Whitlock a complété sa course en 1 h 34 min 27 sec tandis que Fitzgerald complétait la deuxième moitié de sa course en 1 h 38 min 22 pour devancer de loin le deuxième coureur dans sa catégorie. «J'ai perdu mes roues au 34<sup>e</sup> km,» image Fitzgerald pour indiquer que c'est là qu'il a frappé son mur, un mur qui s'est cependant voulu progressif jusqu'à la fin. «À 500 m de l'arrivée, j'étais bien content de finir!»

— Pierre Turgeon

# Raonic éliminé... mais applaudi par Nadal

LA PRESSE CANADIENNE

TOKYO — L'Ontarien Milos Raonic a perdu 6-4 et 6-4 devant l'Espagnol Rafael Nadal à Tokyo, hier, s'attirant après coup de bons mots du numéro un mondial.

Raonic a amorcé le match avec un as, mais Nadal a tôt fait de réussir un bris et a gagné la manche initiale en 35 minutes, à sa première balle de set.

«Je me mettais trop de pression au début, a dit Raonic, 19 ans. J'en faisais trop, et mes coups n'étaient pas assez variés. J'étais un peu tendu, et quand je suis comme ça je ne suis pas aussi efficace au service.»

Le joueur de six pieds cinq a menacé au sixième jeu du deuxième set, forçant Nadal à sauver quatre balles de bris pour s'en tirer avec une impasse de 3-3. Nadal a réussi un bris au jeu suivant, par contre, puis a réglé le débat en 72 minutes.

Nadal, triple vainqueur en Grand chelem en 2010, a dit que son rival est prometteur.



Le protégé de Frédéric Niemeyer, Milos Raonic, s'est bien défendu face au numéro un mondial, Rafael Nadal, hier au Japon.

«Vous ne pouvez pas comparer les gros serveurs, chacun est différent, a dit Nadal. Mais son ser-

vice (de Raonic) est incroyable. Je pense qu'il va progresser au classement. Le tennis semble se

porter de mieux en mieux au Canada. Je suis sûr qu'il va s'améliorer rapidement.»

Raonic a signé pas moins de 14 as, et il a gagné 85 pour cent des points disputés sur son premier service. Ses victoires récentes en Asie l'ont fait grimper de plus de 30 places à l'ATP, où il occupe maintenant le 200<sup>e</sup> rang.

«Ç'a été une bonne semaine pour moi, a dit Raonic, le protégé de Frédéric Niemeyer. Mon jeu s'améliore, et mes objectifs deviennent plus ambitieux. Je suis de plus en plus motivé à travailler plus fort.»

En quarts de finale, Nadal se mesurera aujourd'hui au Russe Dmitry Tursunov.

L'Américain Andy Roddick, deuxième tête de série, a vaincu le Français Jérémy Chardy 6-4, 7-6 (4). Son prochain rival sera le Français Gaël Monfils, tombeur de l'Italien Andreas Seppi, 6-4 et 6-4.

Viktor Troicki affrontera Guillermo Garcia-Lopez après avoir défait Jurgen Melzer 7-6 (7), 3-6 et 7-6 (3). L'autre quart de finale mettra aux prises Jarkko Nieminen et Radek Stepanek.

## JEUX DU COMMONWEALTH

# Plusieurs nageurs aux prises avec un virus

MARC TOUGAS

LA PRESSE CANADIENNE

NEW DELHI — Un virus gastro-intestinal qui court chez les nageurs aux Jeux du Com-

monwealth a incité les autorités à effectuer des tests sur l'eau des piscines utilisées pour les épreuves de natation et l'échauffement des athlètes.

Plusieurs nageurs canadiens

ont contracté le virus mais aucun cas grave n'avait été observé au moment où se terminaient les courses d'hier, a indiqué Martin Richard, porte-parole de Natation Canada.

«Ce n'est rien pour les empêcher de nager, a-t-il affirmé. C'est comme un nageur qui souffre d'un mal de tête. Il peut en faire abstraction pendant la course.»

La maladie s'est déclarée mercredi dans le cas de Brent Hayden, l'une des têtes d'affiche de l'équipe canadienne. Ça ne l'a toutefois pas empêché de remporter la médaille d'or au 100 mètres style libre, hier.

Katerine Savard, une recrue de 17 ans de Pont-Rouge, a toutefois commencé à avoir des maux de ventre pendant la nuit et ceux-ci se sont aggravés pendant le 100 m papillon qu'elle a disputé, hier. Elle a terminé 8<sup>e</sup>.

Le médecin de l'équipe anglaise de natation a toutefois fait savoir que de huit à dix nageurs de cette formation étaient affectés. L'Australie a fait état d'au moins six cas. Certains d'entre eux ont dû renoncer à courir.

«Étant donné qu'il y avait tout ce monde de malade, à un moment donné certains se sont demandés si ça ne venait pas de l'eau», a indiqué Pierre Lafontaine, directeur général et entraîneur national de Natation Canada.

Les dirigeants de la délégation canadienne, entre autres, ont demandé à ce que les mesures d'hygiène soient améliorées dès qu'ils ont constaté la façon dont les bénévoles des Jeux évacuaient l'eau qui s'accumulait autour des piscines utilisées par les nageurs.

«La piscine d'échauffement n'a pas de rebords, ce qui fait qu'on se retrouve avec de grandes flaques d'eau sur les planchers autour. Des gens s'amaient, en souliers, en mettant les pieds dans

l'eau, pour repousser l'eau dans la piscine avec des squeegees», a expliqué Richard, de Natation Canada.

Le président de la Fédération des Jeux du Commonwealth, Mike Fennell, a fait savoir en conférence de presse qu'une enquête serait effectuée rapidement afin d'évaluer la qualité de l'eau des piscines de compétition et d'échauffement au Complexe aquatique Dr S.P. Makherjee.

Fennell n'a pas voulu spéculer quand on lui a demandé si les épreuves de natation, qui en étaient à leur quatrième journée, hier, pourraient être annulées ou déplacées si on décelait quelque chose d'anormal. Des courses doivent être encore disputées aujourd'hui et demain.

Selon Lafontaine, un habitué des voyages autour du globe, la source du virus est ailleurs.

«D'après moi, c'a plus à voir avec le fait (qu'au village des athlètes), il y a un peu de nourriture occidentale, un peu de nourriture indienne, un peu de nourriture africaine... Les athlètes goûtent un peu de ci, un peu de ça et la nourriture indienne est très bonne, mais elle est épicée. Et elle est épicée d'une façon qu'on n'est pas habitués», a fait remarquer le DG de Natation Canada.

### Coup double en synchro

Marie-Pier Boudreau-Gagnon, en solo puis avec sa partenaire en duo Chloé Isaac, a permis au Canada de garder intacte sa fiche parfaite aux Jeux du Commonwealth, hier, en récoltant la médaille d'or dans les deux épreuves de nage synchronisée.

VERT & OR  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Budweiser

Б б Ъ ъ  
ѵ т & Ѳ  
ѵ д ѓ 8 Ѳ б е 9 h  
o б е Ѳ s

А а ѵ s o ѡ ѓ  
B t e d ѵ t e o u e h  
a e d g ѓ p k

B b ѓ Ѳ

Site Internet :  
[www.USherbrooke.ca/football](http://www.USherbrooke.ca/football)

UNIVERSITÉ DE  
SHERBROOKE

## Quatre médailles en golf scolaire pour l'Estrie

**SHERBROOKE** — L'équipe de golf de l'Estrie a remporté quatre médailles dont deux d'or lors du championnat scolaire provincial de golf, qui s'est déroulé au Club de golf Stoneham.

Alexandra Monfette, de l'école secondaire Louis-Saint-Laurent, a remporté l'or dans la catégorie juvénile. Anthony Godbout et Frédérick Lafleche, tous deux de l'école secondaire La Ruche, ont récolté l'or et le bronze dans la catégorie juvénile masculin. Loïck Laramé, du Collège Saint-Bernard, a de son côté remporté l'argent en catégorie cadet masculin.

— Sébastien Lajoie



## De l'or pour Craig et Grenier

**SHERBROOKE** — Marc-André Craig, du club de Windsor, ainsi que Vanessa Grenier, du club de Sherbrooke, se sont couverts d'or à la compétition de patinage artistique Souvenir Georges-Éthier, à Trois-Rivières, en dominant la catégorie senior. Craig a remporté l'or tant au programme court qu'au programme libre, tandis que Grenier s'assurait le premier rang au classement final en dépit d'une troisième position au programme court.

Deux autres patineuses du club sherbrookoïse ont aussi mérité l'or, soit Maude Leclerc, chez les novices, ainsi que Rosemarie Gauthier, chez les juvéniles.

En danse pré-juvénile, Kelly-Ann Ducharme et Olivier Faucher ont remporté l'or, devant Roxanne Pigeon et Xavier Hélie-Girard. Il s'agit de deux jeunes couples également de la région de l'Estrie.

Il s'agissait de la dernière compétition avant les championnats de section au Québec. D'ailleurs, les championnats «A» seront disputés à Sherbrooke, du 3 au 7 novembre.

VANESSA GRENIER

— La Tribune

# C.J. Wilson menotte les Rays

THE ASSOCIATED PRESS

**ST. PETERSBURG, Fla.** — Michael Young a claqué un circuit de trois points après qu'il eut apparemment retenu son élan, permettant ainsi à C.J. Wilson et aux Rangers du Texas de blanchir les Rays de Tampa Bay 6-0, hier, pour creuser leur avance à 2-0 dans la série de divisions de la Ligue américaine.

Les joueurs des Rays étaient outrés dans leur abri après qu'une reprise vidéo eut démontré que l'élan de Young avait dépassé le marbre. Young a claqué une longue balle sur le tir suivant pour porter la marque à 5-0, et le gérant des Rays, Joe Maddon, a quitté l'abri pour discuter avec son lanceur Chad Qualls. C'est à ce moment que l'arbitre au marbre Jim Wolf a expulsé Maddon du match, tandis qu'il enguirlandait l'arbitre au premier but.

«Quand il a dit que j'étais sauf, j'ai tourné la page et me suis concentré sur le prochain tir, a commenté Young. Ce n'est pas mon travail de prendre des décisions dans ce genre de situation.»

Ian Kinsler a aussi étiré les bras pour les Rangers, qui participent aux séries éliminatoires pour la première fois depuis 1999. Kinsler a aussi frappé un simple d'un point aux dépens de Qualls en cinquième.

Les Rangers n'avaient pas savouré de victoire en séries



THE ASSOCIATED PRESS

**Michael Young a claqué un circuit de trois points en cinquième manche hier, sous les yeux du receveur Kelly Shoppach et de l'arbitre Jim Wolf.**

d'après-saison depuis 14 ans, mais Cliff Lee a remédié à la situation en menottant les frappeurs des Rays au Tropicana Field, mercredi. Wilson a été tout aussi impressionnant que son collègue, allouant deux coups sûrs en six manches et deux tiers.

«L'histoire du match aujourd'hui (hier) s'est jouée au monticule», a déclaré Young.

Willy Aybar, qui a cogné un double en septième, a ainsi récolté

le deuxième coup sûr du match contre le partant des Rangers. Wilson a quitté alors qu'il y avait deux coureurs sur les sentiers, et Darren O'Day a passé le frappeur suppléant Matt Joyce dans la mitaine pour mettre un terme à la menace. Darren Oliver a obtenu les trois derniers retraits du match pour compléter la perfor-

mance des Rangers.

Les artilleurs des Rangers ont retiré 23 frappeurs au bâton en deux jours, ce qui n'est pas surprenant. Les Rays ont été retirés sur trois prises à 1292 occasions cette saison — un sommet cette saison parmi les équipes qui se sont qualifiées pour les séries éliminatoires.

## Les Yankees en avant 2-0

THE ASSOCIATED PRESS

**MINNEAPOLIS** — Andy Pettitte et les Yankees de New York ont connu des difficultés en septembre, et se sont contentés de remporter la course au quatrième as dans la Ligue américaine.

Mais comme les Twins du Minnesota peuvent l'observer, les Yankees ne sont pas des négligés.

Faisant fi de l'avantage du terrain, Pettite a connu un autre fort match en séries pour les Yankees, offrant sept bonnes manches au monticule. Lance Berkman a claqué deux coups sûrs clés et les Yankees ont battu les Twins 5-2, hier, pour prendre les devants 2-0 dans leur série de divisions de la Ligue américaine.

Berkman a donné les devants aux Yankees en cinquième à l'aide d'une longue balle, et a ajouté un double d'un point en septième contre Carl Pavano.

Mariano Rivera a forcé les trois derniers retraits de la rencontre et a inscrit son deuxième sauvetage de la série, et son 41<sup>e</sup> en carrière en éliminatoires.

Les Twins n'ont pas gagné un match lors du bal d'automne depuis 2004 et ont égalé la deuxième pire séquence de défaites de suite en séries.

**Festival des couleurs**  
au Club de golf du Manoir des sables

**SPÉCIAL 2 POUR 1**  
Valide 7 jours  
Jusqu'à la fin de la saison 2010

Sur présentation de cette annonce

Réservation : 819 847-4299  
90, avenue des Jardins, Orford  
www.hotelsvillegia.com

GOLF MANOIR DES SABLES  
UNE SECONDE NATURE

**Samedi 9 octobre, 13 h au plateau Sylvie Daigle**

**FOOTBALL COLLÉGIAL AA**

**Beauce Appalaches**

**VS**

**Les Volontaires**  
Cégep de Sherbrooke

Une invitation de

SPORT ÉTUDIANT La fédération

Desjardins Caisses de Sherbrooke

PRECISION ACURA SHERBROOKE

Budweiser

1311542

# DÉFI HOCKEY

# sports experts®

Carrefour de l'Estrie

Plus de **8 000\$**  
en prix

Des prix durant  
24 semaines!

## La Tribune

## À LA FIN DE LA SAISON RÉGULIÈRE

- Le 1<sup>er</sup> pointeur au classement général gagnera un appareil « fitness » d'une valeur de 1 000 \$ chez **CLUB PISCINE SUPER FITNESS**
- Le 2<sup>e</sup> pointeur au classement général gagnera un coupon d'achat de 500 \$ chez **sports experts®**
- Le 3<sup>e</sup> pointeur au classement général gagnera un chandail de hockey de la L.N.H. d'une valeur de 250 \$ offert par **La Tribune**

Consultez les pages sportives de La Tribune chaque jeudi, à compter du 4 novembre 2010 pour connaître les résultats

## À CHAQUE SEMAINE

### Le 1<sup>er</sup> pointeur

gagne 50 \$ chez

**sports experts®**

### Le 2<sup>e</sup> pointeur

gagne un sac de sports

**SHER-WOOD**  
CONÇU POUR LE HOCKEY

### Le 3<sup>e</sup> pointeur

gagne 50 \$ chez

La **Seigneurie** **BRASSERIE Le Dauphin**

## 5 000\$ POUR L'ÉQUIPE PARFAITE

Défi hockey inc. remettra 5 000 \$ au participant ayant l'équipe parfaite, c'est-à-dire le meilleur pointeur de chaque ronde à la fin de la saison. Les échanges ne sont pas inclus. Si plus d'un participant a l'équipe parfaite, le prix sera divisé au prorata des gagnants. En cas d'égalité pour le nombre de points entre deux joueurs de la LNH, seront déterminants :

- 1- Le plus de buts
- 2- La meilleure fiche dans les +/-.

## CLASSEMENT DES MARQUEURS (SAISON 2009-2010)

RONDE	ÉQUIP.	B	P	PTS	RONDE	ÉQUIP.	B	P	PTS	RONDE	ÉQUIP.	B	P	PTS
1	HENRIK SEDIN VAN.	29	83	112	7	JAROME IGINLA CAL.	32	37	69	13	DREW DOUGHTY LA.	16	43	59
2	SYDNEY CROSBY PIT.	51	58	109	8	DEREK ROY BUF.	26	43	69	14	NATHAN HORTON BOS.	20	37	57
3	ALEXANDER OVECHKIN WAS.	50	59	109	9	RYAN GETZLAF ANA.	19	50	69	15	BRIAN RIBEIRO DAL.	19	34	53
4	NICKLAS BACKSTROM WAS.	33	68	101	10	JONATHAN TOEWS CHI.	25	43	68	16	JOHN TAVARES NYL.	24	30	54
5	STEVEN STAMKOS TB.	51	44	95	11	TRAVIS ZAJAC NJ.	25	43	68	17	DAVID PERRON STL.	20	27	47
2	MARTIN STLOUIS TB.	29	65	94	12	ANTHONY VERMETTE CLB.	27	38	65	18	JEAN-PIERRE DUMONT NAS.	17	28	45
3	BRAD RICHARDS DAL.	24	67	91	13	RICK NASH CLB.	35	43	67	19	GUILAUME LATENDRESSEMIN.	27	13	40
4	PATRICK KANE CHI.	30	58	88	14	MIK ANTIPOV ATL.	24	43	67	20	JASON SPEZZA OTT.	23	34	57
5	JOE THORNTON SI.	19	69	88	15	PATRICK SHARP CHI.	25	41	66	21	PHIL KESSEL TOR.	30	25	55
6	MARIAN GABORIK NYR.	42	44	86	16	BOBBY RYAN ANA.	35	29	64	22	DANIEL BRIERE PHIL.	26	27	53
7	ILYA KOVALCHUK NJ.	41	44	85	17	CHRIS STEWART COL.	28	36	64	23	SERGEI GONCHAR OTT.	11	39	50
8	DANIEL SEDIN VAN.	29	65	94	18	JUSTIN STANTON COL.	28	36	64	24	SIMON GAGNE TB.	17	23	40
9	ALEXANDER SEMIN WAS.	40	44	84	19	DUSTIN PENNER EDM.	32	31	63	1	CHRIS PRONGER PHIL.	10	45	55
10	PATRICK MARLEAU SI.	44	39	83	20	KRISTIAN HUSELJUS LB.	23	40	63	2	CLAUDE GIROUX PHIL.	16	31	47
11	SANZE KOPIJAR LA.	34	47	81	21	MIKE RICHARDS PHIL.	31	31	62	3	ANDREI KOSTITSYN MTL.	15	18	33
12	DANY HEATLEY SI.	39	43	82	22	JASON POMMINVILLE BUF.	24	38	62	4	TAYLOR HALL EDM.	0	0	0
13	ZACH PARISE NJ.	38	43	81	23	CHRIS STEWART COL.	28	36	64	5	TYLER SEGUM BOS.	0	0	0
14	PAUL STASTNY COL.	20	59	79	24	ANDREW BRUNETTE MIN.	25	36	61	6	BROOKS LAICH WAS.	25	34	59
15	EVEGEN MALKIN PIT.	28	49	77	25	JAMIE LANGENBRUNNE NJ.	19	42	61	7	SHANE DOAN PHO.	18	37	55
16	COREY PERRY ANA.	27	49	76	26	PATRICE BERGERON BOS.	19	33	52	8	ALEX TANGUAY CAL.	10	27	37
17	MIKE GREEN WAS.	19	57	76	27	MICHAEL CAMMALLERI MTL.	26	24	50	9	DUSTIN BROWN LA.	24	32	56
18	RYAN KESLER VAN.	25	50	75	28	SCOTT GOMEZ MTL.	12	47	59	10	STEVE SULLIVAN NAS.	17	34	51
19	LOU ERIKSSON DAL.	29	42	71	29	RENE BOURQUE CAL.	27	31	58	11	ALEXEI KOVALEV OTT.	18	31	49
20	MIKKO KORU MIN.	22	49	71	30	MATT DUCHECNE COL.	24	31	55	12	TOMAS HOLMSTRON DET.	25	20	45
21	DANIEL ALFREDSSON OTT.	20	51	71	31	THOMAS VANEK BUF.	28	25	53	13	SHEA WEBER NAS.	16	27	43
22	ERIC STAAL CAR.	29	41	70	32	MARIAN HOSSA CHI.	24	27	51	14	ANDREI MARKOV MTL.	6	28	34
23	PAVEL DATSYUK DET.	27	43	70	33					15	P.K. SUBBAN MTL.	0	0	0
24	TOMAS PLEKANEK MTL.	25	45	70										
25	VINCENT LECALVIER TB.	24	46	70										
26	HENRIK ZETTERBERG DET.	23	47	70										

### Description du jeu

Le jeu consiste à choisir 18 joueurs, soit un joueur par ronde. Vous choisissez ceux qui, à votre avis, accumuleront le plus de points durant la saison régulière. Reportez les numéros de vos joueurs sélectionnés sur le coupon-réponse ci-dessous.

### Comment compter vos points?

Lorsque vous jouez au Défi Hockey, Sports Experts, 1 but vaut 1 point et 1 passe vaut 1 point.

### Échangez vos joueurs en tout temps

Du lundi 8 novembre 2010 au dimanche 13 mars 2011, via internet, vous pouvez échanger 6 de vos 18 joueurs.

## Règlements abrégés

- Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante : A) plus de points, B) plus de buts, C) meilleure fiche dans le +/-.
- La date limite pour retourner votre inscription est le jeudi 14 octobre 2010 minuit (le cachet de la poste faisant foi).
- Un seul coupon par enveloppe sera accepté. Une seule inscription par personne sera acceptée. Aucun fac-similé n'est accepté.
- La liste complète des règlements est disponible à La Tribune.
- Il est possible pour toute personne qui désire participer sans frais à ce concours d'obtenir un bulletin d'échange en envoyant dans une enveloppe affranchie une demande écrite à cet effet, avec une enveloppe de retour préadressée et préaffranchie à DÉFI HOCKEY INC., C. P. 1061, THETFORD MINES, QUÉBEC G6G 7N5. Un formulaire lui sera alors envoyé avec un NIP pour effectuer des transactions. Une seule demande sera acceptée.
- Ce concours est ouvert à toutes les personnes âgées de 14 ans et plus au 1er octobre 2010, à l'exception des employés de La Tribune, de Défi hockey inc. ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.
- En cas d'égalité chez les pointeurs de la semaine, sera déterminant le meilleur rang au classement général.
- Pour le classement final seulement, en cas d'égalité chez les pointeurs, seront déterminants : 1- le plus de buts; 2- la meilleure fiche +/-; 3- Si l'égalité persiste, le participant ayant effectué sa première transaction de l'année sera gagnant. Si l'égalité persiste toujours, un tirage au sort sera effectué pour déterminer le ou les gagnants.
- Entre le lundi 8 novembre 2010 et le dimanche 13 mars 2011, le participant pourra échanger jusqu'à 6 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées. Chaque joueur repêché devra être choisi dans la même ronde que celle du joueur retranché et, par ce choix, le participant abandonne ses droits sur le joueur retranché.
- Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans La Tribune sont invités à communiquer avec La Tribune pour réclamer leur prix. Ils auront jusqu'à midi le mercredi suivant la publication pour téléphoner au 819 564-5450 et demander Christine Daigneault.

Faites le choix de vos 18 joueurs dans la grille et reportez leur numéro dans les 18 cases du formulaire d'inscription. Conservez la grille pour vos dossiers, remplissez le formulaire et postez-le au plus tard le jeudi 14 octobre 2010.

**DÉFI HOCKEY**

**sports experts®**

**La Tribune**

COUPON-RÉPONSE / JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

J'inclus un chèque de 11 \$, taxes comprises, afin de recevoir un rapport personnalisé et d'échanger 6 joueurs. Avec le rapport de la semaine du 1<sup>er</sup> novembre 2010, je recevrai un NIP qui me permettra de connaître mon rang et mon pointage mis à jour quotidiennement et d'échanger 6 joueurs via le site internet. Un exemple de la procédure pour faire les échanges vous sera livré avec votre premier rapport. Pour une participation gratuite sans possibilité de connaître votre classement et sans avoir la liste de vos joueurs, voir règlement no 5.  
SVP répondre à la question d'habileté suivante :  
4 x 8 ÷ 4 + 15 - 5 =  
Retournez ce coupon-réponse avant le jeudi 14 octobre 2010 avec votre chèque ou mandat-poste de 11 \$ au nom de Défi hockey à l'adresse suivante :  
DÉFI HOCKEY INC., C. P. 1061, THETFORD MINES (QUÉBEC) G6G 7N5

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_  
Âge : \_\_\_\_\_

# Baseball

## LIGUE NATIONALE

**Demi-finales (Trois de cinq)**  
**Philadelphie c. Cincinnati**  
**Mercredi 6 octobre**  
 Cincinnati 0 Philadelphie 4  
 (Philadelphie mène la série 1-0)  
**Vendredi 8 octobre**  
 Cincinnati (Arroyo 17-10) à Philadelphie (Oswalt 13-13), 18h07.  
**Dimanche 10 octobre**  
 Philadelphie (Hamel 12-11) à Cincinnati (Cueto 12-7), heure à être précisée.  
**Lundi 11 octobre**  
 x-Philadelphie à Cincinnati, heure à être précisée.  
**Mercredi 13 octobre**  
 x-Cincinnati à Philadelphie, heure à être précisée.  
**San Francisco c. Atlanta**  
**Jeudi 7 octobre**  
 Atlanta 0 San Francisco 1  
 (En huitième manche)  
**Vendredi 8 octobre**  
 Atlanta (Hanson 10-11) à San Francisco (Cain 13-11) 19h00.  
**Dimanche 10 octobre**  
 San Francisco (Sanchez 13-9) à Atlanta (Hudson 17-9), heure à être précisée.  
**Lundi 11 octobre**  
 x-San Francisco à Atlanta, heure à être précisée.  
**Mercredi 13 octobre**  
 x-Atlanta à San Francisco, heure à être précisée.  
 x - si nécessaire.

## LIGUE AMÉRICAINNE

**Demi-finales (Trois de cinq)**  
**Tampa Bay c. Texas**  
**Mercredi 6 octobre**  
 Texas 5 Tampa Bay 1  
**Jeudi 7 octobre**  
 Texas 6 Tampa Bay 0  
 (Texas mène la série 2-0)  
**Samedi 9 octobre**  
 Tampa Bay (Davis 12-10) au Texas (Lewis 12-13), 17h07.  
**Dimanche 10 octobre**  
 x-Tampa Bay (Shields 13-15) au Texas (Hunter 13-4), heure à être précisée.  
**Mardi 12 octobre**  
 x-Texas à Tampa Bay, heure à être précisée.  
**Minnesota c. N.Y. Yankees**  
**Mercredi 6 octobre**  
 N.Y. Yankees 6 Minnesota 4  
**Jeudi 7 octobre**  
 N.Y. Yankees 5 Minnesota 2  
 (N.Y. Yankees mènent la série 2-0)  
**Samedi 9 octobre**  
 Minnesota (Duensing 10-3) à N.Y. Yankees (Pettitte 11-3 or Hughes 18-8), 20h37.  
**Dimanche 10 octobre**  
 x-Minnesota (Blackburn 10-12) à N.Y. Yankees (Burnett 10-15), heure à être précisée.  
**Mardi 12 octobre**  
 x-N.Y. Yankees au Minnesota, heure à être précisée.  
 x - si nécessaire.

## LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Finale (Quatre de sept)**  
**Samedi 9 octobre**  
 13h et 18h (si nécessaire), Sherbrooke à St-Jérôme (St-Jérôme mène la série 2-1)  
**Dimanche 10 octobre**  
 14h St-Jérôme à Sherbrooke, si nécessaire  
**Lundi 11 octobre**  
 14h Sherbrooke à St-Jérôme, si nécessaire

# Tennis

## OMNIUM DE CHINE

Messieurs - simple - deuxième tour  
 Rafael Nadal (1), Espagne, bat  
 Milos Raonic, Thornhill, Ont., 6-4, 6-4.  
 Andy Roddick (2), E.-U., bat  
 Jérémy Chardy, France, 6-4, 7-6 (4).  
 Viktor Troicki, Serbie, bat  
 Jurgen Melzer (4), Autriche, 7-6 (7), 3-6, 7-6 (3).  
 Gaël Monfils (5), France, bat  
 Andreas Seppi (Italie) 6-4, 6-4.  
**Double - quarts de finale**  
 Marcelo Melo et Bruno Soares, Brésil, battent Julien Knowle et Jurgen Melzer (1), Autriche, 6-2, 6-2.  
 Frantisek Cermak, République tchèque, et Michal Mertinak (4), Slovaquie, battent Kei Nishikori et Go Soeda, Japon, 6-3, 6-2.  
 Andreas Seppi, Italie, et Dmitry Tursunov, Russie, battent Christopher Kas, Allemagne, et Viktor Troicki, Serbie, 6-2, 7-6 (3).  
**Dames - simple - deuxième tour**  
 Olga Savchuk, Ukraine, bat  
 Iveta Benesova (1), République tchèque, 6-3, 6-2.  
 Ayumi Morita (4), Japon, bat  
 Urszula Radwanska, Pologne, 2-6, 6-1, 6-2.  
 Misaki Doi, Japon, bat  
 Tamarine Tanasugarn (5), Thaïlande, 7-5, 6-4.  
 Alberta Brianti (8), Italie, bat  
 Tomoko Yonemura, Japon, 6-2, 6-2.

# Hockey

## LIGUE NATIONALE

**Association de l'Est**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts	
1. Caroline	2	0	0	0	11	4	4
2. Philadelphie	2	0	0	0	14	9	4
3. Toronto	2	1	0	0	8	6	2
4. Atlanta	1	1	0	0	7	8	2
5. Boston	2	1	0	0	5	8	2
6. Buffalo	2	0	2	0	6	10	0
7. Florida	2	0	2	0	6	12	0
8. New Jersey	2	0	2	0	6	12	0
9. N.Y. Rangers	2	0	2	0	6	12	0
10. N.Y. Islanders	2	0	2	0	6	12	0
11. Ottawa	2	0	2	0	6	12	0
12. Washington	2	0	2	0	6	12	0
13. Tampa Bay	2	0	2	0	6	12	0
14. Montréal	2	0	2	0	6	12	0
15. Pittsburgh	2	0	2	0	6	12	0

**Association de l'Ouest**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts	
1. Anaheim	2	0	0	0	11	4	4
2. Calgary	2	0	0	0	14	9	4
3. Chicago	2	1	0	0	8	6	2
4. Colorado	2	0	2	0	6	12	0
5. Columbus	2	0	2	0	6	12	0
6. Dallas	2	0	2	0	6	12	0
7. Detroit	2	0	2	0	6	12	0
8. Edmonton	2	0	2	0	6	12	0
9. Los Angeles	2	0	2	0	6	12	0
10. Nashville	2	0	2	0	6	12	0
11. Phoenix	2	0	2	0	6	12	0
12. St. Louis	2	0	2	0	6	12	0
13. San Jose	2	0	2	0	6	12	0
14. Vancouver	2	0	2	0	6	12	0
15. Minnesota	2	0	2	0	6	12	0

**Jeudi 7 octobre**  
 Toronto 3 Montréal 2  
 Philadelphie 3 Pittsburgh 2  
 Caroline 4 Minnesota 3  
 Chicago 1 Colorado 2 (Deuxième période)  
 Calgary 0 Edmonton 1 (Deuxième période)  
**Vendredi 8 octobre**  
 Minnesota c. Caroline, 12h00. (à Helsinki en Finlande)  
 Columbus c. San Jose, 15h00. (à Stockholm en Suède)  
 Dallas au New Jersey, 19h00.  
 Anaheim à Detroit, 19h00.  
 Buffalo à Ottawa, 19h30.  
 Washington à Atlanta, 19h30.  
**Jeudi 7 octobre**  
 Phoenix c. Boston, 12h00. (à Prague tchèque)  
 San Jose c. Columbus, 15h00. (à Stockholm en Suède)  
 Montréal à Pittsburgh, 19h00.  
 N.Y. Rangers à Buffalo, 19h00.  
 Ottawa à Toronto, 19h00.  
 Dallas à N.Y. Islanders, 19h00.  
 New Jersey à Washington, 19h00.  
 Atlanta à Tampa Bay, 19h30.  
 Philadelphie à St. Louis, 20h00.  
 Anaheim à Nashville, 20h00.  
 Detroit à Chicago, 20h30.  
 Los Angeles à Vancouver, 22h00.  
**Dimanche 10 octobre**  
 Boston c. Phoenix, 10h00. (à Prague)  
 Los Angeles à Calgary, 20h00.  
 Floride à Edmonton, 20h00.

## LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

**Section Atlantique**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Moncton	10	6	2	0	2	38	34	14
Acadie-Bathurst	9	6	3	0	0	29	25	12
Saint-Jean	8	5	2	0	1	35	24	11
I.-P.-E.	9	5	4	0	2	36	33	10
Cap-Breton	10	3	7	0	0	18	37	6
Halifax	9	2	6	0	1	35	41	5

**Section Est-Telus**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Québec	8	7	0	0	1	51	16	15
Lewisville	10	4	4	0	2	38	40	10
Rimouski	9	5	4	0	0	37	36	10
Chicoutimi	8	4	3	0	1	22	24	9
Victoriaville	9	4	4	0	1	31	31	9
Baie-Comeau	9	1	7	0	1	23	41	3

**Section Ouest-Telus**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Drummondville	11	8	2	1	0	41	30	17
Montréal	8	5	1	2	0	37	27	12
Shawinigan	9	5	3	0	1	32	26	11
Val-d'Or	9	5	3	1	0	32	33	11
Gatineau	10	4	4	1	1	36	33	10
Rouyn-Noranda	9	3	6	0	0	18	48	6

**Vendredi 8 octobre**  
 Montréal à Halifax, 19h00.  
**Victoriaville** à Lewiston, 19h00.  
 Baie-Comeau à Québec, 19h00.  
 Acadie-Bathurst à Gatineau, 19h30.  
 Shawinigan à Rimouski, 19h30.  
 I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 19h30.  
 Moncton à Saint-Jean, 19h30.  
 Cap-Breton à Val-d'Or, 19h30.  
**Samedi 9 octobre**  
 Québec à Chicoutimi, 16h00.  
 Acadie-Bathurst à Drummondville, 16h00.  
 Montréal à Moncton, 19h00.  
 I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h00.  
 Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h30.  
**Dimanche 10 octobre**  
 Victoriaville à Lewiston, 16h00.  
 Montréal à Saint-Jean, 16h00.  
 Drummondville à Chicoutimi, 16h00.  
 Baie-Comeau à Gatineau, 16h00.  
 Moncton à Halifax, 16h00.  
 Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h00.

## LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Saint-Georges-Beauce	2	2	0	0	0	11	4	4
Trois-Rivières	2	2	0	0	0	14	9	4
Sorel-Tracy	2	1	1	0	0	8	6	2
Sherbrooke	1	1	1	0	0	7	8	2
Rivière-du-Loup	2	1	1	0	0	5	8	2
Thetford Mines	2	0	2	0	0	6	10	0
Saguenay	2	0	2	0	0	6	12	0

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

**Vendredi 8 octobre**  
 Sorel-Tracy à Trois-Rivières, 20h00.  
 Saint-Georges-de-Beauce à Rivière-du-Loup, 20h30.  
 Thetford Mines à Saguenay, 20h30.  
**Samedi 9 octobre**  
 Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h00.  
 Trois-Rivières à Saint-Georges-de-Beauce, 20h00.  
**Dimanche 10 octobre**  
 Rivière-du-Loup à Thetford Mines, 16h00.  
 Saguenay à Sherbrooke, 16h00.

## LIGUE JUNIOR AAA

**Section Sher-Wood**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Longueuil	9	8	1	0	0	51	26	16
Valleyfield	8	6	1	0	0	35	21	12
Lachine	10	6	4	0	0	37	38	12
Vaudreuil-Dorion	9	3	5	0	1	32	43	7
Kahnawake	10	0	10	0	0	27	66	0

**Section S.W.D.**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Terrebonne	9	7	2	0	0	38	26	14
Joliette	8	5	1	1	1	38	27	12
Saint-Jérôme	10	5	5	0	0	34	38	10
Sainte-Agathe	8	4	3	0	0	34	29	8
Laval	10	4	5	1	0	33	34	8

**Section MB30**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Granby	10	7	3	0	0	51	43	14
Sherbrooke	9	5	4	0	0	33	39	10
Princeville	10	4	6	0	0	33	32	8
La Tuque	10	1	8	1	0	26	41	5

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

**Jeudi 7 octobre**  
 Lachine 1 Valleyfield 4  
**Vendredi 8 octobre**  
 Granby à Princeville, 19h00.  
 Saint-Jérôme à Sainte-Agathe, 19h30.  
 Kahnawake à Terrebonne, 19h30.  
 Sherbrooke à La Tuque, 20h00.  
 Laval à Lachine, 20h00.  
 Vaudreuil-Dorion à Longueuil, 20h00.  
**Dimanche 10 octobre**  
 Granby à Terrebonne, 14h00.  
 Lachine à Vaudreuil-Dorion, 15h45.  
 Laval à Princeville, 16h00.  
 Valleyfield à Sherbrooke, 16h00.  
 La Tuque à Kahnawake, 19h15.  
 Sainte-Agathe à Joliette, 19h30.

## LIGUE MIDGET AAA

**Section La COOP**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Collège Notre-Dame	8	5	2	0	0	34	20	11
Jonquière	10	4	3	1	2	29	34	11
Trois-Rivières	8	4	4	0	0	25	27	8
Lévis	9	3	5	0	1	27	33	7
Sém. Saint-François	8	1	7	0	0	10	33	2

**Section Reebok**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Lac-Saint-Louis	9	8	1	0	0	43	18	16
Magog	10	7	1	0	2	35	26	16
C. Antoine-Girouard	9	7	2	0	0	32	21	14
Châteauguay	8	4	1	1	2	32	26	11
C. Charles-LeMoine	8	2	5	1	0	20	29	5

**Section C.C.M.**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts		
Saint-Eustache	7	6	1	0	0	32	21	12
Laval-Montréal	8	6	2	0	0	29	22	12
Amos	8	3	3	2	0	29	33	8
C. Esther-Blondin	10	3	7	0	0	27	44	6
Gatineau	10	2	7	0	1	22	39	5

**Vendredi 8 octobre**  
 Châteauguay au C. Charles-LeMoine, 19h30.  
 Lac-Saint-Louis à Gatineau, 19h30.  
 Saint-Eustache à Laval-Montréal, 19h30.  
 Sém. Saint-François à Trois-Rivières, 19h30.  
**Samedi 9 octobre**  
 Trois-Rivières au C. Esther-Blondin, 13h30.  
 Amos au Collège Notre-Dame, 15h00.  
 Saint-Eustache au Sém. Saint-François, 19h00.  
 Magog à Lac-Saint-Louis, 19h30.  
**Dimanche 10 octobre**  
 Gatineau au C. Esther-Blondin, 13h30.  
 Magog à Laval-Montréal, 13h30.  
 C. Charles-LeMoine au C. Antoine-Girouard, 14h00.  
 Amos au Collège Notre-Dame, 14h00.  
 Lévis à Châteauguay, 14h30.

## LIGUE JR AA ESTRIE/AURICIE/RICHELIEU

**Vendredi 8 octobre**  
 20h30 St-Tite c. St-Cyrille  
 20h10 Lajemmerais c. Plessisville  
 21h Sharp de l'est c. Windsor  
**Samedi 9 octobre**  
 19h30 Momo Sports Powertek Windsor c. Mustang de St-Tite  
**Vendredi 15 octobre**  
 21h30 Momo Sports Powertek Windsor c.

# Football

## LCF

**Section Est**

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
x-Montréal	13	9	4	0	409	336	18
Hamilton	13	6	7	0	330	355	12
Toronto	13	6	7	0	259	344	12
Winnipeg	13	3	10	0	345	349	6

**Section Ouest**

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
x-Calgary	13	10	3	0	452	295	20
x-Saskatchewan	13	9	4	0	380	345	18
C.-B.	13	5	8	0	324	319	10
Edmonton	13	4	9	0	261	413	8

x - se qualifie en vue des matches éliminatoires.

**Vendredi 8 octobre**  
 Edmonton à Hamilton, 19h30.  
**Samedi 9 octobre**  
 Toronto en Saskatchewan, 17h00.  
**Lundi 11 octobre**  
 Calgary à Montréal, 13h00.  
 C.-B. à Winnipeg, 16h30.

## NFL

**Association américaine**

**Section Est**

G	P	N	Moy.	PP	PC	
N.Y. Jets	3	1	0	.750	106	61
N.-Angleterre	3	1	0	.750	131	96
Miami	2	2	0	.500	66	92
Buffalo	0	4	0	.000	61	125

**Section Sud**

G	P	N	Moy.	PP	PC	
Houston	3	1	0	.750	108	102
Jacksonville	2	2	0	.500	71	111
Indianapolis	2	2	0	.500	117	92
Tennessee	2	2	0	.500	98	68

**Section Nord**

G	P	N	Moy.	PP	PC
Baltimore	3				

## MATHIEU ET NICOLAS BOULAY

## Les frères « ennemis »

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

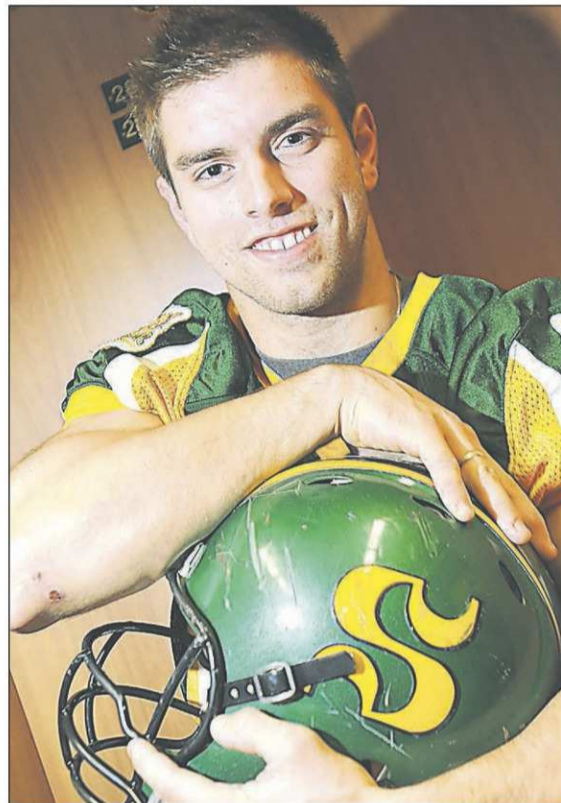
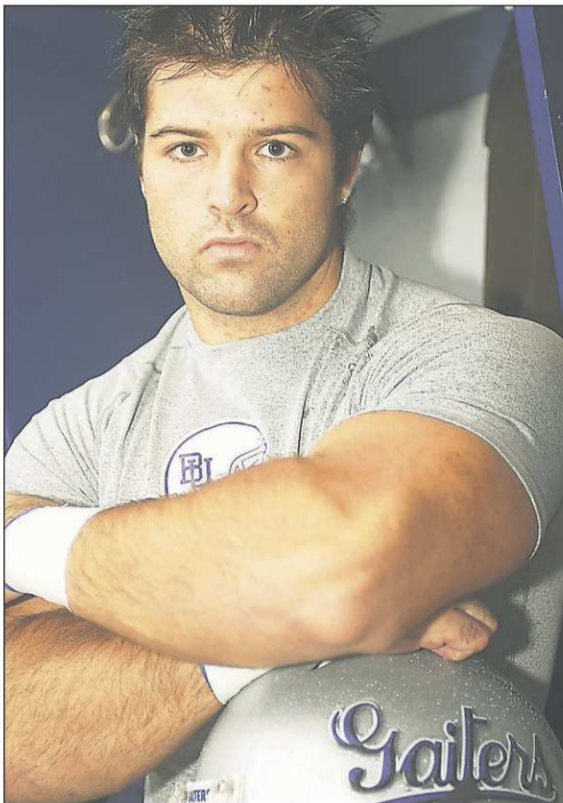
**SHERBROOKE** — Un sport, deux matchs, deux équipes... deux frères. Depuis l'été dernier que Mathieu et Nicolas Boulay attendent ce moment qu'ils vivront intensément ce soir lorsqu'ils sauteront tous deux sur le terrain du stade de l'Université de Sherbrooke dans leur uniforme respectif: celui des Gaiters de l'Université Bishop's et celui du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

Rarement ont-ils la chance de vivre pareille expérience. Ils l'expérimenteront deux fois en un peu plus de deux semaines. Après le match de ce soir, Gaiters et Vert & Or se retrouveront le 23 octobre, en territoire des Gaiters, pour le duel de la coupe du Maire.

Depuis trois ans, ces deux frères qui habitent Magog, mais qui ont fait leurs premiers pas au football dans le sud des États-Unis, sont impliqués dans le football universitaire québécois. Cette année, ils ont atteint un niveau qui leur permet d'être parmi les meilleurs à leur position. Mathieu, l'aîné, évolue comme ailier défensif chez les Gaiters. Son cadet, Nicolas, est second chez le Vert & Or. Les deux Boulay apparaissent parmi les 10 premiers au Québec pour le nombre de plaqués réussis. Pour l'un comme pour l'autre, ça cogne dur sur le terrain.

Mathieu en est à sa troisième année avec les Gaiters. À sa première saison, il a surtout évolué au sein des unités spéciales. L'an dernier, on l'incluait dans une rotation. Aujourd'hui, on le retrouve partant au poste d'ailier défensif au sein d'une des meilleures lignes défensives au pays.

Nicolas s'est entraîné une saison avec le Rouge et Or de l'Université Laval avant de faire son



Les frères Boulay, Mathieu (des Gaiters) et Nicolas (du Vert & Or), deux machines à plaquer, se parlent de la rencontre de ce soir depuis un an.

« Au football, on joue dur, on joue pour gagner. Je ne sais pas si je pourrais frapper mon frère... Lui, il m'a toujours protégé. »

entrée à l'Université de Sherbrooke. Il a fait sa place et forme un trio impressionnant de seconds avec Felipe Fonseca et Kevin Régimbald-Gagné.

Le cadet a appris le football à l'école secondaire aux États-Unis pendant que l'aîné s'adonnait surtout au golf. Nicolas a poursuivi jusqu'en deuxième division de la NCAA où il s'est entraîné pendant un an avec l'équipe de Newberry College, en Caroline du Sud. Mathieu est venu beaucoup plus tard au football. C'est un ami qui l'a amené dans une ligue d'adultes.

«Il a fallu que je fasse ma place, d'abord comme second, puis comme joueur de ligne en défensive. Nicolas jouait pas mal et je le suivais beaucoup. C'est peut-être un peu ce qui m'a amené vers le football, rappelle Mathieu. C'est à Bishop's, avec Leroy Blugh, qu'on m'a appris à jouer au football et qu'on a parlé de technique, puis de structure du jeu.»

«C'est avec les Gaiters que Mathieu a réalisé que le football, c'est beaucoup plus que simplement plaquer l'adversaire», ajoute Nicolas, heureux des im-

menses progrès de son aîné.

À leur retour au Québec, il y a trois ans, les deux frères ont pris des directions un peu différentes, menées par les études. Mathieu a voulu faire de la finance et continuer en anglais; il s'est inscrit à Bishop's. Nicolas a choisi de poursuivre en français pour reprendre ce qu'il avait perdu; il a choisi la biologie à l'Université Laval.

«Je n'ai pas aimé l'atmosphère dans la Vieille Capitale et j'ai finalement opté moi aussi pour la finance, une passion que je tiens

de mon père Claude. L'Université de Sherbrooke se veut un bon endroit pour étudier en finances.» En plus, il se rapprochait de la maison...

Les frères Boulay ont toujours entretenu des liens solides. Encore aujourd'hui, dans des institutions différentes, ils partagent leur passion pour le football. «On en parle beaucoup et on se parle après chaque match.» Et de la rencontre de ce soir, il en parle depuis un an. «On passe nos week-ends à Magog, on s'entraîne ensemble et on s'agace un peu. Mathieu, c'est l'aîné et, physiquement, il est gros... Mais on a tous les deux un bon caractère», confie Nicolas.

Sûr qu'ils auraient apprécié jouer ensemble. «Ç'aurait été bien, mais Nicolas a choisi de poursuivre ses études en français.»

## Face à face ?

Ce soir, ils seront sur le même terrain, mais probablement pas face à face puisqu'ils évoluent tous deux en défensive. Il y a tout de même une petite chance qu'ils s'affrontent, au sein des unités spéciales. Si tel devait être le cas, ce pourrait être difficile, souligne Nicolas. «Au football, on joue dur, on joue pour gagner. Je ne sais pas si je pourrais frapper mon frère... Lui, il m'a toujours protégé.»

Mathieu avoue ressentir des sentiments semblables. «Surtout que nous avons toujours été près l'un de l'autre. Je suis certain toutefois que chacun ferait son boulot», affirme l'aîné.

Chose certaine, les deux sauteront sur le terrain pour gagner. Le match a trop de signification, autant pour les Gaiters que pour le Vert & Or. Après le match, ils parleront de leurs bons coups en compagnie de Claude, leur père, un ancien receveur du Vert & Or.

## N'Goyi et Sage prêts à se mesurer

**SHERBROOKE** — Parmi les valeurs sûres chez le Vert & Or, personne ne met en doute l'excellence de sa ligne à l'attaque. Chez les Gaiters? C'est plutôt la ligne défensive qui retient l'attention. On s'attend donc à une véritable guerre de tranchée ce soir.

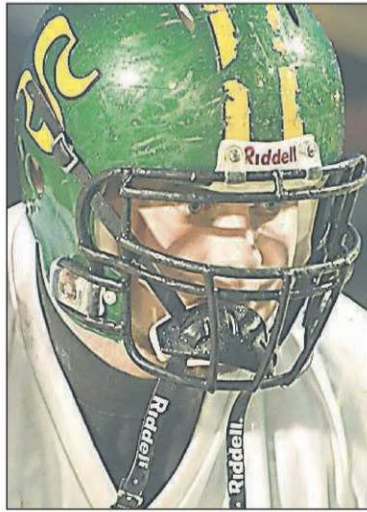
Le duel le plus intéressant devrait opposer deux joueurs qui ont appris leur football dans les écoles secondaires de la région et deux anciens coéquipiers chez les Cougars du Collège Champlain: l'ailier défensif Élie N'Goyi et le plaqueur Yannick Sage. Deux colosses qui n'ont pas l'intention de faire de quartier... même s'ils demeurent de bons copains!

Sage, un pan de mur de 6'4" qui approche les 300 lb, et N'Goyi, une machine bien rodée de 6'2" et 255 lb, risquent même de se

retrouver face à face sur la ligne d'engagement avec des missions bien différentes. Par tous les moyens, N'Goyi voudra atteindre le quart-arrière, surtout en situation de passe, tandis que Sage devra l'en empêcher.

N'Goyi est deuxième dans le circuit québécois et parmi les meilleurs au Canada pour le nombre de sacs du quart-arrière tandis que la ligne à l'attaque du Vert & Or est deuxième au Québec, derrière l'Université de Montréal, chez les équipes qui ont accordé le moins de sacs à l'adversaire, soit seulement cinq en cinq matchs.

«Yannick est très gros et il demeure l'un des plus gros que j'ai affrontés, reconnaît N'Goyi. Mais j'ai préparé mes tactiques pour le déjouer.»



Yannick Sage, du Vert & Or, et Élie N'Goyi, des Gaiters, risquent fort de se retrouver face à face sur la ligne de mêlée. On s'attend à une dure bataille entre les deux anciens coéquipiers.

«Élie est très physique et il est capable d'utiliser sa force et sa vitesse pour passer. Moi aussi, j'ai mes armes et j'ai mon plan pour le ralentir», convient Sage tout en confiant aborder cet affrontement comme tous les autres dans la ligue. «Parce qu'on affronte beaucoup de très bons athlètes.»

Sur le plan plus stratégique, N'Goyi ne s'attend pas à voir le Vert & Or utiliser beaucoup l'attaque au sol. «Dimanche, nous avons arrêté Rotrand Séné, le meilleur porteur au pays, et je n'accepterai pas de les voir courir contre nous.» Si le plan de match du Vert & Or tend davantage vers la passe, alors là, la ligne défensive des Gaiters pourra augmenter la pression sur le quart. L'objectif, c'est que le quart-arrière trouve la soirée longue...» conclut N'Goyi qui, dimanche dernier, a réussi quelques fois à se rendre au quart des Carabins, Alexandre Nadeau-Piuzé.

— Pierre Turgeon

# Rivalités automnales au menu



**RÉMI ABOUSSOUAN**  
Collaboration spéciale

## Chronique

Les feuilles continuent de tomber. Le mercure aussi. Côté football, c'est la plus belle période de l'année qui commence. La marge de manœuvre rétrécit de semaine en semaine, et tranquillement, on sépare les hommes des enfants. Ça tombe bien, on a droit à trois rencontres entre des rivaux naturels, cette fin de semaine. Trois matchs qui devraient nous en dire beaucoup sur l'état des forces de chaque équipe. Le tout débute par un rendez-vous tout estrien, ce soir, entre les Gaiters et le Vert & Or. Demain, le Rouge et Or rend visite aux Carabins dans une reprise de la dernière coupe Dunsmore, tandis que Redmen et Stingers en viendront aux prises, dans le deuxième volet de la bataille anglo-métropolitaine.

**C. Gaiters Vert & Or** Ce soir, 19 h, Stade de l'Université de Sherbrooke

C'est un duel pour la domination sherbrookoise qui aura lieu ce soir. Mais les deux équipes vous diront que

c'est d'abord et avant tout une rencontre déterminante pour le classement. Les Gaiters viennent de remporter leurs quatre dernières rencontres et ils seront gonflés à bloc contre leurs rivaux estriens. Ils se pointent à l'Université de Sherbrooke forts d'une cinquième place au classement national et ils comptent bien surfer sur le momentum acquis dimanche dernier face aux Carabins. De son côté, le Vert & Or vient de remporter une belle victoire face aux Redmen, et un gain permettrait de présenter une fiche de .500, avec trois victoires et autant de défaites. Ce serait un pas de plus vers une place en séries, et la page serait définitivement tournée sur un début de saison en deçà des attentes. Mais pour ce faire, les Verts devront battre une équipe qui joue avec énormément de confiance à l'heure actuelle.

La clé de la rencontre? Cette confrontation entre deux quarts de cinquième année, Jesse Andrews (Bishop's) et Jean-Philippe Shoiry (Sherbrooke) — bien sûr s'il joue ce soir. On dit souvent que la position la plus importante au football est celle de quart-arrière et on en aura une autre preuve ce soir. Shoiry devra absolument décocher ses passes le plus rapidement possible pour ne pas laisser le temps

au redoutable front défensif lennoxvillois de se rendre à lui. Et Andrews devra continuer à distribuer le ballon à sa panoplie de receveurs, en plus d'utiliser ses jambes pour gagner de précieux premiers essais. Au final, l'avantage de la foule pourrait bien faire la différence.

**C. Rouge et Or Carabins** Demain, 13 h, CEP SUM

La défaite des Bleus dimanche dernier a fait perdre un peu de lustre au match de demain, mais bon. Un match Carabins/Rouge et Or garde toujours un cachet spécial et celui-ci ne devrait pas faire exception. L'enjeu aurait été plus relevé si les deux équipes avaient été encore invaincues, mais finalement on se dit que la contreperformance de la semaine dernière face à Bishop's pourrait fort bien être bénéfique aux Carabins. Ils ont réalisé à la dure que lorsqu'ils se présentent sur le terrain sans émotion, ils en ressortent généralement la mine déconfite. Et ils savent pertinemment que s'ils sortent de la même manière contre Laval qu'ils l'ont fait contre Bishop's, ça ne sera pas beau à voir. Mais s'ils jouent comme ils sont capables de le faire, on maintient que les Carabins forment la seule équipe de la

conférence qui peut battre les septuples champions en titre.

Pour ce faire, il faudra que la défensive des Bleus joue tout un match. On sait que le Rouge et Or n'accordera pas beaucoup de points, mais si l'unité défensive montréalaise est capable de créer des revirements, voire d'inscrire des points au tableau, on devrait avoir droit à un match serré. Il faudra aussi que le quart Alexandre Nadeau-Piuzé (Carabins) joue beaucoup mieux que la semaine dernière pour épauler le travail du porteur étoile Rotrand Sené. Le numéro 8 a beau jouer de manière exceptionnelle depuis le début de la saison, il ne pourra battre la meilleure équipe au pays tout seul. Pour le Rouge et Or, on ne sait toujours pas qui de Bruno Prud'homme ou Tristan Grenon amorcera la rencontre au poste de quart, mais peu importe lequel des deux est sur le terrain, le résultat est le même. Par contre, la blessure du porteur Sébastien Lévesque pourrait faire mal, puisqu'il amène vraiment une combinaison de vitesse et de puissance que les autres porteurs de l'équipe ne possèdent pas.

Le match de l'année? Peut-être pas. Mais ça devrait être tout un spectacle, entre ces deux équipes qui ne s'aiment pas beaucoup!

**C. Redmen Stingers** Demain, 13 h, Concordia Stadium

La dernière fois que les deux équipes se sont affrontées, le match s'est joué sur le tout dernier jeu, alors que les Stingers avaient remporté une victoire *in extremis* de 34-29. Depuis, les équipes rivales ont échappé leurs deux rencontres, si bien qu'elles occupent les deux derniers rangs du classement. McGill et Concordia ont chacun subi une défaite sans équivoque la semaine dernière — respectivement contre Sherbrooke et Laval — et la rencontre de demain pourrait être une bonne façon de se remettre sur le chemin de la victoire. Du côté des Redmen, avec cinq défaites en cinq rencontres, il est pratiquement déjà convenu que l'équipe va rater les séries éliminatoires. Mais une première victoire ferait un bien fou au moral des troupes. Chez les hommes de Gerry McGrath, la saison ne se déroule pas comme on l'avait imaginée. Ils risquent de se battre avec le Vert & Or pour l'obtention de la quatrième place au classement — la dernière donnant accès aux éliminatoires. Dans cette optique, ils n'ont pas le choix de remporter ce match. Mais on le sait, battre une équipe pour une deuxième fois c'est toujours plus difficile.

## Un premier départ pour James Goulet?

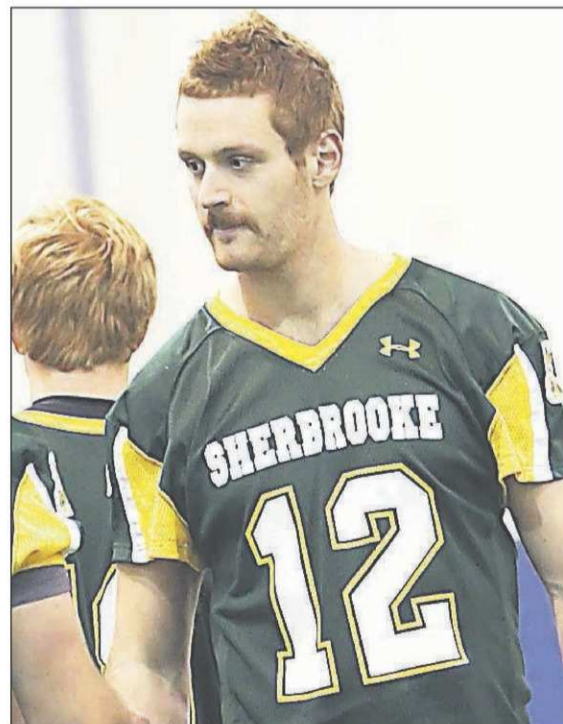
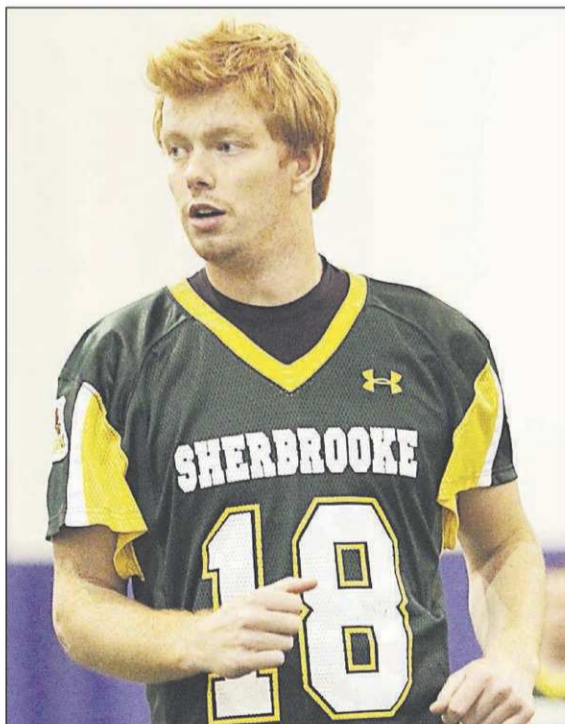
**JONATHAN CUSTEAU**  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'entraîneur du Vert & Or, André Bolduc, confiera-t-il le ballon au quart-arrière James Goulet, ce soir au stade de l'Université de Sherbrooke, alors que sa formation recevra les Gaiters de Bishop's? Si Bolduc a préféré demeurer muet sur la question, l'entraîneur d'hier pouvait le laisser présager.

Sur le gazon synthétique du centre multisport, c'est Goulet qui s'est exercé à lancer le ballon avec ses coéquipiers pendant une bonne partie de l'entraînement. Pendant ce temps, Jean-Philippe Shoiry observait l'action, directement sur le terrain, en compagnie du coordonnateur offensif David Lessard.

Shoiry avait été retiré du match contre les Redmen de McGill, en fin de première demie, samedi dernier, en raison d'une blessure à une cheville. L'état-major de l'équipe avait alors indiqué que son retrait était d'abord préventif. Le quart-arrière de cinquième année semblait toutefois boiter, hier à l'entraînement.

Interrogé sur l'état de santé de son pilier à l'attaque, André Bolduc refuse de confirmer le nom de son partant. «Les deux quarts sont prêts à jouer et prêts à par-



**Qui de James Goulet ou Jean-Philippe Shoiry amorcera la rencontre avec le ballon, ce soir, contre les Gaiters de l'Université Bishop's?**

tir le match. Je n'aurais toutefois aucun problème à commencer avec James.»

Sans aucun doute, Jean-Philippe Shoiry sera à son poste chaque semaine d'ici la fin de la saison, si les blessures ne le ralentissent pas. «Si Jean-Philippe

peut jouer, il va être là. C'est comme une partie de séries pour nous. Mais nous avons beaucoup de jeux où le quart doit être mobile», explique Bolduc, ouvrant la porte au doute.

Du même coup, l'entraîneur a refusé de préciser si sa décision

était prise ou s'il attendra à la dernière minute, ce soir, avant d'arrêter son choix.

Présentant une fiche de deux victoires et trois défaites, le Vert & Or dispose de peu de marge de manœuvre s'il veut se qualifier pour les séries élimi-

natoires. Encore moins s'il veut présenter la fiche de 6-3 qu'André Bolduc espère toujours.

«Tous les matchs sont importants, peu importe contre qui on joue. Il nous faut quatre ou cinq victoires pour faire les séries. Mais notre préparation est tournée vers nous, et non vers notre adversaire. Nous savons que nous devons contenir Jesse Andrews et être capables d'arrêter les courses des Gaiters. Il faut aussi accepter les coups qu'on va manger sans riposter», insiste l'entraîneur.

Toujours la même recette: éviter les punitions et resserrer la défensive.

«Nous sommes toujours dans la course pour le deuxième rang. On ne veut pas laisser Bishop's s'éloigner. C'est là-dessus qu'on *focusse*. Comme nous les affrontons deux fois d'ici la fin, l'écart des points demain (ce soir) sera vraiment important...»

Le Vert & Or devrait pouvoir compter sur le retour de Dave Lovius et Steve Paquette en défensive. Le receveur Francis Lapointe sera à surveiller, lui qui disputera un premier match dans les rangs universitaires.

Cette première rencontre de la saison entre les deux équipes sherbrookoises se tiendra ce soir à l'Université de Sherbrooke. Le botté d'envoi est prévu à 19 h.

## Éric Bélanger sur le premier trio

**SHERBROOKE** — Le Sherbrookois Éric Bélanger et les Coyotes de Phoenix sont présentement en Europe où ils affronteront les Bruins de Boston ce week-end, à Prague, en République tchèque. Bonne nouvelle pour Bélanger, il semblerait que les Coyotes respectent leur promesse de le faire jouer sur la première ligne d'attaque, en compagnie de Wojtek Wolski et du vétéran Shane Doan.

Bélanger, qui n'avait d'autres choix que de signer à Phoenix s'il voulait jouer cette saison, s'est entendu pour une période d'une année avec l'équipe du désert. À 32 ans, Bélanger a connu sa meilleure saison à l'attaque, la saison dernière, alors qu'il a cumulé 41 points avec le Wild de Minnesota et les Capitals de Washington.

— Sébastien Lajoie

## Latendresse marque le premier but de la saison

**HELSINKI** — Brandon Sutter a marqué deux buts pour mener les Hurricanes de la Caroline à un gain de 4-3 aux dépens du Wild du Minnesota, hier, dans le tout premier match de la saison de la Ligue nationale de hockey, présenté en Finlande.

Anton Babchuk et Jussi Jokinen, qui a ajouté une mention d'assistance sur le premier but du match de Sutter, ont marqué les autres filets des vainqueurs.

Guillaume Latendresse, Matt Cullen, qui a aussi récolté une aide, et Brent Burns ont répliqué pour le Wild.

C'est d'ailleurs Latendresse qui a marqué le tout premier but de cette saison 2010-2011 de la LNH. Bien posté dans l'enclave, Latendresse a accepté la passe précise de Mikko Koivu pour loger le disque entre les jambières de Cam Ward et faire 1-0 Wild à 3:33 de la

première période. C'est la seule fois que le Wild aura mené au cours de cette rencontre.

Le premier choix des Hurricanes au dernier repêchage, Jeff Skinner, a impressionné à ses débuts dans le circuit Bettman, complétant un trio avec Jokinen et Tuomo Ruutu.

«Il a eu trois chances de marquer et a forcé leur gardien à faire au moins un gros arrêt, a indiqué l'entraîneur-chef, Paul Maurice. Il apprend toujours. La première chose qu'il doit apprendre, c'est de gagner la confiance de ses entraîneurs, nous faire réfléchir au temps de jeu qu'il devrait obtenir, qu'on se demande s'il peut faire partie de nos neuf premiers attaquants. S'il poursuit de la sorte, il en fera partie. Il a encore huit matchs pour nous convaincre.»

— The Associated Press

# Les joueurs se retroussent les manches

FRANÇOIS GAGNON

**TORONTO** — P.K. Subban aurait préféré une victoire à un revers pour saluer son premier match en carrière devant ses parents et amis venus partager ce grand moment avec lui au Air Canada Centre.

Mais avec 22:22 d'utilisation — seuls Hal Gill et Josh Gorges ont joué plus que lui chez le Canadien —, cinq tirs en direction du filet des Leafs, trois mises en échec et trois tirs bloqués, il a connu un match solide.

Seule ombre au tableau, il n'a pas été en mesure d'orchestrer quoi que ce soit au sein de la première unité d'attaque massive.

«Nous avons travaillé suffisamment pour gagner ce soir, mais il aurait fallu le faire de façon plus intelligente en coupant sur les erreurs qui ont permis aux Leafs de marquer», a analysé le défenseur recrue.

Et aussi difficiles à combler soient les absences des Cammalleri, Markov et Hamrlik en attaque massive, Brian Gionta refusait de les brandir comme justification aux ratés en attaque massive.

«Nous avons encore bien assez de bons joueurs dans ce vestiaire pour marquer en attaque à cinq. Les blessures frappent toutes les équipes. On a perdu des joueurs l'an dernier. Mais



LA PRESSE CANADIENNE

**Dustin Boyd, qui voit trébucher Mike Brown sur la séquence, a inscrit l'un des deux buts du Canadien dans la défaite que Montréal a encaissée à Toronto hier.**

avons trouvé le moyen de marquer quand même», a plaidé le capitaine dans un vestiaire où personne ne semblait trop

abattu.

«Tout le monde veut entreprendre la saison avec une victoire et nous ne sommes cer-

tainement pas heureux d'avoir accordé les deux premiers du match. En même temps, nous avons réalisé de bons jeux éga-

lement. Il faudra simplement être meilleurs lors du prochain match», a ajouté Hal Gill.

Malgré trois buts accordés sur 24 tirs, Carey Price ne s'apitoyait pas sur l'issue du match lui non plus. «J'étais remis de ma grippe et cela n'a pas été un facteur ce soir (hier). Je crois avoir réalisé de bons arrêts, mais ils ont su capitaliser sur les jeux qui ont mené à leurs buts. Mais c'est la victoire qui compte avant tout et nous devrons en faire davantage samedi (à Pittsburgh) pour gagner», a expliqué le gardien.

Comme ses joueurs, Jacques Martin relevait les aspects positifs de la rencontre, plus que ceux qui ont coûté la défaite à son équipe.

«Nous avons commis deux erreurs qui ont mené à leurs deux buts en première. Une période qui a été la moins bonne des trois. Après coup, j'ai aimé la façon dont nous sommes revenus et avec laquelle nous avons travaillé. Dustin Boyd, entre autres, a connu un fort match», d'analyser l'entraîneur-chef.

Remplacé par Mathieu Darche au cours de la rencontre au sein du premier trio (avec Gomez et Gionta), Benoit Pouliot a récolté une passe sur le deuxième but du Canadien. Pour le reste, il s'est fait plutôt discret. (La Presse)

## Une prestation louable

PIERRE LADOUCEUR

### Analyse

**P**our ce premier match de la saison, on vous lance un cliché qu'on vous promet d'éviter pour les 81 autres rencontres. Mais on doit dire que le Canadien a perdu un match important en lever de rideau à Toronto.

Retenez donc pour le reste de la saison qu'avec la parité, tous les matchs sont importants. D'ailleurs, les deux finalistes dans l'Association Est le prin-

temps dernier, les Flyers de Philadelphie et le Canadien, ont obtenu leur carton d'invitation pour les séries à l'heure de tombée.

Mais dans la défaite, le Canadien a offert une prestation louable. Sans le travail de Jean-Sébastien Giguère, les hommes de Jacques Martin auraient pu se sauver avec la victoire malgré l'absence d'éléments importants comme Michael Cammalleri, Andrei Markov et Roman Hamrlik.

Pour les Leafs, une production de trois buts représente une soirée faste. Ils ont profité

d'erreurs de la part des arrières du Canadien. Dans les circonstances, l'absence de Markov et Hamrlik a fait mal.

Par ailleurs, si le Canadien a bien fait en désavantage numérique en blanchissant les Maple Leafs, leur attaque massive n'a pas su leur donner le gros but. Encore une fois, l'absence de trois joueurs-clés s'est fait sentir dans cette phase du jeu.

On n'a pas été surpris de voir les Maple Leafs exercer une pression sur les arrières du Canadien dès le début de la rencontre. D'ailleurs, c'est

grâce à leur travail le long des rampes que les locaux ont marqué leurs deux premiers buts.

### Un excellent duo

Le Canadien a eu le meilleur du jeu en période médiane sans pour autant pouvoir égaler la marque. Cet avantage du Canadien a eu son origine avec le tandem Spacek et Subban. Dans un premier temps, Boyd a forcé Dion Phaneuf à commettre une infraction lorsqu'il a reçu une passe parfaite de Subban. Puis, sur le jeu de puissance, Spacek a bien manié au sommet de la zone offensive

pour ainsi créer une occasion de marquer pour Plekanec qui a lancé la rondelle sur le poteau. De fait, ce même Plekanec a préparé une belle occasion pour Lars Eller qui a forcé Jean-Sébastien Giguère à réaliser son meilleur arrêt.

Craig MacArthur et Jeff Halpern ont inscrit des buts en début de troisième période. Dans le cas de MacArthur, il a fait prendre une tasse de café à Spacek tandis qu'Halpern a profité du travail de Benoit Pouliot et Lapierre. On doit donc noter que ce sont des nouveaux arrivés avec leur équipe (Brent, Boyd, MacArthur et Halpern) qui ont produit quatre des cinq buts, soit 80 % de la production offensive de la soirée. (La Presse)



GETTY IMAGES

GETTY IMAGES

TORONTO - OCTOBRE 7: Leafs celebrate Tim Brent of the Toronto Maple Leafs' goal against the Montreal Canadiens during a regular season NHL game against the Toronto Maple Leafs at the Air Canada Centre October 7, 2010 in Toronto, Ontario, Canada. (Photo by Abelimages/Getty Images)

## Les Leafs résistent en fin de match pour infliger au Canadien sa première défaite

FRANÇOIS GAGNON

TORONTO — Le Canadien a gardé ses meilleurs moments pour la fin. Mais voilà: Jean-Sébastien Giguère a eu le dernier mot, réalisant trois arrêts aux dépens de Brian Gionta avec quelques secondes à faire en troisième, et les Maple Leafs ont infligé au Tricolore sa première défaite de la saison. Un revers de 3-2.

«J'ai profité d'une ouverture pour revenir rapidement devant le filet. J'ai vu sa jambière apparaître à la dernière seconde et la rondelle rebondir dessus. Mais sur les deux chances qui ont suivi, je croyais vraiment être en mesure de la pousser derrière lui pour niveler les chances. Je ne sais pas s'il l'a stoppée avec sa jambière ou le bout de son patin, mais il m'a privé d'un gros but», expliquait Gionta après la rencontre.

Ces arrêts de Giguère lui ont valu, en plus d'une première victoire cette saison, le titre de première étoile.

«Je te l'ai dit hier. La remontée des Leafs ne passe pas uniquement par le travail des gardiens. C'est un effort d'équipe qui nous permettra de nous rendre en séries. J'ai fait quelques bons arrêts. Mais nous avons bien joué pour contrer leur attaque à cinq et les gars ont travaillé

fort à l'autre bout pour marquer des buts importants. Étant un partisan des Nordiques depuis toujours, c'est toujours spécial de battre Montréal», a lancé le gardien québécois qui était heureux d'amorcer la saison sur une note positive.

Son salaire imposant de 7 millions \$ et ses performances plus moyennes des dernières saisons ont ouvert la porte à bien des critiques à Toronto. «Je veux rebondir pour prouver que je suis encore un gardien solide et aussi pour remercier Brian Burke qui a mis sur moi en complétant la transaction avec Anaheim l'an dernier», a conclu Giguère après une soirée de travail de 26 arrêts.

### Des Leafs opportunistes

Profitant du travail efficace en échec avant des membres de leur 4<sup>e</sup> trio, les Leafs ont été les premiers à marquer.

Colton Orr a immobilisé Tomas Plekanec dans le coin de la patinoire en complétant une bonne mise en échec. Dion Phaneuf a stoppé la rondelle que Plekanec venait de dégager par la bande. Il a aussitôt décoché un bon tir vers le filet, tir que Tim Brent, complètement oublié dans l'enclave par les défenseurs O'Byrne et Picard, a fait dévier au-dessus de l'épaule de Carey Price.

Le gardien du Canadien avait jusque-là réalisé deux bons arrêts coup sur coup aux dépens de Phil Kessel et Tyler Bozak. Deux tirs qui sont venus cinq bonnes minutes après le début de la rencontre.

**« Je ne sais pas si Giguère a stoppé la rondelle avec sa jambière ou le bout de son patin, mais il m'a privé d'un gros but. »**

— Brian Gionta

Les Leafs ont vite doublé leur avance.

Hal Gill s'est aventuré un peu loin en zone neutre sur une sortie de zone que Bozak a interceptée. Le petit joueur de centre a remis à la ligne bleue où était campé le rapide Phil Kessel. L'Américain a filé en échappée. Personne ne pouvant le rejoindre, il a pris bien son temps pour déjouer Carey Price sur sa gauche.

«J'ai voulu appuyer l'attaque et je me suis aventuré bien trop loin. Je l'ai réalisé au moment où les Leafs ont coupé la passe. Il était déjà trop tard», a reconnu Hal Gill.

### Attaques à cinq anémiques

Mike Komisarek a fait cadeau du premier but au Canadien. Le gros défenseur est demeuré immobile à la gauche de son filet, laissant ainsi le chemin grand ouvert à Dustin Boyd qui sortait de l'arrière du filet avec la rondelle.

Boyd n'est pas le plus habile des hockeyeurs, mais il a su tirer profit de cette largesse de Komisarek pour inscrire son premier dans l'uniforme du Canadien.

En deuxième, le Canadien a bousillé trois attaques massives. Les absences de Micheal Cammalleri, Andrei Markov et Roman Hamrlik ont alors pris une ampleur beaucoup plus importante.

Le Canadien a frappé à la porte, sans jamais arriver à la franchir.

À ce jeu, les Leafs n'ont guère fait mieux: ils n'ont pu profiter des cinq supériorités offertes par le Tricolore. Avec seulement deux tirs en 10 minutes à cinq contre quatre, ils ressemblaient vraiment à l'équipe qui a terminé au 30<sup>e</sup> et dernier rang de la LNH avec l'avantage d'un homme l'an dernier.

Clarke MacArthur a fait plier les jambes du Canadien avec un but rapide en début de troisième tiers. Il a facilement contourné Jaroslav Spacek pour déjouer

Carey Price avec un bon tir du revers. Price n'a pas accordé de mauvais but. Mais il en a concédé trois sur les 24 tirs des Leafs.

Dès la reprise du jeu, Jeff Halpern, pendant que Maxim Lapierre compliquait le travail de Giguère qui était agenouillé sur la glace pour localiser la rondelle, a sauté sur la rondelle libre pour ramener le Canadien à un but de ses rivaux.

Jean-Sébastien Giguère s'est assuré de ne pas en accorder d'autres. (La Presse)

### SOMMAIRE

#### Montréal 2 Toronto 3

##### Première période

1. Toronto, Brent 1 (Phaneuf) 6:42
2. Toronto, Kessel 1 (Bozak) 8:57
3. Montréal, Boyd 1, 12:19

Pénalités — Eller Mon 14:02, Darche Mon 18:57.

##### Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Phaneuf Tor 4:20, Toronto banc (purgée par MacArthur) 7:44, Schenn Tor 13:15, Darche Mon 18:12.

##### Troisième période

4. Toronto, MacArthur 1 (Kulemin, Grabovski) 1:36
5. Montréal, Halpern 1 (Lapierre, Pouliot) 2:28

Pénalités — Subban Mon 7:57, Pyatt Mon 16:06.

##### Tirs au but

Montréal.....7 10 11 - 28

Toronto.....12 5 7 - 24

Gardiens — Montréal: Price (P,0-1-0); Toronto: Giguère (G,1-0-0).

Avantages numériques — Montréal: 0-3; Toronto: 0-5.

Arbitres — Paul Devorski, Gord Dwyer.

Juges de lignes — Greg Devorski/Mark Shewchuk.

Assistance — 19 646 (18 819).

# Nouveau chez **metro**

Le programme de récompenses

# metro & moi

Adhérez dès maintenant sur [metro.ca](http://metro.ca) ou en magasin.



## Mes goûts

Profitez d'offres personnalisées sur VOS produits préférés.



## Mes points

Obtenez des points **m** à CHAQUE achat.



## Mes récompenses

Économisez sur votre facture d'épicerie.

® metro&moi est une marque déposée de Metro inc. Programme offert dans certains magasins participants seulement. Pour tous les détails, veuillez vous référer aux modalités du programme sur metro.ca.

Accumulez des points **m** maintenant tout en économisant

# mon

# Action de grâce

## chez metro

# 99¢ /lb

## Jéune dindon surgelé / Catégorie A

Offre valide du 7 au 9 octobre seulement.

**metro**  
mon épicier

